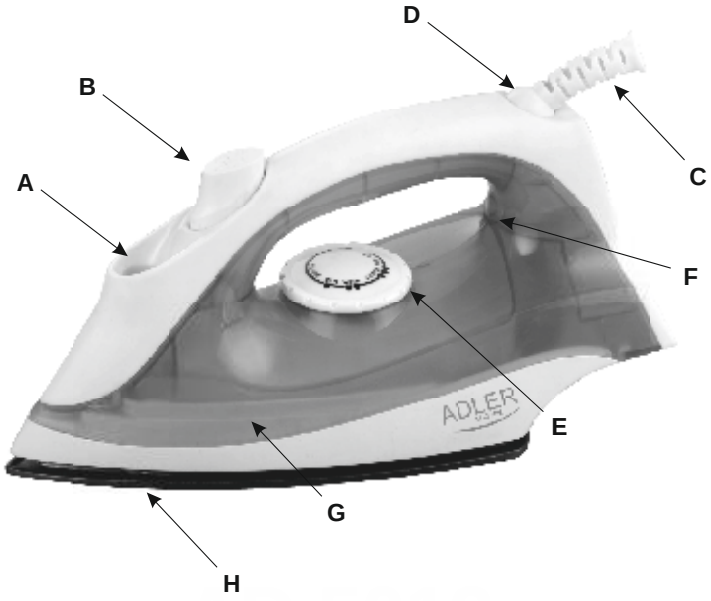
ADLER
EUROPE

AD 5019

EN	User Manual	3	PL	Instrukcja obsługi	84
DE	Bedienungsanleitung	7	IT	Manuale d'uso	89
FR	Mode d'emploi	13	SV	Bruksanvisning	94
ES	Manual de usuario	18	BG	Ръководство за употреба	99
PT	Manual de Instruções	23	DA	Brugsanvisning	105
LT	Naudojimo instrukcija	29	SK	Používateľská príručka	109
LV	Lietošanas instrukcija	33	BS	Korisnički priručnik	114
ET	Kasutusjuhend	38	MK	Упатство за употреба	119
HU	Használati útmutató	43	HR	Korisnički priručnik	124
RO	Manual de utilizare	48	UK	Керівництво користувача	129
CS	Návod k použití	53	SR	Упутство за употребу	134
RU	Руководство пользователя	58	AR	دليل المستخدم	139
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	63	AZ	İstifadəçi təlimatı	143
NL	Gebruikershandleiding	69	SQ	Manuali i përdorimit	148
SL	Navodila za uporabo	74	KA	ინსტრუქცია	153
FI	Käyttöohje	79			


D
B
C
A
F
E
G
H
ADLER

User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the instruction manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damage caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The device is for domestic use only. Do not use for other purposes incompatible with its intended use.
3. WARNING: The device should be connected only to a grounded outlet 220-240V ~50/60Hz, in order to increase the safety of use, multiple electrical appliances should not be connected to a single circuit at the same time.
4. Be especially careful when using the device when children are around. Do not allow children to play with the appliance do not allow children or people who are not familiar with the appliance to use it.
5. WARNING: This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental ability, or persons without experience or familiarity with the equipment, if it is done under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the equipment and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.
6. Always remove the plug from the power outlet after use by

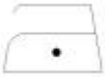
holding the outlet with your hand. DO NOT pull on the power cord.
7. Do not immerse the cord, plug and the entire device in water or other liquid. Do not expose the unit to weather conditions (rain, sun, etc.) or use in high humidity conditions (bathrooms, damp camping houses).
8. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialized repair facility to avoid danger.
9. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or is not working properly. Do not repair the device yourself, as there is a risk of electrocution. Return a damaged device to a competent service center for inspection or repair. All repairs may be made only by authorized service centers. Improper repair may cause serious danger to the user.
10. Place the appliance on a cool stable, level surface, away from hot kitchen appliances such as an electric stove, gas burner, etc.
11. Do not use the device near flammable materials.
12. The power cord must not hang over the edge of the table or touch hot surfaces.
13. Do not leave the device plugged into an outlet unattended.
14. To provide additional protection, it is advisable to install in the electrical circuit, a residual current device (RCD) with a rated residual current of not more than 30 mA. In this regard, consult a specialist electrician.
15. If it is necessary to use an extension cord, use only one with a grounding pin and suitable for the loaded power, not less than the iron connected to it. Other ("weaker") extension cords may overheat. Arrange the cable so as to avoid accidental pulls or tripping over it.

16. Always, before filling the iron with water or when the iron is not in use, disconnect it from the power supply.
17. Touching the hot foot, contact with hot steam or water risks burns. Be careful when you turn the iron upside down with the foot, as there may still be hot water in the reservoir, even when the iron is unplugged.
18. DO NOT allow the hot iron to come into contact with fabrics or flammable materials for too long.
19. Be careful that the power cord does not come into contact with the hot iron foot. Allow the iron to cool completely before putting it away.
20. If you do not use the iron even for a short time, turn off the steam options.
21. Do not, under any circumstances, iron clothes or materials on people or animals.
22. Never direct the steam onto people or animals.
23. Use the iron on a stable level surface and only put it down on such a surface.
24. Do not pour water with chemical additives, fragrances or descaling preparations into the tank.
25. Do not fill the water tank above the MAX level.
26. The power plug must be unplugged from the plug socket before filling the tank with water (for irons with steam humidification and irons with a washer.
27. The opening for filling the water tank must not be opened during ironing.

PRODUCT DESCRIPTION
A. Water filling hole
B. Steam button
C. Power cord
D. Rotary cable grommet
E. Thermostat knob - temperature control
F. Thermostat indicator light
G. Transparent water tank
H. Iron foot

PRESSING

First use
When using the iron for the first time, you may smell a faint odor of smoke and hear sounds coming from plastic parts expanding under increasing temperature. This is normal and will subside after a short time of use. It is also recommended to perform the first ironing on ordinary everyday clothes.
Preparation Sort the laundry to be ironed according to, found on the labels of international markings for ironing , or if they are missing by fabric type.

MARKINGS ON THE LABELS	FABRIC TYPE	THERMOSTAT ADJUSTMENT
	Silk - wool	Low temperature -
	Synthetic fiber	Medium temperature - -
	Cotton	High temperature - - - -
	DO NOT PRAISE </td	

Start ironing with materials that should be ironed at low temperature. This order of ironing significantly reduces waiting time (the iron heats up faster than it cools down) and eliminates the risk of burning.
Ironing with steam
1. Check that the plug is unplugged from the outlet.
2. Raise the front of the iron to make it easier to pour water into the tank and avoid spills.
3. Slowly, using a special container, pour water into the tank, all the time being careful not to overflow beyond the level marked on the scale as "MAX"
4. Place the iron in an upright position. Insert the plug into the socket.
5. The thermostat indicator light indicates that the iron is heating up. Wait until the thermostat indicator light goes out. You can then start ironing.

Warning: while ironing, the thermostat indicator light turns on from time to time, this means that the selected temperature is kept constant. If you have lowered the temperature, do not start ironing until the thermostat light comes on again.

Warning: Continuous steam release only occurs when you hold the iron in a horizontal position. You can stop the release of steam by placing the iron in a vertical position or by adjusting the steam button . As indicated on the thermostat knob and in the table on the previous page, you can use steam only at the highest temperatures. Water may drip from the iron if the selected temperature is too low.

HANDLING AFTER IRONING
Unplug the iron from the outlet. After the iron has cooled down, empty the reservoir by turning the iron upside down and shaking it gently. Allow the iron to cool completely. Always place the iron in an upright position.
TIPS
1. We recommend using low temperatures when ironing fabrics that have special finishes, decorations (sequins, embroidery, etc...).

2. If the fabric is made of different materials (for example, 40% cotton 60% synthetic fibers), set the thermostat to the temperature of the material with a lower ironing temperature (in this case, it will be the ironing temperature of synthetic fibers - that is, the low temperature).
3. If you do not know the composition of the fabric, determine the appropriate temperature by performing an ironing test, on a part of the garment that is invisible under normal wear. Start with a low temperature and gradually increase until you reach the right temperature, safe for the fabric.
4. Any dirt, stains are fixed after ironing, so before ironing, check whether the clothes are clean. If not, wash them first.
5. The best results are achieved, when ironing dry, at medium temperature: too high a temperature or holding the iron in one place for too long can cause yellow stains (scorching).
6. To avoid the "shiny" effect of materials made of silk, wool or synthetic fibers, iron them turned inside out.
7. To prevent ironing marks on velvet, iron the material in one direction (along the fiber) and do not press the iron against the material.
8. Many fabrics are easier to iron when they are not yet completely dry. For example, silk.

TECHNICAL DATA
Supply voltage: 220-240V ~50/60Hz
Nominal power: 1600W

Note hot surface:

	The temperature of the accessible surfaces of the operating device may be high. Do not touch the hot surfaces of the device

For the sake of the environment. Dispose of cardboard packaging and polyethylene (PE) bags in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the device, remove them and separately return them to the collection and storage facility. Return the used device to a suitable collection and storage facility, as the hazardous substances in it may pose a threat to health and the environment. The marking on the product indicates that the device should not be disposed of in the container with municipal waste. Waste electrical equipment, is waste that contains substances harmful to humans, animals and the environment. These substances can lead to contamination of the soil, water or air, and through this they can get into the human body and lead to numerous health ailments, such as: vision, hearing, speech disorders, they can also lead to kidney, liver and heart damage, and cause skin diseases. Harmful substances can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on the complained of soils, and products made from them may risk the above-mentioned health effects. **Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!**
Service If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.

Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH
SORGFÄLTIG LESEN UND AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung vereinbar sind.
3. WARNUNG: Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete 220-240V ~50/60Hz Steckdose an, um die Sicherheit des Gebrauchs zu erhöhen, schließen Sie nicht mehrere elektrische Geräte gleichzeitig an einen Stromkreis an.
4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in Anwesenheit von Kindern benutzen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind, es nicht zu benutzen.
5. WARNUNG: Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts benutzt werden, wenn dies unter der Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder wenn sie Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und die Tätigkeit wird unter Aufsicht durchgeführt.
6. Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.

7. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät NICHT in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. Setzen Sie das Gerät nicht den Witterungsbedingungen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht in feuchten Räumen (Badezimmer, feuchte Wohnmobile).
8. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem Fachmann ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
9. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht richtig funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einer kompetenten Kundendienststelle. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.
10. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile und ebene Fläche, entfernt von heißen Kochgeräten wie Elektroherd, Gasbrenner usw.
11. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
12. Das Netzkabel darf nicht über die Tischkante hängen oder heiße Oberflächen berühren.
13. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt an einer Steckdose angeschlossen.
14. Für zusätzlichen Schutz ist es ratsam, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu installieren. Ziehen Sie dazu einen Elektrofachmann zu Rate.
15. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet werden muss,

darf nur ein Kabel mit einem Erdungsstift verwendet werden, das für eine Last ausgelegt ist, die nicht geringer ist als die des angeschlossenen Bügeleisens. Andere ("schwächere") Verlängerungskabel können sich überhitzen. Verlegen Sie das Kabel so, dass Sie nicht versehentlich daran ziehen oder darüber stolpern.
16. Trennen Sie das Bügeleisen immer vom Stromnetz, bevor Sie es mit Wasser füllen oder wenn es nicht in Gebrauch ist.
17. Beim Berühren des heißen Fußes, beim Kontakt mit heißem Dampf oder Wasser besteht Verbrennungsgefahr. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Bügeleisen mit dem Fuß auf den Kopf stellen, denn es kann sich noch heißes Wasser im Behälter befinden, auch wenn das Bügeleisen vom Stromnetz getrennt ist.
18. Lassen Sie das heiße Bügeleisen NICHT zu lange mit Stoffen oder brennbaren Materialien in Berührung kommen.
19. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit dem heißen Bügeleisenfuß in Berührung kommt. Lassen Sie das Bügeleisen vollständig abkühlen, bevor Sie es wegstellen.
20. Wenn Sie das Bügeleisen auch nur für kurze Zeit nicht benutzen, schalten Sie die Dampfoptionen aus.
21. Bügeln Sie unter keinen Umständen Kleidung oder Stoffe auf Menschen oder Tiere.
22. Richten Sie den Dampf niemals auf Menschen oder Tiere.
23. Verwenden Sie das Bügeleisen auf einer stabilen, ebenen Fläche und stellen Sie es nur auf eine solche Fläche.
24. Gießen Sie kein Wasser mit chemischen Zusätzen, Duftstoffen oder Entkalkungsmitteln in den Tank.
25. Füllen Sie den Wassertank nicht über den MAX-Füllstand hinaus.
26. Vor dem Befüllen des Tanks mit Wasser muss der

Netzstecker gezogen werden (bei Dampfbefeuchtern und Bügeleisen mit Waschmaschine).
27. Die Öffnung zum Befüllen des Wassertanks darf während des Bügelns nicht geöffnet werden.

BESCHREIBUNG DES PRODUKTS
A. Wassereinfüllöffnung
B. Dampftaste
C. Netzkabel
D. Drehbare Kabeldurchführung
E. Thermostatknopf - Temperaturregelung
F. Thermostat-Kontrollleuchte
G. Transparenter Wassertank
H. Eisenfuß

PRESSEN
Erste Benutzung
Wenn Sie das Bügeleisen zum ersten Mal benutzen, können Sie einen schwachen Rauchgeruch wahrnehmen und Geräusche hören, die von den Kunststoffteilen kommen, die sich bei steigender Temperatur ausdehnen. Das ist normal und verschwindet nach kurzer Zeit. Es wird auch empfohlen, das erste Bügeln auf normaler Alltagskleidung durchzuführen.
Vorbereitung Sortieren Sie die zu bügelnde Wäsche nach den internationalen Bügelhinweisen auf den Etiketten oder, falls nicht vorhanden, nach der Stoffart.

BÜGELZEICHEN	GEWEBETSTYP	THERMOSTAT-EINSTELLUNG
	Seide - Wolle	Niedrige Temperatur -
	Synthetische Faser	Mittlere Temperatur - -
	Baumwolle	Hohe Temperatur - - -
	NICHT lobend erwähnen </td	

Beginnen Sie das Bügeln mit Stoffen, die bei einer niedrigen Temperatur gebügelt werden müssen. Diese Bügelreihenfolge verkürzt die Wartezeit erheblich (das Bügeleisen heizt schneller auf, als es abkühlt) und vermeidet das Risiko von Verbrennungen.
Bügeln mit Dampf
1. Vergewissern Sie sich, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen ist.
2. Heben Sie die Vorderseite des Bügeleisens an, um das Einfüllen von Wasser in den Behälter zu erleichtern und ein Verschütten zu vermeiden.

3. Füllen Sie mit dem Spezialbehälter langsam Wasser in den Behälter, wobei Sie darauf achten müssen, dass der auf der Skala als "MAX" markierte Füllstand nicht überschritten wird
4. Stellen Sie das Bügeleisen in eine aufrechte Position. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
5. Die Thermostat-Kontrollleuchte zeigt an, dass sich das Bügeleisen aufheizt. Warten Sie, bis die Thermostat-Kontrollleuchte erloschen ist. Sie können dann mit dem Bügeln beginnen.

Achtung: Während des Bügelns leuchtet die Thermostat-Kontrollleuchte von Zeit zu Zeit auf, dies bedeutet, dass die gewählte Temperatur konstant gehalten wird. Wenn Sie die Temperatur gesenkt haben, beginnen Sie nicht mit dem Bügeln, bis die Thermostat-Kontrollleuchte wieder aufleuchtet.

Achtung! Kontinuierlicher Dampfaustritt erfolgt nur, wenn Sie das Bügeleisen waagerecht halten. Sie können die Dampfabgabe stoppen, indem Sie das Bügeleisen in eine vertikale Position bringen oder die Dampftaste verstellen. Wie auf dem Thermostatknopf und in der Tabelle auf der vorherigen Seite angegeben, können Sie den Dampf nur bei den höchsten Temperaturen verwenden. Wenn die Temperatur zu niedrig gewählt ist, kann Wasser aus dem Bügeleisen tropfen.

HANDHABUNG NACH DEM BÜGELN
Ziehen Sie den Stecker des Bügeleisens aus der Steckdose. Wenn das Bügeleisen abgekühlt ist, leeren Sie den Wassertank, indem Sie das Bügeleisen auf den Kopf stellen und leicht schütteln. Lassen Sie das Bügeleisen vollständig abkühlen. Stellen Sie das Bügeleisen immer aufrecht hin.
TIPPS
1. Beim Bügeln von Stoffen mit besonderen Verzierungen (Pailletten, Stickereien usw.) empfiehlt es sich, niedrige Temperaturen zu verwenden.
2. Wenn der Stoff aus verschiedenen Materialien besteht (z.B. 40% Baumwolle 60% Synthetikfasern), stellen Sie den Thermostat auf die Temperatur des Materials mit der niedrigeren Bügeltemperatur ein (in diesem Fall ist es die Bügeltemperatur der Synthetikfasern - d.h. niedrige Temperatur).
3. Wenn Sie die Zusammensetzung des Stoffes nicht kennen, ermitteln Sie die geeignete Temperatur, indem Sie einen Bügeltest an einem Teil des Kleidungsstücks durchführen, der beim normalen Tragen nicht sichtbar ist. Beginnen Sie mit einer niedrigen Temperatur und erhöhen Sie diese allmählich, bis Sie die richtige, für das Gewebe sichere Temperatur erreicht haben.
4. Verschmutzungen oder Flecken setzen sich nach dem Bügeln fest. Vergewissern Sie sich daher, dass Ihre Kleidung sauber ist, bevor Sie sie bügeln. Wenn nicht, waschen Sie sie zuerst.
5. Die besten Ergebnisse erzielen Sie beim Trockenbügeln mit einer mittleren Temperatur: Eine zu hohe Temperatur oder ein zu langes Halten des Bügeleisens an einer Stelle kann gelbe Flecken verursachen (Verbrennung).
6. Um den "Glanzeffekt" von Seiden-, Woll- oder Kunstfaserstoffen zu vermeiden, bügeln Sie sie auf links.
7. Um Bügelspuren auf Samt zu vermeiden, bügeln Sie den Stoff in eine Richtung (entlang der Faser) und drücken Sie das Bügeleisen nicht gegen den Stoff.
8. Viele Stoffe lassen sich leichter bügeln, wenn sie noch nicht ganz trocken sind. Seide, zum Beispiel.

TECHNISCHE DATEN
Versorgungsspannung: 220-240V ~50/60Hz
Nennleistung: 1600W

Vorsicht heiße Oberfläche:

	Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen eines in Betrieb befindlichen Geräts kann hoch sein. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Geräts

Der Umwelt zuliebe. Pappverpackungen und Polyethylen (PE)-Beutel müssen in den entsprechenden Behältern für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen entsprechend ihrer Beschreibung entsorgt werden. Wenn das Gerät Batterien enthält, müssen diese entfernt und separat in einer Sammel- und Lagereinrichtung entsorgt werden. Das Altgerät muss zu einer geeigneten Sammel- und Lagerstelle gebracht werden, da die darin enthaltenen gefährlichen Stoffe eine Gefahr für die Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Gerät nicht über die Hausmülltonne entsorgt werden darf. Elektroaltgeräte sind Abfälle, die Stoffe enthalten, die für Menschen, Tiere und die Umwelt schädlich sind. Diese Stoffe können den Boden, das Wasser oder die Luft verunreinigen und dadurch in den menschlichen Körper gelangen und zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen führen, wie z. B. Seh-, Hör- und Sprachstörungen, Nieren-, Leber- und Herzschäden sowie Hautkrankheiten. Die Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und das Fortpflanzungssystem auswirken und zu krebsartigen Veränderungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf den betroffenen Böden wachsen, und von Produkten, die daraus hergestellt werden, kann zu den oben genannten gesundheitlichen Auswirkungen führen. **Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!**
Kundendienst Wenn Sie Ersatzteile kaufen möchten oder Beschwerden haben, wenden Sie sich bitte wenden Sie sich bitte direkt an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION
LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination ou par une mauvaise manipulation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.
3. AVERTISSEMENT : Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant 220-240V ~50/60Hz avec mise à la terre. Pour une plus grande sécurité d'utilisation, ne branchez pas plusieurs appareils électriques en même temps sur un même circuit.
4. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants ou toute personne ne connaissant pas l'appareil l'utiliser.

5. AVERTISSEMENT : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ou des personnes sans expérience ni connaissance de l'appareil, si cela se fait sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que l'activité est effectuée sous surveillance.
6. Après utilisation, retirez toujours la fiche de la prise de courant en la tenant avec la main. Ne tirez PAS sur le cordon d'alimentation.
7. NE PAS immerger le cordon, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) et ne l'utilisez pas dans des conditions humides (salles de bains, camping-cars humides).
8. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.
9. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé, s'il a été endommagé d'une autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car il y a un risque d'électrocution. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service compétent pour qu'il soit inspecté ou réparé. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des centres de service agréés. Une réparation incorrecte peut présenter un risque grave pour l'utilisateur.
10. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et froide, à

l'écart d'appareils de cuisson chauds tels qu'une cuisinière électrique, un brûleur à gaz, etc.
11. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
12. Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre du bord de la table ni toucher des surfaces chaudes.
13. Ne laissez pas l'appareil branché sur une prise de courant sans surveillance.
14. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) dont le courant résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA. Un électricien spécialisé doit être consulté à cet égard.
15. S'il est nécessaire d'utiliser une rallonge, n'en utilisez qu'une avec une broche de mise à la terre et dont la charge nominale n'est pas inférieure à celle du fer à repasser qui y est branché. D'autres rallonges ("plus faibles") risquent de surchauffer. Disposez le câble de manière à éviter de le tirer accidentellement ou de trébucher dessus.
16. Avant de remplir le fer à repasser d'eau ou lorsqu'il n'est pas utilisé, débranchez toujours le fer à repasser du réseau électrique.
17. Le contact avec le pied chaud, la vapeur ou l'eau chaude peut provoquer des brûlures. Faites attention lorsque vous retournez le fer avec le pied, car il peut rester de l'eau chaude dans le réservoir, même lorsque le fer est déconnecté de l'alimentation électrique.
18. Ne laissez pas le fer chaud entrer en contact avec des tissus ou des matériaux inflammables pendant trop longtemps.
19. Veillez à ce que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec le pied du fer chaud. Laissez le fer refroidir complètement avant de le ranger.

20. Si vous n'utilisez pas le fer à repasser, même pendant une courte période, désactivez les options de vapeur.
21. Ne repassez en aucun cas des vêtements ou des tissus sur des personnes ou des animaux.
22. Ne dirigez jamais la vapeur sur des personnes ou des animaux.
23. Utilisez le fer sur une surface stable et plane et ne le placez que sur une telle surface.
24. Ne versez pas d'eau contenant des additifs chimiques, des parfums ou des produits de détartrage dans le réservoir.
25. Ne remplissez pas le réservoir d'eau au-delà du niveau MAX.
26. La fiche d'alimentation doit être débranchée avant de remplir le réservoir d'eau (pour les fers à humidifier à la vapeur et les fers à laver.
27. L'ouverture pour le remplissage du réservoir d'eau ne doit pas être ouverte pendant le repassage.

DESCRIPTION DU PRODUIT
A. Orifice de remplissage du réservoir d'eau
B. Bouton vapeur
C. Cordon d'alimentation
D. Passe-câble pivotant
E. Bouton du thermostat - contrôle de la température
F. Témoin lumineux du thermostat
G. Réservoir d'eau transparent
H. Pied en fer

PRESSAGE
Première utilisation
Lors de la première utilisation du fer à repasser, il se peut que vous sentiez une légère odeur de fumée et que vous entendiez des bruits provenant des pièces en plastique qui se dilatent sous l'effet de l'augmentation de la température. Ce phénomène est normal et disparaîtra après une courte période d'utilisation. Il est également recommandé d'effectuer le premier repassage sur des vêtements normaux de tous les jours.
Préparation Triez le linge à repasser en fonction des indications de repassage internationales figurant sur les étiquettes ou, à défaut, en fonction du type de tissu.

ÉTIQUETTES	TYPE DE TISSU	RÉGLAGE DU THERMOSTAT

	Soie - laine	Basse température
	Fibre synthétique	Température moyenne - - -
	Coton	Haute température - - -
	NE PAS FAIRE D'ÉLOGES </td	

Commencez le repassage par les tissus qui doivent être repassés à basse température. Cette séquence de repassage réduit considérablement le temps d'attente (le fer chauffe plus vite qu'il ne refroidit) et élimine le risque de brûlure.
Repassage à la vapeur
1. Vérifiez que la fiche est débranchée de la prise de courant.
2. Soulevez l'avant du fer pour faciliter le versement de l'eau dans le réservoir et éviter les éclaboussures.
3. Versez lentement l'eau dans le réservoir à l'aide du récipient prévu à cet effet, en veillant à ne pas dépasser le niveau "MAX" indiqué sur l'échelle
4. Placez le fer à repasser en position verticale. Insérez la fiche dans la prise.
5. Le voyant du thermostat indique que le fer est en train de chauffer. Attendez que le voyant du thermostat s'éteigne. Vous pouvez alors commencer à repasser.

Attention : pendant le repassage, le voyant du thermostat s'allume de temps en temps, ce qui signifie que la température sélectionnée est maintenue constante. Si vous avez baissé la température, ne commencez pas à repasser avant que le témoin du thermostat ne s'allume à nouveau.

Attention : Le dégagement continu de vapeur ne se produit que lorsque vous tenez le fer à repasser en position horizontale. Vous pouvez arrêter le dégagement de vapeur en plaçant le fer en position verticale ou en réglant le bouton vapeur . Comme indiqué sur le bouton du thermostat et dans le tableau de la page précédente, vous ne pouvez utiliser la vapeur qu'aux températures les plus élevées. L'eau peut s'écouler du fer si la température sélectionnée est trop basse.

MANIPULATION APRÈS LE REPASSAGE
Débranchez le fer de la prise de courant. Une fois le fer refroidi, videz le réservoir en retournant le fer et en le secouant doucement. Laissez le fer à repasser refroidir complètement. Placez toujours le fer à repasser en position verticale.
CONSEILS
1. Nous recommandons d'utiliser des températures basses pour repasser les tissus comportant des garnitures ou des décorations spéciales (paillettes, broderies, etc.).
2. Si le tissu est composé de différentes matières (par exemple 40% de coton 60% de fibres synthétiques), réglez le thermostat sur la température de la matière dont la température de repassage est la plus basse (dans ce cas, il s'agira de la température de repassage des fibres synthétiques, c'est-à-dire de la basse température).
3. Si vous ne connaissez pas la composition du tissu, déterminez la température appropriée en effectuant un essai de repassage, sur une partie du vêtement qui n'est pas visible lorsqu'il est porté normalement. Commencez par une température basse et augmentez progressivement jusqu'à ce que vous atteigniez la bonne température, sans danger pour le tissu.

4. Les salissures et les taches s'incrustent après le repassage ; vérifiez donc que vos vêtements sont propres avant de les repasser. Si ce n'est pas le cas, lavez-les d'abord.
5. Vous obtiendrez les meilleurs résultats en repassant à sec, à une température moyenne : une température trop élevée ou le fait de maintenir le fer à repasser au même endroit pendant trop longtemps peut provoquer des taches jaunes (brûlures).
6. Pour éviter l'effet "brillant" des tissus en soie, en laine ou en fibres synthétiques, repassez-les à l'envers.
7. Pour éviter les marques de fer sur le velours, repassez le tissu dans un sens (le long de la fibre) et n'appuyez pas le fer sur le tissu.
8. De nombreux tissus sont plus faciles à repasser lorsqu'ils ne sont pas encore complètement secs. La soie, par exemple.

DONNÉES TECHNIQUES
Tension d'alimentation : 220-240V ~50/60Hz
Puissance nominale : 1600W

Attention aux surfaces chaudes :

	La température des surfaces accessibles d'un appareil en fonctionnement peut être élevée. Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil

Pour le bien de l'environnement. Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être jetés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage. L'appareil usagé doit être déposé dans un centre de collecte et de stockage approprié, car les substances dangereuses qu'il contient peuvent présenter un risque pour la santé et l'environnement. Le marquage sur le produit indique que l'appareil ne doit pas être jeté dans la poubelle municipale. Les déchets d'équipements électriques sont des déchets qui contiennent des substances nocives pour l'homme, les animaux et l'environnement. Ces substances peuvent contaminer le sol, l'eau ou l'air et, par ce biais, pénétrer dans le corps humain et entraîner un certain nombre de problèmes de santé, tels que des troubles de la vision, de l'audition et de l'élocution, ainsi que des lésions des reins, du foie et du cœur, et des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des changements cancéreux. La consommation de plantes poussant sur les sols affectés et de produits fabriqués à partir de ces sols peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé. **Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !**
Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou si vous avez des réclamations à formuler, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD
INSTRUCCIONES DE USO IMPORTANTES
LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se

hace responsable de los daños causados por un uso del aparato no conforme con su destino o por una manipulación inadecuada.
2. El aparato es sólo para uso doméstico. No lo utilice para ningún otro fin incompatible con su uso previsto.
3. ADVERTENCIA: Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente con toma de tierra de 220-240V ~50/60Hz; para mayor seguridad de uso, no conecte varios aparatos eléctricos a un mismo circuito al mismo tiempo.
4. Tenga especial cuidado cuando utilice el aparato en presencia de niños. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que los niños o cualquier persona no familiarizada con el aparato lo utilicen.
5. ADVERTENCIA: Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental limitada, o personas sin experiencia o conocimiento del aparato, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y la actividad se lleve a cabo bajo supervisión.
6. Retire siempre el enchufe de la toma de corriente después de su uso, sujetando la toma con la mano. NO tire del cable de alimentación.
7. NO sumerja el cable, el enchufe ni todo el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en lugares húmedos (cuartos de baño, autocaravanas húmedas).
8. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe

ser sustituido por un reparador especializado para evitar peligros.
9. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repare el aparato usted mismo, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio competente para su inspección o reparación. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por centros de servicio autorizados. Una reparación inadecuada puede suponer un grave riesgo para el usuario.
10. Coloque el aparato sobre una superficie fresca, estable y nivelada, lejos de aparatos de cocción calientes, como una cocina eléctrica, un quemador de gas, etc.
11. No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.
12. El cable de alimentación no debe colgar del borde de la mesa ni tocar superficies calientes.
13. No deje el aparato enchufado a una toma de corriente sin vigilancia.
14. Para una protección adicional, es aconsejable instalar en el circuito eléctrico un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal no superior a 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.
15. Si es necesario utilizar un cable alargador, utilice sólo uno con clavija de toma de tierra y que esté dimensionado para una carga no inferior a la de la plancha conectada a él. Otros alargadores ("más débiles") pueden sobrecalentarse. Disponga el cable de forma que se eviten tirones o tropiezos accidentales.
16. Desconecte siempre la plancha de la red eléctrica antes de llenarla de agua o cuando no esté en uso.
17. El contacto con el pie caliente, el vapor caliente o el agua puede provocar quemaduras. Tenga cuidado al dar la vuelta

a la plancha con el pie, ya que puede seguir habiendo agua caliente en el depósito, aunque la plancha esté desconectada de la red eléctrica.
18. NO permita que la plancha caliente entre en contacto con tejidos o materiales inflamables durante demasiado tiempo.
19. Tenga cuidado de que el cable de alimentación no entre en contacto con el pie de la plancha caliente. Deje que la plancha se enfríe completamente antes de guardarla.
20. Si no utiliza la plancha aunque sea por poco tiempo, desconecte las opciones de vapor.
21. En ningún caso planche ropa o tejidos sobre personas o animales.
22. No dirija nunca el vapor sobre personas o animales.
23. Utilice la plancha sobre una superficie estable y nivelada y colóquela únicamente sobre dicha superficie.
24. No vierta agua con aditivos químicos, fragancias o preparados desincrustantes en el depósito.
25. No llene el depósito de agua por encima del nivel MAX.
26. Antes de llenar el depósito de agua, desenchufe la clavija de alimentación (para planchas de humidificación por vapor y planchas con arandela.
27. La abertura para llenar el depósito de agua no debe abrirse durante el planchado.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO
A. Abertura de llenado de agua
B. Botón de vapor
C. Cable de alimentación
D. Pasacables giratorio
E. Pomo del termostato - control de temperatura
F. Indicador luminoso del termostato
G. Depósito de agua transparente
H. Pie de hierro

PRENSA
Primer uso
Cuando utilice la plancha por primera vez, es posible que perciba un ligero olor a humo y que oiga sonidos procedentes de las piezas de plástico que se expanden al aumentar la temperatura. Esto es normal y desaparecerá tras un breve periodo de uso. También se recomienda realizar el primer planchado sobre ropa normal de uso cotidiano.

Preparación Clasifique la ropa que vaya a planchar según las indicaciones internacionales de planchado de las etiquetas o, en su defecto, según el tipo de tejido.

ETIQUETA DE PLANCHADO	TIPO DE TEJIDO	AJUSTE DEL TERMOSTATO
	Seda - lana	Baja temperatura -
	Fibra sintética	Temperatura media - -
	Algodón	Alta temperatura - - -
	NO ALABAR </td	

Comience a planchar con los tejidos que necesitan ser planchados a baja temperatura. Esta secuencia de planchado reduce significativamente el tiempo de espera (la plancha se calienta más rápido de lo que se enfría) y elimina el riesgo de quemaduras.
Planchado con vapor
1. Compruebe que el enchufe está desenchufado de la toma de corriente.
2. Levante la parte delantera de la plancha para facilitar el vertido de agua en el depósito y evitar derrames.
3. Lentamente, utilizando el recipiente especial, vierta agua en el depósito, teniendo siempre cuidado de no sobrepasar el nivel marcado en la escala como "MAX"
4. Coloque la plancha en posición vertical. Inserte el enchufe en la toma de corriente.
5. El piloto del termostato indica que la plancha se está calentando. Espere hasta que el piloto del termostato se apague. A continuación, puede empezar a planchar.

Atención: durante el planchado, el piloto del termostato se enciende de vez en cuando, esto significa que la temperatura seleccionada se mantiene constante. Si ha bajado la temperatura, no empiece a planchar hasta que el piloto del termostato vuelva a encenderse.

Atención: La salida continua de vapor sólo se produce cuando mantiene la plancha en posición horizontal. Puede detener la salida de vapor colocando la plancha en posición vertical o ajustando el botón de vapor . Como se indica en el mando del termostato y en la tabla de la página anterior, sólo puede utilizar el vapor a las temperaturas más altas. Es posible que gotee agua de la plancha si la temperatura seleccionada es demasiado baja.

MANIPULACIÓN DESPUÉS DEL PLANCHADO
Desenchufe la plancha de la toma de corriente. Cuando la plancha se haya enfriado, vacíe el depósito dándole la vuelta y agitándola suavemente. Deje que la plancha se enfríe completamente. Coloque siempre la plancha en posición vertical.
CONSEJOS
1. Recomendamos utilizar temperaturas bajas al planchar tejidos que tengan adornos especiales, decoraciones (lentejuelas, bordados, etc...).
2. Si el tejido está hecho de diferentes materiales (por ejemplo, 40% algodón 60% fibras sintéticas), ajuste

el termostato a la temperatura del material con la temperatura de planchado más baja (en este caso será la temperatura de planchado de las fibras sintéticas, es decir, baja temperatura).
3. Si no conoce la composición del tejido, determine la temperatura adecuada realizando una prueba de planchado, en una parte de la prenda que no sea visible cuando se lleva normalmente. Comience con una temperatura baja y auméntela gradualmente hasta alcanzar la temperatura adecuada, segura para el tejido.
4. Cualquier suciedad o mancha se fijará después del planchado, así que comprueba que tu ropa está limpia antes de plancharla. Si no es así, lávela primero.
5. Los mejores resultados se obtienen planchando en seco, a temperatura media: una temperatura demasiado alta o mantener la plancha en un mismo sitio durante demasiado tiempo puede provocar manchas amarillas (chamuscado).
6. Para evitar el efecto "brillo" de los tejidos de seda, lana o fibras sintéticas, plánchelos del revés.
7. Para evitar marcas de plancha en el terciopelo, planche el tejido en una dirección (a lo largo de la fibra) y no presione la plancha contra el tejido.
8. Muchos tejidos son más fáciles de planchar cuando aún no están completamente secos. La seda, por ejemplo.

DATOS TÉCNICOS
Tensión de alimentación 220-240V ~50/60Hz
Potencia nominal: 1600W

Precaución superficie caliente:

	La temperatura de las superficies accesibles de un aparato en funcionamiento puede ser elevada. No toque las superficies calientes del aparato

Por el bien del medio ambiente. Los embalajes de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben desecharse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos según su descripción. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento. El aparato usado debe llevarse a un centro de recogida y almacenamiento adecuado, ya que las sustancias peligrosas que contiene pueden suponer un riesgo para la salud y el medio ambiente. El marcado del producto indica que el aparato no debe desecharse en el contenedor municipal de residuos. Los residuos de aparatos eléctricos son residuos que contienen sustancias nocivas para las personas, los animales y el medio ambiente. Estas sustancias pueden contaminar el suelo, el agua o el aire, y a través de ello pueden entrar en el cuerpo humano y provocar una serie de problemas de salud, como problemas de visión, audición, habla, también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar cambios cancerígenos. El consumo de plantas que crecen en los suelos afectados, y de productos elaborados a partir de ellas, puede provocar los efectos mencionados sobre la salud. **No deseche el equipo en el contenedor de basura municipal**
Servicio técnico Si desea adquirir piezas de repuesto o tiene alguna reclamación, diríjase póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA UTILIZAÇÃO

LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA FUTURA REFERÊNCIA

1. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização do aparelho que não esteja de acordo com a sua finalidade ou por um manuseamento incorreto.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não utilizar para qualquer outro fim incompatível com o fim a que se destina.
3. AVISO: Ligue o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra de 220-240V ~50/60Hz, para aumentar a segurança de utilização, não ligue vários aparelhos eléctricos a um único circuito ao mesmo tempo.
4. Tenha especial cuidado quando utilizar o aparelho na presença de crianças. Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho. Não permitir que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.
5. AVISO: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do aparelho, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se lhes tiverem sido dadas instruções sobre a utilização segura do aparelho e se tiverem conhecimento dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e que a atividade seja realizada sob supervisão.
6. Retire sempre a ficha da tomada eléctrica depois de a utilizar, segurando-a com a mão. NÃO puxar pelo cabo de

alimentação.
7. NÃO mergulhar o cabo, a ficha ou todo o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. Não exponha o aparelho às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem o utilize em condições de humidade (casas de banho, autocaravanas húmidas).
8. Verificar periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um reparador especializado para evitar qualquer perigo.
9. Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação danificado ou se este tiver caído ou sido danificado de qualquer outra forma ou se não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho sozinho, pois existe o risco de choque elétrico. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência técnica competente para inspeção ou reparação. As reparações só podem ser efectuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação incorrecta pode representar um risco grave para o utilizador.
10. Coloque o aparelho sobre uma superfície fria, estável e nivelada, longe de aparelhos de cozinha quentes, tais como um fogão elétrico, um fogão a gás, etc.
11. Não utilizar o aparelho perto de materiais inflamáveis.
12. O cabo de alimentação não deve ficar pendurado na borda da mesa ou tocar em superfícies quentes.
13. Não deixar o aparelho ligado a uma tomada sem vigilância.
14. Para proteção adicional, é aconselhável instalar no circuito elétrico um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Para este efeito, deve ser consultado um eletricista especializado.
15. Se for necessário utilizar uma extensão, utilize apenas

uma que tenha um pino de ligação à terra e que esteja classificada para uma carga não inferior à do ferro a ela ligado. Outros cabos de extensão ("mais fracos") podem sobreaquecer. Dispor o cabo de modo a evitar puxá-lo acidentalmente ou tropeçar nele.
16. Sempre, antes de encher o ferro com água ou quando o ferro não estiver a ser utilizado, desligue-o da rede eléctrica.
17. O contacto com o pé quente, com o vapor quente ou com a água pode provocar queimaduras. Tenha cuidado ao virar o ferro de cabeça para baixo com o pé, pois ainda pode haver água quente no reservatório, mesmo quando o ferro estiver desligado da corrente eléctrica.
18. NÃO permitir que o ferro quente entre em contacto com tecidos ou materiais inflamáveis durante muito tempo.
19. Tenha cuidado para que o cabo de alimentação não entre em contacto com o pé do ferro quente. Deixe o ferro arrefecer completamente antes de o guardar.
20. Se não utilizar o ferro durante um curto período de tempo, desligue as opções de vapor.
21. Não passe, em circunstância alguma, roupas ou materiais sobre pessoas ou animais.
22. Nunca direcionar o vapor para pessoas ou animais.
23. Utilizar o ferro sobre uma superfície estável e plana e colocá-lo apenas sobre essa superfície.
24. Não deitar água com aditivos químicos, fragrâncias ou preparações de descalcificação no depósito.
25. Não encher o depósito de água acima do nível MAX.
26. A ficha de alimentação deve ser desligada antes de encher o reservatório de água (para os ferros com humidificação a vapor e os ferros com máquina de lavar.
27. A abertura para encher o reservatório de água não deve ser aberta durante a passagem a ferro.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO
A. Abertura de enchimento de água
B. Botão de vapor
C. Cabo de alimentação
D. Passa-cabos giratório
E. Botão do termóstato - controlo da temperatura
F. Luz indicadora do termóstato
G. Depósito de água transparente
H. Pé de ferro

PRESSÃO
Primeira utilização
Quando utilizar o ferro pela primeira vez, poderá sentir um ligeiro odor a fumo e ouvir sons provenientes das peças de plástico que se expandem com o aumento da temperatura. Isto é normal e desaparecerá após um curto período de utilização. Recomenda-se também que a primeira passagem a ferro seja efectuada com roupa normal do dia a dia.
Preparação Classifique a roupa a engomar de acordo com os avisos internacionais de engomagem indicados nas etiquetas ou, se não existirem, de acordo com o tipo de tecido.

ETIQUETA DE ENGOMAGEM	TIPO DE TECIDO	REGULAÇÃO DO TERMÓSTATO
	Seda - lã	Baixa temperatura
	Fibra sintética	Temperatura média - - Algodão
	Algodão	Alta temperatura - - - -
	NÃO FAZER PRAZER </td	

Comece a engomar com os materiais que precisam de ser engomados a uma temperatura baixa. Esta ordem de engomar reduz significativamente o tempo de espera (o ferro aquece mais depressa do que arrefece) e elimina o risco de queimaduras.
Passar a ferro com vapor
1. Verificar se a ficha está desligada da tomada.
2. Levantar a parte da frente do ferro para facilitar a introdução da água no reservatório e evitar derrames.
3. Com o recipiente especial, deitar lentamente a água no reservatório, tendo sempre o cuidado de não ultrapassar o nível marcado na escala como "MAX"
4. Colocar o ferro na posição vertical. Introduzir a ficha na tomada.
5. O indicador luminoso do termóstato indica que o ferro está a aquecer. Aguarde até que o indicador luminoso do termóstato se apague. Pode então começar a passar a ferro.

Atenção: durante a passagem a ferro, o indicador luminoso do termóstato acende-se de vez em quando, o que significa que a temperatura selecionada é mantida constante. Se tiver baixado a temperatura, não comece a passar a ferro até que a luz do termóstato se acenda novamente.

Aviso: A libertação contínua de vapor só ocorre quando se segura o ferro na posição horizontal. Pode parar a libertação de vapor colocando o ferro na posição vertical ou ajustando o botão de vapor . Tal como indicado no botão do termóstato e na tabela da página anterior, só pode utilizar o vapor às temperaturas mais elevadas. A água pode pingar do ferro se a temperatura selecionada for demasiado baixa.

MANUSEAMENTO APÓS A PASSAGEM A FERRO
Desligar o ferro da tomada. Quando o ferro tiver arrefecido, esvazie o reservatório virando o ferro ao contrário e agitando-o suavemente. Deixar o ferro arrefecer completamente. Colocar sempre o ferro na posição vertical.
DICAS
1. Recomenda-se a utilização de temperaturas baixas para passar a ferro tecidos com acabamentos especiais, decorações (lantejoulas, bordados, etc...).
2. Se o tecido for feito de diferentes materiais (por exemplo, 40% algodão 60% fibras sintéticas), regule o termóstato para a temperatura do material com a temperatura de engomar mais baixa (neste caso, será a temperatura de engomar das fibras sintéticas - ou seja, temperatura baixa).
3. Se não conhecer a composição do tecido, determine a temperatura adequada efectuando um teste de engomagem, numa parte da peça de vestuário que não seja visível quando usada normalmente. Comece com uma temperatura baixa e aumente gradualmente até atingir a temperatura correta e segura para o tecido.
4. Qualquer sujidade ou nódoa irá endurecer depois de passar a ferro, por isso verifique se a sua roupa está limpa antes de a passar. Caso contrário, lave-as primeiro.
5. Os melhores resultados são obtidos quando se passa a ferro a seco, a uma temperatura média: uma temperatura demasiado elevada ou a manutenção do ferro no mesmo sítio durante demasiado tempo pode provocar manchas amarelas (queimaduras).
6. Para evitar o efeito "brilhante" dos tecidos de seda, lã ou fibras sintéticas, passe-os pelo avesso.
7. Para evitar marcas de ferro no veludo, passe o tecido numa só direção (ao longo da fibra) e não pressione o ferro contra o tecido.
8. Muitos tecidos são mais fáceis de passar a ferro quando ainda não estão completamente secos. A seda, por exemplo.

DADOS TÉCNICOS
Tensão de alimentação: 220-240V ~50/60Hz
Potência nominal: 1600W

Cuidado com a superfície quente:

	A temperatura das superfícies acessíveis de um aparelho em funcionamento pode ser elevada. Não tocar nas superfícies quentes do aparelho

Para proteção do ambiente. As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser eliminados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, de acordo com a sua descrição. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e de armazenamento. O aparelho usado deve ser levado para um local de recolha e armazenamento adequado, uma vez que as substâncias perigosas que contém podem constituir um risco para a saúde e para o ambiente. A marcação no produto indica que o aparelho não deve ser deitado no contentor do lixo municipal. Os resíduos de equipamentos eléctricos são resíduos que contêm substâncias nocivas para o homem, os animais e o ambiente. Estas substâncias podem contaminar o solo, a água ou o ar e, através disso, podem entrar no corpo humano e provocar uma série de problemas de saúde, tais como perturbações da visão, da audição e da fala, podendo também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar alterações cancerígenas. O consumo de plantas que crescem nos solos afectados e de produtos fabricados a partir deles pode provocar os efeitos na saúde acima referidos. **Não deitar o equipamento no contentor do lixo municipal!**

Assistência técnica Se desejar adquirir peças sobresselentes ou se tiver alguma reclamação a fazer, contacte contactar diretamente o revendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS
SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI
ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE ATEITYJE

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai su juo elgiantis.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.
3. ĮSPĖJIMAS: prietaisą prijunkite tik prie 220-240 V ~50/60 Hz įžeminto kištukinio lizdo, kad padidintumėte naudojimo saugumą, prie vienos grandinės vienu metu neprijunkite kelių elektros prietaisų.
4. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu neleiskite juo naudotis vaikams ar asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu.
5. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų asmenys arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos dėl saugaus prietaiso naudojimo ir jie žino su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Valyti ir prižiūrėti įrangos neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.
6. Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo,

laikydami jį ranka. NEBANDYKITE traukti už elektros tinklo laido.
7. NEMERKITE laido, kištuko ar viso įrenginio į vandenį ar bet kokį kitą skystį. Nelaikykite prietaiso oro sąlygose (lietuje, saulėje ir pan.) ir nenaudokite jo drėgnose patalpose (vonios kambariuose, drėgnuose nameliuose ant ratų).
8. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti specializuotas remontininkas, kad būtų išvengta pavojaus.
9. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas ar netinkamai veikia. Neremontuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Pažeistą prietaisą nuneškite į kompetentingą aptarnavimo centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas. Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai. Netinkamas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
10. Pastatykite prietaisą ant vėsaus stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo karštų maisto ruošimo prietaisų, tokių kaip elektrinė viryklė, dujinis degiklis ir pan.
11. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
12. Maitinimo laidas neturi kaboti ant stalo krašto ir liesti karštų paviršių.
13. Nepalikite prietaiso įjungto į elektros lizdą be priežiūros.
14. Papildomai apsaugai elektros grandinėje patartina įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reikėtų kreiptis į specialistą elektriką.
15. Jei būtina naudoti ilgintuvą, naudokite tik tokį, kuris turi įžeminimo kaištį ir kurio vardinė apkrova yra ne mažesnė už prie jo prijungto lygintuvo apkrovą. Kiti ("silpnesni") ilgintuvai gali perkaisti. Laidą išdėstykite taip, kad išvengtumėte atsitiktinio ištraukimo ar užkliuvimo už jo.

16. Visada, prieš pripildami lygintuvą vandeniu arba kai lygintuvas nenaudojamas, atjunkite jį nuo elektros tinklo.
17. Palietus įkaitusią kojelę, prisilietus prie karštų garų ar vandens kyla pavojus nudegti. Būkite atsargūs apversdami lygintuvą koja žemyn, nes rezervuare vis dar gali būti karšto vandens, net ir atjungus lygintuvą nuo maitinimo šaltinio.
18. NEleiskite karštam lygintuvui per ilgai liestis su audiniais ar degiomis medžiagomis.
19. Pasirūpinkite, kad maitinimo laidas nesiliestų su karšta lygintuvo koja. Prieš padėdami lygintuvą į šalį, leiskite jam visiškai atvėsti.
20. Jei lygintuvo nenaudosite net trumpą laiką, išjunkite garų parinktis.
21. Jokiu būdu nelyginkite drabužių ar medžiagų ant žmonių ar gyvūnų.
22. Niekada nenukreipkite garų į žmones ar gyvūnus.
23. Naudokite lygintuvą ant stabilaus, lygaus paviršiaus ir statykite jį tik ant tokio paviršiaus.
24. Nepilkite į talpyklą vandens su cheminiais priedais, kvapiosiomis medžiagomis ar kalkių šalinimo preparatais.
25. Nepripildykite vandens bako aukščiau MAX lygio.
26. Prieš pripildant bakelį vandens, reikia ištraukti maitinimo kištuką iš elektros tinklo (garais drėkinamiems lygintuvams ir lygintuvams su skalbykle.
27. Vandens bakelio pripildymo angos negalima atidaryti lyginimo metu.

GAMINIO APRAŠYMAS
A. Vandens pripildymo anga
B. Garų ruošimo mygtukas
C. Maitinimo laidas
D. Pasukama kabelio įvorė
E. Termostato rankenėlė - temperatūros reguliavimas
F. Termostato kontrolinė lemputė
G. Skaidrus vandens rezervuaras
H. Geležinė koja

SPAUSDINIMAS

Pirmas naudojimas
Pirmą kartą naudodami lygintuvą galite pajusti silpną dūmų kvapą ir išgirsti garsus, sklindančius iš plastikinių dalių, kurios didėjant temperatūrai plečiasi. Tai normalu ir išnyks po trumpo naudojimo laikotarpio. Taip pat rekomenduojama pirmą kartą lyginti įprastus kasdienius drabužius.
Paruošimas Išrūšiuokite lyginamus skalbinius pagal tarptautinius lyginimo užrašus ant etikečių arba, jei jų nėra, pagal audinio tipą.

LYGINIMO ETIKETĖ	TINKLO TIPAS	TERMOSTATO REGULIAVIMAS
	Šilkas - vilna	Žema temperatūra -
	Sintetinis pluoštas	Vidutinė temperatūra - -
	Medvilnė	Aukšta temperatūra - - -
	NEPRIKLAUSOMYBĖ </td	

Pradėkite lyginti audinius, kuriuos reikia lyginti žemoje temperatūroje. Tokia lyginimo tvarka gerokai sutrumpina laukimo laiką (lygintuvas greičiau įkaista, nei atvėsta) ir pašalina nudegimo riziką.
Lyginimas garais
1. Patikrinkite, ar kištukas ištrauktas iš elektros lizdo.
2. Pakelkite lygintuvo priekį, kad būtų lengviau įpilti vandens į rezervuarą ir išvengti išsiliejimo.
3. Lėtai, naudodami specialų indą, pilkite vandenį į rezervuarą, visą laiką stengdamiesi neperpilti lygio, kuris skalėje pažymėtas kaip "MAX"
4. Pastatykite lygintuvą vertikalioje padėtyje. Įkiškite kištuką į lizdą.
5. Termostato kontrolinė lemputė rodo, kad lygintuvas įkaista. Palaukite, kol termostato kontrolinė lemputė užges. Tada galite pradėti lyginti.

Įspėjimas: lyginimo metu termostato kontrolinė lemputė kartkartėmis įsijungia, tai reiškia, kad pasirinkta temperatūra yra pastovi. Jei sumažinote temperatūrą, nepradėkite lyginti, kol termostato lemputė vėl užsidegs.

Įspėjimas: jei lygintuvas yra išjungtas, kai lyginimo funkcija yra išjungta, galite jį išjungti: Nepertraukiamas garų išleidimas vyksta tik tada, kai lygintuvą laikote horizontalioje padėtyje. Garų išleidimą galite sustabdyti pastatę lygintuvą į vertikalią padėtį arba reguliuodami garų mygtuką . Kaip nurodyta ant termostato rankenėlės ir ankstesniame puslapyje pateiktoje lentelėje, garus galite naudoti tik esant aukščiausiai temperatūrai. Jei pasirinkta per žema temperatūra, iš lygintuvo gali lašėti vanduo.

ELGESYS PO LYGINIMO
Ištraukite lygintuvą iš elektros lizdo. Atvėsus lygintuvui, ištuštinkite rezervuarą apversdami lygintuvą aukštyn kojomis ir švelniai pakratydami. Leiskite lygintuvui visiškai atvėsti. Lygintuvą visada laikykite vertikalioje padėtyje.
PATARIMAI
1. Rekomenduojame naudoti žemą temperatūrą lyginant audinius su specialiais apvadais, dekoracijomis

(blizgučiais, siuvinėjimais ir kt.).
2. Jei audinys pagamintas iš skirtingų medžiagų (pvz., 40 % medvilnės, 60 % sintetinio pluošto), nustatykite termostatą į žemesnę lyginimo temperatūrą (šiuo atveju tai bus sintetinio pluošto lyginimo temperatūra, t. y. žema temperatūra).
3. Jei nežinote audinio sudėties, tinkamą temperatūrą nustatykite atlikdami lyginimo bandymą ant drabužio dalies, kuri nėra matoma dėvint įprastai. Pradėkite nuo žemos temperatūros ir palaipsniui ją didinkite, kol pasieksite tinkamą, audiniui saugią temperatūrą.
4. Bet kokie nešvarumai ar dėmės susigers po lyginimo, todėl prieš lygindami patikrinkite, ar drabužiai švarūs. Jei ne, pirmiausia juos išskalbkite.
5. Geriausių rezultatų pasieksite lygindami sausai, vidutinėje temperatūroje: per aukšta temperatūra arba per ilgas lygintuvo laikymas vienoje vietoje gali sukelti geltonų dėmių (sudeginimą).
6. Norėdami išvengti šilko, vilnos ar sintetinio pluošto audinių "blizgesio", lyginkite juos išvirkščiąja puse.
7. Norėdami išvengti lygintuvo žymių ant aksomo, lyginkite audinį viena kryptimi (išilgai pluošto) ir nespauskite lygintuvo prie audinio.
8. Daugelį audinių lengviau lyginti, kai jie dar nėra visiškai išdžiūvę. Pavyzdžiui, šilkas.

TECHNINIAI DUOMENYS
Maitinimo įtampa: 220-240V ~50/60Hz
Nominali galia: 1600 W

Atsargiai karštas paviršius:

	Prieinamų veikiančio prietaiso paviršių temperatūra gali būti aukšta. Nelieskite karštų prietaiso paviršių

Dėl aplinkos apsaugos. Kartono pakuotes ir polietileno (PE) maišelius reikia išmesti į atitinkamus rūšiuojamojo komunalinių atliekų surinkimo konteinerius pagal jų aprašymą. Jei prietaise yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai atliekų surinkimo ir saugojimo aikštelėje. Panaudotą prietaisą reikia nuvežti į atitinkamą surinkimo ir saugojimo vietą, nes jame esančios pavojingos medžiagos gali kelti pavojų sveikatai ir aplinkai. Ant gaminio esantis ženklas nurodo, kad prietaiso negalima išmesti į komunalinių atliekų konteinerį. Elektros įrangos atliekos - tai atliekos, kuriose yra žmonėms, gyvūnams ir aplinkai kenksmingų medžiagų. Šios medžiagos gali užteršti dirvožemį, vandenį ar orą, o per tai jos gali patekti į žmogaus organizmą ir sukelti įvairių sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui, regos, klausos, kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms ir sukelti vėžinius pokyčius. Augalų, augančių paveiktame dirvožemyje, ir iš jų pagamintų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai. **Neišmeskite įrangos į komunalinių atliekų konteinerį!**
Paslauga Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba turite nusiskundimų, kreipkitės į tiesiogiai kreipkitės į kvitą išdavusį pardavėją.

Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI
SVARĪGI LIETOŠANAS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI
UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši tās paredzētajam lietojumam vai nepareizi lietojot.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās paredzēto lietojumu.
3. BRĪDINĀJUMS: Savienojiet ierīci tikai ar 220-240 V ~ 50/60 Hz iezemētu kontaktligzdu, lai nodrošinātu lielāku lietošanas drošību, nepievienojiet vienlaicīgi vairākas elektroierīces vienā ķēdē.
4. Īpaši uzmanīgi lietojiet ierīci, ja tās klātbūtnē ir bērni. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci neļaujiet bērniem vai personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot.
5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja to dara par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja šīs personas ir saņēmušas norādījumus par ierīces drošu lietošanu un ir informētas par bīstamību, kas saistīta ar ierīces lietošanu. Bērni nedrīkst spēlēties ar šo aprīkojumu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un darbība tiek veikta uzraudzībā.
6. Pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no elektriskās rozetes, turot to ar roku. NEPAŅEMIET elektrotīkla vadu.
7. NEPIEMĒRTĪT vadu, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļu iedarbībai (lietus, saule u. c.) un nelietojiet to mitros apstākļos (vannas istabās, mitros dzīvojamo māju apstākļos).
8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no briesmām, tas jānomaina

specializētā remontā.
9. Neizmantojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai nedarbojas pareizi. Neremontējiet ierīci paši, jo pastāv elektrošoka risks. Bojāto ierīci nogādājiet kompetentā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādus remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri. Neatbilstošs remonts var radīt nopietnu risku lietotājam.
10. Novietojiet ierīci uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no karstām gatavošanas ierīcēm, piemēram, elektriskās plīts, gāzes degļa u. c.
11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
12. Strāvas vads nedrīkst karāties pāri galda malai vai pieskarties karstām virsmām.
13. Neatstājiet ierīci pieslēgtu kontaktligzdā bez uzraudzības.
14. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams elektrības ķēdē uzstādīt atdalītās strāvas ierīci (RCD), kuras nominālā atdalītā strāva nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.
15. Ja ir nepieciešams izmantot pagarinātāju, izmantojiet tikai tādu, kas ir aprīkots ar zemējuma tapu un kas ir paredzēts slodzei, kas nav mazāka par tam pieslēgtā gludekļa slodzi. Citi ("vājāki") pagarinātāji var pārkarst. Izvietojiet kabeli tā, lai izvairītos no nejaušas vilkšanas vai paklupšanas uz tā.
16. Pirms gludekļa uzpildīšanas ar ūdeni vai tad, kad gludeklis netiek lietots, vienmēr atvienojiet to no elektrotīkla.
17. Pieskaroties karstai kājai, saskaroties ar karstiem tvaikiem vai ūdeni, pastāv apdegumu risks. Esiet uzmanīgi, kad ar kājiņu apgriežat gludekli otrādi, jo pat tad, kad gludeklis ir atvienots no elektrotīkla, rezervuārā joprojām var būt karsts ūdens.
18. Neļaujiet karstajam gludeklim pārāk ilgi saskarties ar audumiem vai uzliesmojošiem materiāliem.

19. Uzmanieties, lai strāvas vads nesaskartos ar karsto gludekļa kājiņu. Pirms gludekļa novietošanas ļaujiet tam pilnībā atdzist.
20. Ja gludekli nelietojat pat īsu brīdi, izslēdziet tvaika iespējas.
21. Nekādā gadījumā nelīdziniet apģērbu vai materiālus uz cilvēkiem vai dzīvniekiem.
22. Nekad nenovirziet tvaiku uz cilvēkiem vai dzīvniekiem.
23. Lietojiet gludekli uz stabilas, līdzenas virsmas un novietojiet to tikai uz šādas virsmas.
24. Nelejiet tvertnē ūdeni ar ķīmiskām piedevām, smaržvielām vai atkaļķošanas līdzekļiem.
25. Nepiepildiet ūdens tvertni virs MAX līmeņa.
26. Pirms tvertnes piepildīšanas ar ūdeni ir jāatvieno strāvas kontaktdakša (tvaika mitrināšanas gludekļiem un gludekļiem ar mazgāšanas ierīci.
27. Ūdens tvertnes piepildīšanas atveri gludināšanas laikā nedrīkst atvērt.

RAŽOJUMA APRAKSTS
A. Ūdens uzpildes atvere
B. Tvaika poga
C. Barošanas vads
D. Grozāmā kabeļa ieliktnis
E. Termostata poga - temperatūras regulēšana
F. Termostata indikatora lampiņa
G. Caurspīdīga ūdens tvertne
H. Dzelzs kāja

PRESĒŠANA
Pirmā lietošana
Lietojot gludekli pirmo reizi, var būt jūtama vāja dūmu smaka un dzirdamas skaņas, ko rada plastmasas detaļas, kas pieaugot temperatūrai, izplešas. Tas ir normāli un izzudīs pēc neilga lietošanas laika. Pirmo gludināšanu ieteicams veikt ar parastām ikdienas drēbēm.
Sagatavošana Šķirojiet gludināmo veļu saskaņā ar starptautiskajiem gludināšanas norādījumiem uz etiķetēm vai, ja tādu nav, saskaņā ar auduma veidu.

GELZĒŠANAS LABELES	AUDĪJA VEIDA VEIDS	TERMOSTATA REGULĒŠANA

	Zīds - vilna	Zema temperatūra -
	Sintētiskā šķiedra	Vidēja temperatūra - - -
	Kokvilna	Augsta temperatūra - - - -
	NEPIEMĒROJIET </td	

Sāciet gludināt audumus, kurus nepieciešams gludināt zemā temperatūrā. Šāda gludināšanas kārtība ievērojami samazina gaidīšanas laiku (gludeklis ātrāk uzsilst, nekā atdziest) un novērš apdegšanas risku.
Gludināšana ar tvaiku
1. Pārbaudiet, vai kontaktdakša ir atvienota no kontaktligzdas.
2. Paceliet gludekļa priekšpusi, lai būtu vieglāk ieliet ūdeni rezervuārā un izvairītos no noplūdes.
3. Lēnām, izmantojot īpašo trauku, ielejiet ūdeni rezervuārā, visu laiku uzmanoties, lai nepārsniegtu līmeni, kas uz skalas atzīmēts kā "MAX"
4. Novietojiet gludekli vertikālā stāvoklī. Ievietojiet kontaktdakšu kontaktligzdā.
5. Termostata indikatora gaismiņa norāda, ka gludeklis uzsilst. Pagaidiet, līdz termostata indikatora lampiņa nodziest. Pēc tam varat sākt gludināšanu.

Brīdinājums: gludināšanas laikā termostata indikatora lampiņa laiku pa laikam iedegas, tas nozīmē, ka izvēlētā temperatūra tiek uzturēta nemainīga. Ja esat pazeminājis temperatūru, nesāciet gludināt, līdz atkal iedegas termostata indikatora lampiņa.

Brīdinājums: Nepārtraukta tvaika izdalīšanās notiek tikai tad, ja gludekli turat horizontālā stāvoklī. Tvaika izdalīšanos var pārtraukt, novietojot gludekli vertikālā stāvoklī vai regulējot tvaika pogu . Kā norādīts uz termostata pogas un iepriekšējā lappusē redzamajā tabulā, tvaiku var izmantot tikai pie visaugstākās temperatūras. Ja izvēlētā temperatūra ir pārāk zema, no gludekļa var pilēt ūdens.

APIEŠANĀS PĒC GLUDINĀŠANAS
Atvienojiet gludekli no kontaktligzdas. Kad gludeklis ir atdzisis, iztukšojiet tvertni, pagriežot gludekli otrādi un viegli sakratot. Ļaujiet gludeklim pilnībā atdzist. Vienmēr novietojiet gludekli vertikālā stāvoklī.
PADOMI
1. Mēs iesakām izmantot zemas temperatūras, gludinot audumus ar īpašiem apdares elementiem, rotājumiem (fliteriem, izšuvumiem utt.).
2. Ja audums ir izgatavots no dažādiem materiāliem (piemēram, 40 % kokvilnas, 60 % sintētisko šķiedru), iestatiet termostatu uz tā materiāla temperatūru, kam ir zemāka gludināšanas temperatūra (šajā gadījumā tā būs sintētisko šķiedru gludināšanas temperatūra, t. i., zema temperatūra).
3. Ja nezināt auduma sastāvu, nosakiet atbilstošo temperatūru, veicot gludināšanas testu uz apģērba daļas, kas nav redzama, to valkājot normāli. Sāciet ar zemu temperatūru un pakāpeniski palieliniet to, līdz sasniegsiet audumam drošu, piemērotu temperatūru.
4. Jebkādi netīrumi vai traipi pēc gludināšanas iesūcas, tāpēc pirms gludināšanas pārbaudiet, vai apģērbs ir tīrs. Ja tas tā nav, vispirms izmazgājiet tās.
5. Vislabākos rezultātus sasniegsiet, gludinot sausu veļu vidējā temperatūrā: pārāk augsta temperatūra vai pārāk ilga gludekļa turēšana vienā vietā var izraisīt dzeltenu traipu veidošanos (apdegšanu).
6. Lai izvairītos no zīda, vilnas vai sintētisko šķiedru audumu "spīduma" efekta, gludiniet tos no iekšpuses

uz āru.
7. Lai izvairītos no gludekļa nospiedumiem uz samta, gludiniet audumu vienā virzienā (gar šķiedru) un nespiežiet gludekli pret audumu.
8. Daudzus audumus ir vieglāk gludināt, ja tie vēl nav pilnīgi izžuvuši. Piemēram, zīdu.

TEHNISKIE DATI
Barošanas spriegums: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Nominālā jauda: 1600 W

Uzmanību karstā virsma:

	Darbojošās ierīces pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta. Nepieskarieties ierīces karstajām virsmām

Vides aizsardzības nolūkā. Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi atbilstoši to aprakstam jāizmet atbilstošos sadzīves atkritumu dalītās vākšanas konteineros. Ja ierīcē ir baterijas, tās ir jāizņem un jāizņēmīcina atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā. Izlietotā ierīce jānogādā piemērotā savākšanas un uzglabāšanas vietā, jo tajā esošās bīstamās vielas var apdraudēt veselību un vidi. Uz izstrādājuma esošais marķējums norāda, ka ierīci nedrīkst izmest sadzīves atkritumu konteinerā. Elektrisko iekārtu atkritumi ir atkritumi, kas satur cilvēkiem, dzīvniekiem un videi kaitīgas vielas. Šīs vielas var piesārņot augsni, ūdeni vai gaisu, un caur to tās var nokļūt cilvēka organismā un izraisīt virkni veselības problēmu, piemēram, redzes, dzirdes, runas traucējumus, var arī bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža izmaiņas. Augu, kas aug uz skartās augsnes, un no tiem ražotu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību. **Neizmetiet iekārtas sadzīves atkritumu tvertnē! Pakalpojums** Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai jums ir kādas sūdzības, lūdzu, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izdevis čeku.

Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED
OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS
LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITAGE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest käsitsemisest.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet muuks otstarbeks, mis ei sobi kokku selle kasutusotstarbega.
3. HOIATUS: Ühendage seade ainult 220-240V ~50/60Hz

maandatud pistikupessa, kasutuse ohutuse suurendamiseks ärge ühendage korraga ühte vooluahelasse mitu elektriseadet.
4. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet laste juuresolekul. Ärge lubage lastel seadmega mängida ärge lubage lastel või kellelgi, kes ei ole seadmega tuttav, seadet kasutada.
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kohta, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad ja seda tehakse järelevalve all.
6. Pärast kasutamist tõmmake alati pistik pistikupesa pistikupesast välja, hoides seda käega kinni. ÄRGE tõmmake pistikupesast.
7. ÄRGE kastke kaablit, pistikut või kogu seadet vette või mõnda muusse vedelikku. Ärge pange seadet välja ilmastikutingimustele (vihm, päike jne.) ega kasutage seda niisketes tingimustes (vannitoas, niisketes elamutes).
8. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks välja vahetada spetsiaalse remonditöökoja poolt.
9. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, sest esineb elektrilöögi oht. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks pädevasse teeninduskeskusesse. Igasugust remonti võivad teostada ainult volitatud teeninduskeskused.

Ebaõige remont võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale.
10. Asetage seade jahedale, stabiilsele ja tasasele pinnale, eemal kuumadest toiduvalmistamisseadmetest, nagu elektripliit, gaasipõleti jne.
11. Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide lähedal.
12. Toitejuhe ei tohi rippuda üle lauaserva ega puudutada kuuma pinda.
13. Ärge jätke seadet järelevalveta pistikupessa.
14. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vooluahelasse jäävoolukaitseseade (RCD), mille nimivoolutugevus ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleks konsulteerida elektrispetsialistiga.
15. Kui on vaja kasutada pikendusjuhet, kasutage ainult sellist, millel on maanduspolt ja mis on arvestatud vähemalt sama suure koormuse jaoks kui sellega ühendatud raud. Muud ("nõrgemad") pikendusjuhtmed võivad üle kuumeneda. Korraldage juhe nii, et vältida juhuslikku tõmbamist või komistamist.
16. Enne triikraua veega täitmist või kui triikrauda ei kasutata, ühendage see alati vooluvõrgust lahti.
17. Kuuma jala puudutamine, kokkupuude kuuma auru või veega võib põhjustada põletushaavu. Olge ettevaatlik, kui keerate triikrauda jalaga tagurpidi, sest reservuaaris võib olla veel kuuma vett isegi siis, kui triikraud on vooluvõrgust lahti ühendatud.
18. ÄRGE laske kuumal triikraual liiga kaua kokku puutuda kangaste või tuleohtlike materjalidega.
19. Jälgige, et toitejuhe ei puutuks kokku kuuma triikraua jalaga. Laske triikraual enne ärapanemist täielikult jahtuda.
20. Kui te ei kasuta triikrauda isegi lühikest aega, lülitage auruvalikud välja.
21. Ärge mingil juhul triikige riideid või materjale inimestele või loomadele.

22. Ärge kunagi suunake auru inimestele või loomadele.
23. Kasutage triikrauda stabiilsel, tasasel pinnal ja asetage see ainult sellisele pinnale.
24. Ärge valage paaki keemiliste lisanditega vett, lõhnaaineid ega katlakivieemaldusvahendeid.
25. Ärge täitke veepaaki üle MAX-taseme.
26. Enne veepaagi täitmist veega tuleb voolupistik välja tõmmata (auruniisutussüsteemiga triikraudade ja pesuriga triikraudade puhul.
27. Veepaagi täitmise avaust ei tohi avada triikimise ajal.

TOOTEKIRJELDUS
A. Vee täitmise ava
B. Aurunupp
C. Toitejuhe
D. Pööratav kaabli läbiviik
E. Termostaadi nupp - temperatuuri reguleerimine
F. Termostaadi märgutuli
G. Läbipaistev veepaak
H. Raudne jalg

PRESSIMINE
Esimene kasutamine
Kui kasutate triikrauda esimest korda, võite tunda nõrka suitsulõhna ja kuulda heli, mis tuleb plastosade paisumisest suureneva temperatuuri all. See on normaalne ja kaob pärast lühiajalist kasutamist. Samuti on soovitatav teha esimene triikimine tavaliste igapäevaste riiete peal.
Ettevalmistus Sorteerige triikimisele kuuluv pesu vastavalt siltidel olevatele rahvusvahelistele triikimisteadetele või nende puudumisel vastavalt kangatüübile.

TRIIKIMISSILT	KANGASETÜÜÜBIST	TERMOSTAADI REGULEERIMINE
•	Siid - vill	Madal temperatuur -
• •	Sünteetiline kiud	Keskmine temperatuur - - -
• • •	Puuvill	Kõrge temperatuur - - - -

	ÄRGE PRAISEERIGE </td	

Alustage triikimist kangastega, mida tuleb triikida madalal temperatuuril. Selline triikimisjärjekord vähendab oluliselt ooteaega (triikraud soojeneb kiiremini kui jahtub) ja välistab põletusohu.
Triikimine auruga
1. Kontrollige, et pistik oleks pistikupesast välja tõmmatud.
2. Tõstke triikraua esiosa üles, et hõlbustada vee valamist mahutisse ja vältida tilkumist.
3. Valage aeglaselt, kasutades spetsiaalset mahutit, vett reservuaari, jälgides kogu aeg, et see ei ületaks skaalal märgitud taset "MAX"
4. Asetage triikraud püstiasendisse. Sisestage pistik pistikupesasse.
5. Termostaadi märgutuli näitab, et triikraud on kuumenemas. Oodake, kuni termostaadi märgutuli kustub. Seejärel võite alustada triikimist.

Hoiatus: triikimise ajal lülitub termostaadi märgutuli aeg-ajalt sisse, see tähendab, et valitud temperatuuri hoitakse konstantsena. Kui olete temperatuuri alandanud, ärge alustage triikimist enne, kui termostaadi märgutuli uuesti põleb.

Hoiatus: Pidev auru väljalaskmine toimub ainult siis, kui te hoiate triikrauda horisontaalses asendis. Auru väljalaskmise saate peatada, kui asetate triikraua vertikaalsesse asendisse või reguleerite auru nuppu . Nagu on märgitud termostaadinupul ja eelmisel leheküljel olevas tabelis, võite kasutada auru ainult kõrgeimal temperatuuril. Kui valitud temperatuur on liiga madal, võib triikrauast vesi välja tilkuda.

KÄITLEMINE PÄRAST TRIIKIMIST
Tõmmake triikraud pistikupesast välja. Kui triikraud on maha jahtunud, tühjendage mahuti, keerates triikraua tagurpidi ja raputades seda ettevaatlikult. Laske triikraual täielikult jahtuda. Asetage triikraud alati püstiasendisse.
NIPPID
1. Soovitame kasutada madalat temperatuuri, kui triikite kangast, millel on erilised kaunistused, kaunistused (paelad, tikandid jne...).
2. Kui kangas on valmistatud erinevatest materjalidest (nt 40% puuvillast 60% sünteetilistest kiududest), seadke termostaat madalama triikimistemperatuuriga materjali temperatuurile (sel juhul on see sünteetiliste kiudude triikimistemperatuur - st madal temperatuur).
3. Kui te ei tea kanga koostist, määrake sobiv temperatuur kindlaks, tehes triikimiskatse rõivaeseme sellisel osal, mis ei ole tavapärase kandmise ajal nähtav. Alustage madalast temperatuurist ja tõstke seda järk-järgult, kuni saavutate õige, kanga jaoks ohutu temperatuuri.
4. Igasugune mustus või plekid tahenevad pärast triikimist, seega kontrollige enne triikimist, et teie riided oleksid puhtad. Kui ei ole, peske neid kõigepealt.
5. Parimad tulemused saavutatakse kuiva triikimise korral keskmise temperatuuriga: liiga kõrge temperatuur või triikraua liiga kaua ühes kohas hoidmine võib põhjustada kollaseid plekke (kõrvetamine).
6. Et vältida siidi, villa või sünteetilistest kiududest kangaste "läikivat" efekti, triikige neid seestpoolt väljapoole.
7. Et vältida triikraua jälgi sametil, triikige kangast ühes suunas (piki kiudu) ja ärge suruge triikrauda vastu kangast.
8. Paljusid kangaid on lihtsam triikida, kui need ei ole veel täielikult kuivanud. Näiteks siid.

TEHNILISED ANDMED
Toitepinge: 220-240V ~50/60Hz
Nimivõimsus: 1600W

Ettevaatust kuumale pinnale:

	Töötava seadme juurdepääsetavate pindade temperatuur võib olla kõrge. Ärge puudutage seadme kuumi pindu

Keskkonna huvides. Papppakendid ja polüetüleenist (PE) kotid tuleb vastavalt nende kirjeldusele kõrvaldada asjakohastes konteinerites olmejäätmete eraldi kogumiseks. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja eraldi kogumis- ja ladustamiskohas ära visata. Kasutatud seade tuleb viia sobivasse kogumis- ja ladustamisasutusse, kuna selles sisalduvad ohtlikud ained võivad kujutada endast ohtu tervisele ja keskkonnale. Tootel olev märgistus näitab, et seadet ei tohi kõrvaldada olmejäätmete konteinerisse. Elektrijäätmed on jäätmed, mis sisaldavad inimestele, loomadele ja keskkonnale kahjulikke aineid. Need ained võivad reostada pinnast, vett või õhku ning selle kaudu võivad nad sattuda inimkehasse ja põhjustada mitmeid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnepuudulikkust, võivad kahjustada ka neerusid, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähkkasvaja muutusi. Mõjutatud muldadel kasvavate taimede ja neist valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid. **Ärge visake seadmeid olmejäätmete prügikasti!**
Teenindus Kui soovite osta varuosasid või kui teil on kaebusi, siis palun võtke ühendust võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastas kviitungi.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK
FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ
FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

1. A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.
2. A készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja más, a rendeltetésszerű használattal össze nem egyeztethető célra.
3. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket csak 220-240V ~50/60Hz-es földelt konnektorba csatlakoztassa, a nagyobb használati biztonság érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörhöz.
4. Legyen különösen óvatos, ha a készüléket gyermekek jelenlétében használja. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják a készüléket.

5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és tisztában vannak a készülék használatával kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek, és a tevékenységet felügyelet mellett végzik.
6. Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy kezével megfogja a konnektort. NE húzza meg a hálózati kábelt.
7. NE merítse a kábelt, a dugót vagy az egész készüléket vízbe vagy bármilyen más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási körülményeknek (eső, nap stb.), és ne használja párás körülmények között (fürdőszoba, párás lakókocsi).
8. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében szakszervizben kell kicserélni.
9. Ne használja a készüléket sérült tápkábellel, vagy ha a készüléket leejtették, vagy más módon megsérült, illetve nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját maga, mert áramütés veszélye áll fenn. A sérült készüléket vigye el ellenőrzésre vagy javításra egy illetékes szervizbe. Bármilyen javítást csak az erre felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek. A nem megfelelő javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.
10. Helyezze a készüléket hűvös, stabil, vízszintes felületre, távol a forró főzőberendezésektől, mint például elektromos

tűzhely, gázégő stb.
11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
12. A tápkábel nem lóghat az asztal széle fölé, és nem érintkezhet forró felületekkel.
13. Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül a konnektorba dugva.
14. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos áramkörbe egy olyan hibásáramú készüléket (RCD) beszerelni, amelynek névleges hibaáramú értéke nem haladja meg a 30 mA-t. Ezzel kapcsolatban villanyszerelő szakemberrel kell konzultálni.
15. Ha hosszabbítót kell használni, csak olyan hosszabbítót használjon, amely földelőcsappal rendelkezik, és amely legalább a rácsatlakoztatott vasalónál kisebb terhelésre van méretezve. Más ("gyengébb") hosszabbítókábelek túlmelegedhetnek. Rendezze el a kábelt úgy, hogy elkerülje a véletlen meghúzást vagy botlást.
16. Mindig, mielőtt a vasalót vízzel töltené meg, vagy amikor a vasalót nem használja, válassza le a hálózati áramforrásról.
17. A forró láb megérintése, a forró gőzzel vagy vízzel való érintkezés égési sérüléseket okozhat. Legyen óvatos, amikor a vasalót a lábával felfordítja, mivel a tartályban még akkor is lehet forró víz, ha a vasaló le van választva a hálózatról.
18. NE hagyja, hogy a forró vasaló túl sokáig érintkezzen szövetekkel vagy gyúlékony anyagokkal.
19. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne érintkezzen a forró vasaló lábbal. Hagyja a vasalót teljesen kihűlni, mielőtt elrakja.
20. Ha a vasalót akár csak rövid ideig nem használja, kapcsolja ki a gőzölési lehetőségeket.
21. Semmilyen körülmények között ne vasaljon ruhákat vagy anyagokat emberekre vagy állatokra.

22. Soha ne irányítsa a gőzt emberekre vagy állatokra.
23. A vasalót stabil, vízszintes felületen használja, és csak ilyen felületre helyezze.
24. Ne öntsön kémiai adalékanyagokat, illatanyagokat vagy vízkőoldó készítményeket tartalmazó vizet a tartályba.
25. Ne töltse a víztartályt a MAX szint fölé.
26. A hálózati csatlakozót ki kell húzni, mielőtt a tartályba vizet töltene (gőzpárásítós vasalóknál és mosóval ellátott vasalóknál.
27. A víztartály feltöltésére szolgáló nyílást vasalás közben nem szabad kinyitni.

TERMÉKLEÍRÁS
A. Vízbetöltő nyílás
B. Gőzgomb
C. Tápkábel
D. Forgatható kábeltömlő
E. Termosztátgomb - hőmérsékletszabályozás
F. Termosztát ellenőrző lámpa
G. Átlátszó víztartály
H. Vasláb

SAJTÓ
Első használat
A vasaló első használatakor előfordulhat, hogy enyhe füstszagot érez, és a növekvő hőmérséklet hatására táguló műanyag alkatrészekből származó hangokat hall. Ez normális, és rövid használat után megszűnik. Az első vasalást is ajánlott normál hétköznapi ruhákon elvégezni.
Előkészítés A vasalandó ruhaneműket a címkéken található nemzetközi vasalási jelzések szerint, vagy ha ezek hiányoznak, akkor az anyagtípus szerint válogassa szét.

VASALÁSI CÍMKE	SZŐNYEGTÍPUS	TERMOSZTÁT BEÁLLÍTÁSA
•	Selyem - gyapjú	Alacsony hőmérséklet -
• •	Szintetikus szál	Közepes hőmérséklet - -
• • •	Pamut	Magas hőmérséklet - - - -

	NEM Dicsérhető </td	

Kezdje a vasalást olyan anyagokkal, amelyeket alacsony hőmérsékleten kell vasalni. Ez a vasalási sorrend jelentősen csökkenti a várakozási időt (a vasaló gyorsabban felmelegszik, mint ahogy lehűl), és kiküszöböli az égés veszélyét.
Vasalás gőzzel
1. Ellenőrizze, hogy a dugó ki van-e húzva a konnektorból.
2. Emelje meg a vasaló elejét, hogy könnyebben önthesse a vizet a tartályba, és elkerülje a kiömlést.
3. A speciális tartály segítségével lassan öntse a vizet a tartályba, mindig ügyelve arra, hogy ne öntse túl a skálán "MAX" jelzéssel ellátott szintet
4. Helyezze a vasalót függőleges helyzetbe. Helyezze be a dugót a konnektorba.
5. A termosztát jelzőfénye jelzi, hogy a vasaló melegszik. Várjon, amíg a termosztát jelzőfénye kialszik. Ezután elkezdheti a vasalást.

Figyelmeztetés: Vasalás közben a termosztát jelzőfénye időről időre kigyullad, ez azt jelenti, hogy a kiválasztott hőmérséklet állandó. Ha csökkentette a hőmérsékletet, ne kezdje el a vasalást, amíg a termosztát jelzőlámpa újra fel nem gyullad.

Figyelmeztetés: Folyamatos gőzkieresztés csak akkor történik, ha a vasalót vízszintes helyzetben tartja. A gőzkieresztést leállíthatja, ha a vasalót függőleges helyzetbe helyezi, vagy ha a gőzgombot állítja. A termosztátgombon és az előző oldalon található táblázatban feltüntetett módon csak a legmagasabb hőmérsékleten használhatja a gőzt. A vasalóból víz csöpöghet, ha a kiválasztott hőmérséklet túl alacsony.

KEZELÉS VASALÁS UTÁN
Húzza ki a vasalót a konnektorból. Miután a vasaló kihűlt, ürítse ki a tartályt a vasaló fejjel lefelé fordításával és óvatos rázásával. Hagyja a vasalót teljesen kihűlni. A vasalót mindig függőleges helyzetben helyezze el.
TIPPEK
1. A különleges díszítésekkel, dekorációkkal (flitterekkel, hímzésekkel stb...) ellátott szövetek vasalásakor alacsony hőmérsékletet ajánlunk.
2. Ha a szövet különböző anyagokból készült (pl. 40% pamut 60% műszál), állítsa a termosztátot az alacsonyabb vasalási hőmérsékletű anyag hőmérsékletére (ebben az esetben ez a műszálas anyagok vasalási hőmérséklete lesz - azaz alacsony hőmérséklet).
3. Ha nem ismeri az anyag összetételét, határozza meg a megfelelő hőmérsékletet egy vasalási próba elvégzésével, a ruhadarab egy olyan részén, amely normál viselet esetén nem látható. Kezdje alacsony hőmérséklettel, és fokozatosan növelje, amíg el nem éri a megfelelő, az anyag számára biztonságos hőmérsékletet.
4. Bármilyen szennyeződés vagy folt vasalás után megköt, ezért vasalás előtt ellenőrizze, hogy a ruhája tiszta-e. Ha nem, akkor először mossa ki őket.
5. A legjobb eredményt száraz vasalás esetén, közepes hőmérsékleten érheti el: a túl magas hőmérséklet vagy a vasaló túl hosszú ideig történő egy helyben tartása sárga foltokat okozhat (perzselődés).
6. A selyem, gyapjú vagy műszálas szövetek "fényes" hatásának elkerülése érdekében vasalja kifordítva.
7. A bársonyon a vasalónyomok elkerülése érdekében vasalja a szövetet egy irányban (a szálak mentén), és ne nyomja a vasalót a szövethez.
8. Sok szövetet könnyebb vasalni, ha még nem teljesen száraz. Például a selyem.

TECHNIKAI ADATOK
Tápfeszültség: ~50/60Hz
Névleges teljesítmény: 1600W

Vigyázat forró felület:

	Az üzemelő készülék hozzáférhető felületeinek hőmérséklete magas lehet. Ne érintse meg a készülék forró felületeit

A környezet védelme érdekében. A kartoncsomagolást és a polietilén (PE) zsákokat a leírásuknak megfelelően a kommunális hulladék elkülönített gyűjtésére szolgáló megfelelő konténerekben kell elhelyezni. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni, és külön gyűjtő- és tárolóhelyen kell ártalmatlanítani. A használt készüléket megfelelő gyűjtő- és tárolóhelyre kell szállítani, mivel a benne lévő veszélyes anyagok veszélyt jelenthetnek az egészségre és a környezetre. A terméken található jelölés jelzi, hogy a készüléket nem szabad a kommunális hulladékgyűjtő edénybe dobni. A hulladék elektromos berendezés olyan hulladék, amely az emberekre, állatokra és a környezetre káros anyagokat tartalmaz. Ezek az anyagok szennyezhetik a talajt, a vizet vagy a levegőt, és ezen keresztül bejuthatnak az emberi szervezetbe, és számos egészségügyi problémához vezethetnek, például látás-, hallás-, beszédzavarokhoz, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet is, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légzőszervekre és a reproduktív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. Az érintett talajokon termő növények és a belőlük készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti. **Ne dobja a berendezést a kommunális hulladékgyűjtőbe!**
Szerviz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy bármilyen panasza van, kérjük, forduljon a következőkhöz forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ
INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE
CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de manipularea necorespunzătoare.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în niciun alt scop incompatibil cu destinația sa.
3. AVERTISMENT: Conectați aparatul numai la o priză cu împământare de 220-240V ~50/60Hz, pentru o mai mare siguranță a utilizării, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la un singur circuit.
4. Aveți grijă deosebită atunci când utilizați aparatul în prezența copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu

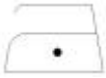
aparatul nu permiteți copiilor sau oricărei persoane care nu este familiarizată cu aparatul să îl utilizeze.
5. AVERTISMENT: Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacitate fizică, senzorială sau mentală redusă sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre aparat, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate cu utilizarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și dacă activitatea este efectuată sub supraveghere.
6. Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de curent după utilizare ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
7. NU scufundați cablul, fișa sau întregul aparat în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți aparatul la condițiile meteorologice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate (băi, rulote umede).
8. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un reparator specializat pentru a evita orice pericol.
9. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau nu funcționează corect. Nu reparați singur aparatul, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service competent pentru inspecție sau reparații. Orice reparație poate fi efectuată numai de către centrele de service autorizate. Repararea necorespunzătoare poate reprezenta un risc grav pentru utilizator.
10. Așezați aparatul pe o suprafață rece, stabilă, plană,

departe de aparatele de gătit fierbinți, cum ar fi un aragaz electric, un arzător cu gaz etc.
11. Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.
12. Cablul de alimentare nu trebuie să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețe fierbinți.
13. Nu lăsați aparatul conectat la o priză nesupravegheat.
14. Pentru protecție suplimentară, este recomandabil să instalați în circuitul electric, un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA. Un electrician specializat trebuie consultat în acest sens.
15. Dacă este necesar să folosiți un prelungitor, folosiți numai unul cu un pin de împământare și unul care este evaluat pentru o sarcină nu mai mică decât fierul conectat la acesta. Alte cabluri prelungitoare ("mai slabe") se pot supraîncălzi. Aranjați cablul astfel încât să evitați tragerea accidentală sau împiedicarea de acesta.
16. Întotdeauna, înainte de a umple fierul de călcat cu apă sau atunci când acesta nu este utilizat, deconectați-l de la rețeaua de alimentare.
17. Atingerea piciorului fierbinte, contactul cu aburul sau apa fierbinte riscă să provoace arsuri. Aveți grijă când răsturnați fierul de călcat cu piciorul, deoarece în rezervor poate exista încă apă fierbinte, chiar și atunci când fierul de călcat este deconectat de la sursa de alimentare.
18. NU lăsați fierul de călcat fierbinte să intre prea mult timp în contact cu țesături sau materiale inflamabile.
19. Aveți grijă ca cablul de alimentare să nu intre în contact cu piciorul fierului de călcat fierbinte. Lăsați fierul de călcat să se răcească complet înainte de a-l pune deoparte.
20. Dacă nu utilizați fierul de călcat nici măcar pentru o perioadă scurtă de timp, opriți opțiunile de abur.
21. Nu călcați, sub nicio formă, haine sau materiale pe

oameni sau animale.
22. Nu îndreptați niciodată aburul pe oameni sau animale.
23. Utilizați fierul de călcat pe o suprafață stabilă, plană și așezați-l numai pe o astfel de suprafață.
24. Nu turnați apă cu aditivi chimici, parfumuri sau preparate de detartrare în rezervor.
25. Nu umpleți rezervorul de apă peste nivelul MAX.
26. Ștecherul de alimentare trebuie scos din priză înainte de a umple rezervorul cu apă (pentru fiare de călcat cu umidificare cu abur și fiare de călcat cu spălător.
27. Orificiul pentru umplerea rezervorului de apă nu trebuie să fie deschis în timpul călcării.

DESCRIEREA PRODUSULUI
A. Orificiu de umplere cu apă
B. Butonul de abur
C. Cablu de alimentare
D. Garnitură pivotantă pentru cablu
E. Buton termostat - controlul temperaturii
F. Indicator luminos al termostatului
G. Rezervor de apă transparent
H. Picior de fier

PRESARE
Prima utilizare
Când utilizați fierul de călcat pentru prima dată, este posibil să simțiți un miros slab de fum și să auziți sunete provenite de la părțile din plastic care se dilată la creșterea temperaturii. Acest lucru este normal și va dispărea după o perioadă scurtă de utilizare. De asemenea, este recomandat să efectuați prima călcare pe haine normale de zi cu zi.
Pregătire Sortați rufele care urmează să fie călcate în funcție de indicațiile internaționale de călcare de pe etichete sau, dacă lipsesc, în funcție de tipul de țesătură.

ETICHETĂ DE CĂLCAT	TIPUL ȚESĂTURII	REGLAREA TERMOSTATULUI
	Mătase - lână	Temperatură scăzută -
	Fibre sintetice	Temperatură medie - - -

	Bumbac	Temperatură ridicată - - - -
	Nu lăudați </td	

Începeți călcatul cu țesăturile care trebuie călcate la o temperatură scăzută. Această ordine de călcare reduce semnificativ timpul de așteptare (fierul de călcat se încălzește mai repede decât se răcește) și elimină riscul de arsură.
Călcarea cu abur
1. Verificați dacă ștecherul este deconectat de la priză.
2. Ridicați partea din față a fierului de călcat pentru a putea turna mai ușor apă în rezervor și pentru a evita scurgerile.
3. Încet, folosind recipientul special, turnați apă în rezervor, având grijă tot timpul să nu depășiți nivelul marcat pe cântar ca "MAX"
4. Așezați fierul de călcat în poziție verticală. Introduceți ștecherul în priză.
5. Lampa indicatoare a termostatului indică faptul că fierul de călcat se încălzește. Așteptați până când lumina indicatoare a termostatului se stinge. Apoi puteți începe călcatul.

Atenție: în timpul călcării, lumina indicatoare a termostatului se aprinde din când în când, aceasta înseamnă că temperatura selectată este menținută constantă. Dacă ați scăzut temperatura, nu începeți călcatul până când indicatorul termostat nu se aprinde din nou.

Avertisment: Eliberarea continuă de abur are loc numai atunci când țineți fierul de călcat în poziție orizontală. Puteți opri eliberarea aburului prin plasarea fierului de călcat într-o poziție verticală sau prin reglarea butonului de abur . După cum se indică pe butonul termostatului și în tabelul de pe pagina anterioară, puteți utiliza aburul numai la cele mai înalte temperaturi. Apa se poate scurge din fierul de călcat dacă temperatura selectată este prea scăzută.

MANIPULAREA DUPĂ CĂLCARE
Deconectați fierul de călcat de la priză. După ce fierul de călcat s-a răcit, goliți rezervorul întorcând fierul cu capul în jos și scuturându-l ușor. Lăsați fierul de călcat să se răcească complet. Așezați întotdeauna fierul de călcat în poziție verticală.
SFATURI
1. Vă recomandăm să folosiți temperaturi scăzute atunci când călcați țesături care au ornamente speciale, decorațiuni (paiete, broderii, etc...).
2. Dacă țesătura este confecționată din materiale diferite (de exemplu, 40% bumbac 60% fibre sintetice), setați termostatul la temperatura materialului cu temperatura de călcat cea mai scăzută (în acest caz va fi temperatura de călcat a fibrelor sintetice - adică temperatura scăzută).
3. Dacă nu cunoașteți compoziția țesăturii, determinați temperatura potrivită efectuând un test de călcare, pe o parte a îmbrăcămintei care nu este vizibilă atunci când este purtată în mod normal. Începeți cu o temperatură scăzută și creșteți treptat până când ajungeți la temperatura potrivită, sigură pentru țesătură.
4. Orice murdărie sau pată se va fixa după călcare, așa că verificați dacă hainele dvs. sunt curate înainte de călcare. Dacă nu, spălați-le mai întâi.
5. Cele mai bune rezultate se obțin la călcatul uscat, la o temperatură medie: o temperatură prea ridicată sau ținerea fierului de călcat într-un singur loc pentru prea mult timp poate cauza pete galbene (arsură).
6. Pentru a evita efectul "lucios" al țesăturilor din mătase, lână sau fibre sintetice, călcați-le pe dos.
7. Pentru a evita urmele de fier pe catifea, călcați țesătura într-o singură direcție (de-a lungul fibrei) și nu apăsați fierul de călcat pe țesătură.
8. Multe țesături sunt mai ușor de călcat atunci când nu sunt încă complet uscate. Mătasea, de exemplu.

DATE TEHNICE
Tensiune de alimentare: 220-240V ~50/60Hz
Putere nominală: 1600W

Atenție la suprafața fierbinte:

	Temperatura suprafețelor accesibile ale unui aparat în funcțiune poate fi ridicată. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului

Pentru binele mediului. Ambalajele de carton și pungile de polietilenă (PE) trebuie eliminate în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. În cazul în care aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la un centru de colectare și depozitare. Aparatul uzat trebuie dus la un centru adecvat de colectare și depozitare, deoarece substanțele periculoase pe care le conține pot reprezenta un risc pentru sănătate și mediu. Marcajul de pe produs indică faptul că aparatul nu trebuie eliminat în containerul de deșeuri municipale. Deșeurile de echipamente electrice sunt deșeuri care conțin substanțe periculoase pentru oameni, animale și mediu. Aceste substanțe pot contamina solul, apa sau aerul, iar prin aceasta pot pătrunde în corpul uman și pot duce la o serie de probleme de sănătate, cum ar fi afectarea vederii, auzului, vorbirii, de asemenea, pot afecta rinichii, ficatul și inima și pot provoca boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la modificări canceroase. Consumul de plante care cresc pe solurile afectate și de produse fabricate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus. **Nu aruncați echipamentul în coșul de gunoi municipal!**
Service Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau aveți reclamații, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ
PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou manipulací.
2. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením.
3. UPOZORNĚNÍ: Spotřebič připojujte pouze do uzemněné zásuvky 220-240 V ~ 50/60 Hz, pro zvýšení bezpečnosti používání nepřipojujte do jednoho obvodu více elektrických

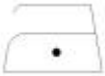
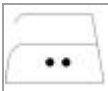
spotřebičů současně.
4. Při používání spotřebiče v přítomnosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou se spotřebičem obeznámeny, aby jej používaly.
5. VAROVÁNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí zařízení, pokud tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud jim není více než 8 let a činnost neprovádějí pod dohledem.
6. Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji přidržíte rukou. Netahejte za síťovou šňůru.
7. NEPONOŘUJTE kabel, zástrčku ani celý přístroj do vody nebo jiné tekutiny. Nevystavujte spotřebič povětrnostním vlivům (déšť, slunce apod.) a nepoužívejte jej ve vlhkých podmínkách (koupelny, vlhké obytné vozy).
8. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, měl by jej vyměnit odborný servis, aby se předešlo nebezpečí.
9. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud byl upuštěn nebo jinak poškozen nebo nefunguje správně. Spotřebič neopravujte sami, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozený spotřebič odneste do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Neodborná oprava může pro uživatele představovat vážné riziko.
10. Spotřebič umístěte na chladný stabilní, rovný povrch,

mimo dosah horkých varných spotřebičů, jako je elektrický sporák, plynový hořák apod.
11. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.
12. Napájecí kabel nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých povrchů.
13. Nenechávejte spotřebič zapojený do zásuvky bez dozoru.
14. Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu se obraťte na odborného elektrikáře.
15. Pokud je nutné použít prodlužovací kabel, použijte pouze takový, který má uzemňovací kolík a je dimenzován na zátěž ne menší než připojené železo. Jiné ("slabší") prodlužovací šňůry se mohou přehřát. Uspořádejte kabel tak, aby nedošlo k náhodnému vytažení nebo zakopnutí o něj.
16. Před naplněním žehličky vodou nebo v době, kdy žehličku nepoužíváte, ji vždy odpojte od elektrické sítě.
17. Dotykem horké nohy, kontaktem s horkou párou nebo vodou hrozí nebezpečí popálení. Při otáčení žehličky nohou vzhůru nohama buďte opatrní, protože v nádržce může být stále horká voda, i když je žehlička odpojena od elektrické sítě.
18. NEDOVOLTE, aby se horká žehlička dostala na příliš dlouhou dobu do kontaktu s látkami nebo hořlavými materiály.
19. Dbejte na to, aby se napájecí kabel nedostal do kontaktu s horkou nohou žehličky. Před odložením žehličky ji nechte zcela vychladnout.
20. Pokud žehličku nepoužíváte ani po krátkou dobu, vypněte možnosti napařování.
21. V žádném případě nežehlete oblečení nebo materiály na lidech nebo zvířatech.
22. Nikdy nesměřujte páru na lidi nebo zvířata.

23. Žehličku používejte na stabilním, rovném povrchu a pouze na takový povrch ji pokládejte.
24. Do nádržky nelijte vodu s chemickými přísadami, vonnými látkami nebo přípravky na odstraňování vodního kamene.
25. Nenaplňujte nádržku na vodu nad úroveň MAX.
26. Před naplněním nádržky vodou je nutné odpojit zástrčku ze zásuvky (u žehliček s parním zvlhčováním a žehliček s ostřikovačem.
27. Otvor pro plnění nádržky na vodu se nesmí během žehlení otevírat.

POPIS VÝROBKU
A. Otvor pro plnění vodou
B. Tlačítko páry
C. Napájecí kabel
D. Otočná kabelová průchodka
E. Knoflík termostatu - regulace teploty
F. Kontrolka termostatu
G. Průhledná nádrž na vodu
H. Železná noha

LISOVÁNÍ
První použití
Při prvním použití žehličky můžete cítit slabý zápach kouře a slyšet zvuky, které vydávají plastové díly rozpínající se při zvyšující se teplotě. To je normální a po krátké době používání to zmizí. Doporučujeme také provést první žehlení na běžném každodenním oblečení.
Příprava Prádlo určené k žehlení roztřiďte podle mezinárodních upozornění pro žehlení na štítcích nebo, pokud chybí, podle typu tkaniny.

ŠTÍTEK PRO ŽEHLENÍ	TYP TOVÁRNY	NASTAVENÍ TERMOSTATU
	Hedvábí - vlna	Nízká teplota -
	Syntetické vlákno	Střední teplota - -
	Bavlna	Vysoká teplota - - -

	NEPRODÁVAT </td	

Začněte žehlit látky, které je třeba žehlit při nízké teplotě. Toto pořadí žehlení výrazně zkracuje dobu čekání (žehlička se rychleji zahřívá, než chladne) a eliminuje riziko spálení.
Žehlení s párou
1. Zkontrolujte, zda je zástrčka odpojena ze zásuvky.
2. Zvedněte přední část žehličky, abyste mohli snadněji nalít vodu do zásobníku a zabránili rozlití.
3. Pomocí speciální nádoby pomalu nalévejte vodu do nádržky a po celou dobu dávejte pozor, abyste nepřetekli hladinu označenou na stupnici jako "MAX"
4. Postavte žehličku do svislé polohy. Zasuňte zástrčku do zásuvky.
5. Kontrolka termostatu signalizuje, že se žehlička zahřívá. Počkejte, dokud kontrolka termostatu nezhasne. Poté můžete začít žehlit.

Upozornění: Během žehlení se kontrolka termostatu čas od času rozsvítí, to znamená, že zvolená teplota je udržována konstantní. Pokud jste teplotu snížili, nezačínejte žehlit, dokud se kontrolka termostatu opět nerozsvítí.

Upozornění: K nepřetržitému vypouštění páry dochází pouze tehdy, když žehličku držíte ve vodorovné poloze. Vypouštění páry můžete zastavit umístěním žehličky do svislé polohy nebo nastavením tlačítka páry . Jak je uvedeno na knoflíku termostatu a v tabulce na předchozí straně, můžete používat páru pouze při nejvyšších teplotách. Pokud je zvolená teplota příliš nízká, může z žehličky odkapávat voda.

MANIPULACE PO ŽEHLENÍ
Odpojte žehličku ze zásuvky. Jakmile žehlička vychladne, vyprázdněte nádržku otočením žehličky dnem vzhůru a jemným zatřesením. Nechte žehličku zcela vychladnout. Žehličku vždy postavte do svislé polohy.
TIPY
1. Při žehlení látek se speciálními ozdobami (flitry, výšivky atd.) doporučujeme používat nízké teploty.
2. Pokud je látka vyrobena z různých materiálů (např. 40 % bavlna 60 % syntetická vlákna), nastavte termostat na teplotu materiálu s nižší teplotou žehlení (v tomto případě to bude teplota žehlení syntetických vláken - tj. nízká teplota).
3. Pokud neznáte složení tkaniny, určete vhodnou teplotu provedením zkoušky žehlení na části oděvu, která není při běžném nošení viditelná. Začněte s nízkou teplotou a postupně ji zvyšujte, dokud nedosáhnete správné teploty, bezpečné pro danou tkaninu.
4. Jakékoli nečistoty nebo skvrny se po žehlení usadí, proto před žehlením zkontrolujte, zda je oblečení čisté. Pokud ne, nejprve je vyperte.
5. Nejlepších výsledků dosáhnete při žehlení na sucho při střední teplotě: příliš vysoká teplota nebo příliš dlouhé držení žehličky na jednom místě může způsobit vznik žlutých skvrn (připálení).
6. Chcete-li se vyhnout "lesklému" efektu hedvábí, vlny nebo tkanin ze syntetických vláken, žehlete je naruby.
7. Chcete-li se vyhnout stopám po žehlení na sametu, žehlete látku v jednom směru (podél vlákna) a netlačte žehličkou na látku.
8. Mnoho tkanin se lépe žehlí, když ještě nejsou zcela suché. Například hedvábí.

TECHNICKÉ ÚDAJE
Napájecí napětí: 220-240V ~50/60Hz
Jmenovitý výkon: 1600 W

Pozor, horký povrch:

	Teplota přístupných povrchů provozovaného spotřebiče může být vysoká. Nedotýkejte se horkých povrchů spotřebiče

V zájmu ochrany životního prostředí. Kartonové obaly a polyethylenové (PE) sáčky odhoďte do příslušných kontejnerů pro oddělený sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou ve spotřebiči baterie, je třeba je vyjmout a odděleně zlikvidovat ve sběrně a skladu. Použitý spotřebič musí být odvezen do vhodného sběrného a skladovacího zařízení, protože nebezpečné látky, které obsahuje, mohou představovat riziko pro zdraví a životní prostředí. Označení na výrobku uvádí, že spotřebič nesmí být vyhozen do kontejneru na komunální odpad. Elektroodpad je odpad, který obsahuje látky škodlivé pro člověka, zvířata a životní prostředí. Tyto látky mohou kontaminovat půdu, vodu nebo vzduch a jejich prostřednictvím se mohou dostat do lidského organismu a vést k řadě zdravotních problémů, jako jsou poruchy zraku, sluchu, řeči, mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na postižených půdách a produktů z nich vyrobených může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky. **Zařízení nevyhazujte do popelnice na komunální odpad!**
Servis Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo máte jakékoli stížnosti, obraťte se na obraťte se přímo na prodejce, který vydal doklad o koupi.

Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ
ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием прибора не по назначению или неправильным обращением с ним.
2. Прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте его для других целей, несовместимых с его назначением.
3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Подключайте прибор только к заземленной розетке 220-240 В ~50/60 Гц, для большей безопасности использования не подключайте одновременно несколько электроприборов к одной цепи.
4. Соблюдайте особую осторожность при использовании прибора в присутствии детей. Не позволяйте детям

играть с прибором, не позволяйте детям или лицам, не знакомым с прибором, пользоваться им.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об этом оборудовании, если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они получили инструкции по безопасному использованию оборудования и знают об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание оборудования не должны выполняться детьми, если только они не старше 8 лет и не выполняются под присмотром.
6. После использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая ее рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.
7. НЕ погружайте шнур, вилку или весь прибор в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте прибор воздействию погодных условий (дождь, солнце и т.д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные дома на колесах).
8. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его следует заменить у специалиста по ремонту.
9. Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания, а также если его уронили, повредили каким-либо другим способом или он не работает должным образом. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как существует опасность поражения электрическим током. Отнесите поврежденный прибор в компетентный сервисный центр для проверки или ремонта. Любой

ремонт может выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.
10. Поместите прибор на прохладную ровную поверхность, подальше от горячих кухонных приборов, таких как электроплита, газовая горелка и т.д.
11. Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.
12. Шнур питания не должен свисать через край стола или касаться горячих поверхностей.
13. Не оставляйте прибор включенным в розетку без присмотра.
14. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи устройство остаточного тока (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА. По этому вопросу следует проконсультироваться со специалистом-электриком.
15. Если необходимо использовать удлинитель, используйте только тот, который имеет заземляющий штырь и рассчитан на нагрузку не меньше, чем подключенный к нему утюг. Другие ("слабые") удлинители могут перегреться. Располагайте кабель так, чтобы случайно не потянуть за него или не споткнуться.
16. Всегда, перед тем как наполнить утюг водой, или когда утюг не используется, отключайте его от электросети.
17. Прикосновение к горячей ножке, контакт с горячим паром или водой чреваты ожогами. Будьте осторожны, переворачивая утюг ногой вверх, так как в резервуаре может оставаться горячая вода даже после отключения утюга от сети.
18. НЕ допускайте длительного контакта горячего утюга с тканями или легковоспламеняющимися материалами.

19. Следите за тем, чтобы шнур питания не соприкасался с лапкой горячего утюга. Дайте утюгу полностью остыть, прежде чем убрать его.
20. Если вы не используете утюг даже в течение короткого времени, отключите функцию подачи пара.
21. Ни в коем случае не гладьте одежду или материалы на людях или животных.
22. Никогда не направляйте пар на людей или животных.
23. Используйте утюг на устойчивой, ровной поверхности и ставьте его только на такую поверхность.
24. Не наливайте в резервуар воду с химическими добавками, ароматизаторами или препаратами для удаления накипи.
25. Не наполняйте резервуар для воды выше уровня MAX.
26. Перед заполнением резервуара водой необходимо вынуть вилку из розетки (для утюгов с паровым увлажнением и утюгов с мойкой.
27. Отверстие для наполнения резервуара водой не должно открываться во время глажения.

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ
A. Отверстие для заливки воды
B. Кнопка подачи пара
C. Шнур питания
D. Поворотный кабельный гермоввод
E. Ручка термостата - регулировка температуры
F. Индикаторная лампочка термостата
G. Прозрачный резервуар для воды
H. Железная нога

ПРЕССОВАНИЕ
Первое использование
При первом использовании утюга вы можете почувствовать слабый запах дыма и услышать звуки, издаваемые пластиковыми деталями, расширяющимися под воздействием повышенной температуры. Это нормально и исчезнет после короткого периода использования. Рекомендуется также провести первую глажку на обычной повседневной одежде.
Подготовка Отсортируйте белье, подлежащее глажению, в соответствии с международными указаниями по глажению на ярлыках или, если они отсутствуют, в соответствии с типом ткани.

ЭТИКЕТКИ	ТИП ТКАНИ	РЕГУЛИРОВКА ТЕРМОСТАТА
	Шелк - шерсть	Низкая температура -
	Синтетическое волокно	Средняя температура - - -
	Хлопок	Высокая температура - - - -
	НЕ ПРАЙС </td	

Начинайте гладить с тканей, которые нужно гладить при низкой температуре. Такая последовательность глажения значительно сокращает время ожидания (утюг нагревается быстрее, чем остывает) и исключает риск обжечься.
Глажение с паром
1. Убедитесь, что вилка выдернута из розетки.
2. Приподнимите переднюю часть утюга, чтобы было удобнее наливать воду в резервуар и избежать проливания.
3. Медленно, используя специальную емкость, налейте воду в резервуар, следя за тем, чтобы не переполнить уровень, отмеченный на шкале как "MAX"
4. Установите утюг в вертикальное положение. Вставьте вилку в розетку.
5. Индикатор термостата показывает, что утюг нагревается. Подождите, пока индикатор термостата не погаснет. После этого можно начинать гладить.

Внимание: во время глажения индикатор термостата время от времени включается, это означает, что выбранная температура поддерживается на постоянном уровне. Если вы снизили температуру, не начинайте гладить, пока лампочка термостата снова не загорится.

Внимание: Непрерывный выпуск пара происходит только в том случае, если вы держите утюг в горизонтальном положении. Вы можете остановить выпуск пара, установив утюг в вертикальное положение или отрегулировав кнопку подачи пара. Как указано на ручке термостата и в таблице на предыдущей странице, пар можно использовать только при самых высоких температурах. При слишком низкой температуре из утюга может капать вода.

УХОД ЗА ВЕЩАМИ ПОСЛЕ ГЛАЖЕНИЯ
Выньте вилку утюга из розетки. Когда утюг остынет, опорожните резервуар, перевернув утюг вверх дном и осторожно встряхнув его. Дайте утюгу полностью остыть. Всегда ставьте утюг в вертикальное положение.
СОВЕТЫ
1. Мы рекомендуем использовать низкую температуру при глажении тканей со специальной отделкой, декором (блестки, вышивка и т. д.).
2. Если ткань изготовлена из разных материалов (например, 40% хлопка 60% синтетических волокон), установите термостат на температуру материала с более низкой температурой глажения (в этом случае это будет температура глажения синтетических волокон - т.е. низкая температура).
3. Если вы не знаете состав ткани, определите подходящую температуру, проведя тест на глажение на той части одежды, которая не видна при обычном ношении. Начните с низкой температуры и

постепенно повышайте ее, пока не достигнете нужной температуры, безопасной для ткани.
4. Любая грязь или пятна осядут после глажки, поэтому перед глажкой убедитесь, что одежда чистая. Если нет, сначала постирайте ее.
5. Наилучшие результаты достигаются при сухом глажении на средней температуре: слишком высокая температура или длительное удержание утюга на одном месте могут привести к появлению желтых пятен (подгоранию).
6. Чтобы избежать "блестящего" эффекта шелка, шерсти или тканей из синтетических волокон, гладьте их изнаночной стороной наружу.
7. Чтобы избежать следов от утюга на бархате, гладьте ткань в одном направлении (вдоль волокон) и не прижимайте утюг к ткани.
8. Многие ткани легче гладить, когда они еще не полностью высохли. Например, шелк.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ
Напряжение питания: 220-240 В ~50/60 Гц
Номинальная мощность: 1600 Вт

Осторожно, горячая поверхность:

	Температура доступных поверхностей работающего прибора может быть высокой. Не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора

В целях охраны окружающей среды. Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует выбрасывать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения. Использованный прибор необходимо сдать в соответствующий пункт сбора и хранения, так как содержащиеся в нем опасные вещества могут представлять угрозу для здоровья и окружающей среды. Маркировка на изделии указывает на то, что прибор нельзя выбрасывать в контейнер для бытовых отходов. Отработанное электрооборудование - это отходы, содержащие вещества, вредные для человека, животных и окружающей среды. Эти вещества могут загрязнять почву, воду или воздух, через которые они могут попасть в организм человека и привести к ряду проблем со здоровьем, таких как ухудшение зрения, слуха, речи, могут также повредить почки, печень и сердце, вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное влияние на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым изменениям. Употребление растений, растущих на пораженных почвах, и продуктов, изготовленных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья. **Не выбрасывайте оборудование в контейнер для бытовых отходов!**

Сервис Если вы хотите приобрести запасные части или у вас есть какие-либо претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΌΪ ΌΡΟΙ ΑΣΦΑΛΈΙΑΣ
ΣΗΜΑΝΤΙΚΈΣ ΟΔΗΓΊΕΣ ΑΣΦΑΛΈΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΉΣΗ
ΔΙΑΒΆΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΆ ΚΑΙ ΦΥΛΆΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΉ ΑΝΑΦΟΡΆ

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό.
2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό που δεν είναι συμβατός με την προβλεπόμενη χρήση της.
3. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε γειωμένη πρίζα 220-240V ~50/60Hz, για μεγαλύτερη ασφάλεια χρήσης, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα.
4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν υπάρχουν παιδιά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και η δραστηριότητα πραγματοποιείται υπό επίβλεψη.
6. Αφαιρείτε πάντα το φις από την πρίζα μετά τη χρήση κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο της πρίζας.
7. ΜΗΝ βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή ολόκληρη τη μονάδα σε

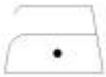
νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υγρασίας (μπάνια, υγρά τροχόσπιτα).
8. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο επισκευαστή για να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή αν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μεταφέρετε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε ένα αρμόδιο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.
10. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια δροσερή, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από καυτές συσκευές μαγειρέματος, όπως ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρα αερίου κ.λπ.
11. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
12. Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να κρέμεται πάνω από την άκρη του τραπεζιού ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.
13. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.
14. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα, μια συσκευή ρεύματος διαρροής (RCD) με ονομαστικό ρεύμα διαρροής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο για το θέμα αυτό.
15. Εάν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε καλώδιο προέκτασης, χρησιμοποιήστε μόνο ένα καλώδιο με ακίδα

γείωσης και ένα καλώδιο που είναι ονομαστικό για φορτίο όχι μικρότερο από το φορτίο του σίδερου που συνδέεται σε αυτό. Άλλα ("ασθενέστερα") καλώδια προέκτασης ενδέχεται να υπερθερμανθούν. Τοποθετήστε το καλώδιο έτσι ώστε να αποφεύγεται το τυχαίο τράβηγμα ή το σκόνταφτό του.
16. Πάντα, πριν γεμίσετε το σίδερο με νερό ή όταν το σίδερο δεν χρησιμοποιείται, αποσυνδέετε το σίδερο από την παροχή ρεύματος.
17. Το άγγιγμα του καυτού ποδιού, η επαφή με τον καυτό ατμό ή το νερό εγκυμονεί κινδύνους εγκαυμάτων. Να είστε προσεκτικοί όταν γυρίζετε το σίδερο ανάποδα με το πόδι, καθώς μπορεί να υπάρχει ακόμα καυτό νερό στο δοχείο, ακόμα και όταν το σίδερο είναι αποσυνδεδεμένο από την παροχή ρεύματος.
18. ΜΗΝ αφήνετε το καυτό σίδερο να έρθει σε επαφή με υφάσματα ή εύφλεκτα υλικά για πολύ ώρα.
19. Προσέξτε ώστε το καλώδιο ρεύματος να μην έρθει σε επαφή με το πόδι του καυτού σίδερου. Αφήστε το σίδερο να κρυώσει εντελώς πριν το τοποθετήσετε στην άκρη.
20. Εάν δεν χρησιμοποιήσετε το σίδερο έστω και για μικρό χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε τις επιλογές ατμού.
21. Μην σιδερώνετε, σε καμία περίπτωση, ρούχα ή υλικά πάνω σε ανθρώπους ή ζώα.
22. Ποτέ μην κατευθύνετε τον ατμό πάνω σε ανθρώπους ή ζώα.
23. Χρησιμοποιήστε το σίδερο σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια και τοποθετήστε το μόνο σε μια τέτοια επιφάνεια.
24. Μην ρίχνετε νερό με χημικά πρόσθετα, αρώματα ή παρασκευάσματα αφαίρεσης αλάτων στη δεξαμενή.
25. Μην γεμίζετε τη δεξαμενή νερού πάνω από τη στάθμη MAX.
26. Το βύσμα τροφοδοσίας πρέπει να αποσυνδέεται από την πρίζα πριν γεμίσετε το δοχείο με νερό (για τα σίδερα

ύγρανσης με ατμό και τα σίδερα με πλυντήριο.
27. Το άνοιγμα για την πλήρωση του δοχείου νερού δεν πρέπει να ανοίγει κατά τη διάρκεια του σιδερώματος.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΉ ΠΡΟΪΌΝΤΟΣ
A. Άνοιγμα πλήρωσης νερού
B. Κουμπί ατμού
C. Καλώδιο τροφοδοσίας
D. Περιστρεφόμενη ροδέλα καλωδίου
E. Χειριστήριο θερμοστάτη - έλεγχος θερμοκρασίας
F. Ενδεικτική λυχνία θερμοστάτη
G. Διαφανής δεξαμενή νερού
H. Σιδερένιο πόδι

ΠΙΕΣΗ
Πρώτη χρήση
Όταν χρησιμοποιείτε το σίδερο για πρώτη φορά, μπορεί να μυρίσετε μια ελαφριά οσμή καπνού και να ακούσετε τον ήχο των πλαστικών μερών που διαστέλλονται υπό την αυξανόμενη θερμοκρασία. Αυτό είναι φυσιολογικό και θα εξαφανιστεί μετά από σύντομο χρονικό διάστημα χρήσης. Συνιστάται επίσης να πραγματοποιήσετε το πρώτο σιδέρωμα σε κανονικά καθημερινά ρούχα.
Προετοιμασία Ταξινομήστε τα προς σιδέρωμα ρούχα σύμφωνα με τις διεθνείς ειδοποιήσεις σιδερώματος στις ετικέτες ή, αν λείπουν, σύμφωνα με τον τύπο του υφάσματος.

ΕΤΙΚΕΤΕΣ ΣΙΔΗΡΟΣΥΓΚΡΟΤΗΣΗΣ	ΤΥΠΟΣ ΥΦΑΣΜΑΤΟΣ	Ρ΄ΥΘΜΙΣΗ ΘΕΡΜΟΣΤΆΤΗ
	Μετάξι - μαλλί	Χαμηλή θερμοκρασία -
	Συνθετικές ίνες	Μέση θερμοκρασία - -
	Βαμβάκι	Υψηλής θερμοκρασίας - - -
	ΜΗΝ ΥΠΕΡΑΣΠΙΣΤΕΙΤΕ </td	

Ξεκινήστε το σιδέρωμα με υφάσματα που πρέπει να σιδερώνονται σε χαμηλή θερμοκρασία. Αυτή η ακολουθία σιδερώματος μειώνει σημαντικά το χρόνο αναμονής (το σίδερο θερμαίνεται πιο γρήγορα από ό,τι κρυώνει) και εξαλείφει τον κίνδυνο εγκαύματος.
Σιδέρωμα με ατμό
1. Ελέγξτε ότι το φις είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα.
2. Ανασηκώστε το μπροστινό μέρος του σίδερου για να διευκολύνετε την εισροή νερού στο δοχείο και να αποφύγετε τις διαρροές.
3. Χρησιμοποιώντας το ειδικό δοχείο, ρίξτε σιγά-σιγά νερό στο δοχείο, προσέχοντας πάντα να μην ξεπεράσετε τη στάθμη που αναγράφεται στην κλίμακα ως "MAX"

4. Τοποθετήστε το σίδερο σε όρθια θέση. Τοποθετήστε το φις στην πρίζα.
5. Η ενδεικτική λυχνία του θερμοστάτη υποδεικνύει ότι το σίδερο θερμαίνεται. Περιμένετε μέχρι να σβήσει η ενδεικτική λυχνία του θερμοστάτη. Στη συνέχεια μπορείτε να ξεκινήσετε το σιδέρωμα.

Προειδοποίηση: Κατά τη διάρκεια του σιδερώματος, η ενδεικτική λυχνία του θερμοστάτη ανάβει από καιρό σε καιρό, αυτό σημαίνει ότι η επιλεγμένη θερμοκρασία διατηρείται σταθερή. Εάν έχετε μειώσει τη θερμοκρασία, μην ξεκινήσετε το σιδέρωμα μέχρι να ανάψει ξανά η ενδεικτική λυχνία του θερμοστάτη.

Προσοχή! Η συνεχής απελευθέρωση ατμού συμβαίνει μόνο όταν κρατάτε το σίδερο σε οριζόντια θέση. Μπορείτε να σταματήσετε την απελευθέρωση ατμού τοποθετώντας το σίδερο σε κάθετη θέση ή ρυθμίζοντας το κουμπί ατμού . Όπως υποδεικνύεται στο κουμπί του θερμοστάτη και στον πίνακα της προηγούμενης σελίδας, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ατμό μόνο στις υψηλότερες θερμοκρασίες. Μπορεί να στάξει νερό από το σίδερο, εάν η επιλεγμένη θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή.

ΧΕΙΡΙΣΜΌΣ ΜΕΤΆ ΤΟ ΣΙΔΈΡΩΜΑ
Αποσυνδέστε το σίδερο από την πρίζα. Μόλις το σίδερο κρυώσει, αδειάστε το δοχείο, γυρίζοντας το ανάποδα και ανακινώντας το απαλά. Αφήστε το σίδερο να κρυώσει εντελώς. Τοποθετείτε πάντα το σίδερο σε όρθια θέση.
ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ
1. Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε χαμηλές θερμοκρασίες όταν σιδερώνετε υφάσματα που έχουν ειδικά διακοσμητικά, διακοσμητικά (πούλιες, κεντήματα κ.λπ...).
2. Εάν το ύφασμα αποτελείται από διαφορετικά υλικά (π.χ. 40% βαμβάκι 60% συνθετικές ίνες), ρυθμίστε το θερμοστάτη στη θερμοκρασία του υλικού με τη χαμηλότερη θερμοκρασία σιδερώματος (σε αυτή την περίπτωση θα είναι η θερμοκρασία σιδερώματος των συνθετικών ινών - δηλαδή χαμηλή θερμοκρασία).
3. Εάν δεν γνωρίζετε τη σύνθεση του υφάσματος, προσδιορίστε την κατάλληλη θερμοκρασία πραγματοποιώντας μια δοκιμή σιδερώματος, σε ένα μέρος του ενδύματος που δεν είναι ορατό όταν φοριέται κανονικά. Ξεκινήστε με χαμηλή θερμοκρασία και αυξήστε σταδιακά μέχρι να φτάσετε στη σωστή θερμοκρασία, ασφαλή για το ύφασμα.
4. Οποιαδήποτε βρωμιά ή λεκές θα σταθεροποιηθεί μετά το σιδέρωμα, γι' αυτό ελέγξτε ότι τα ρούχα σας είναι καθαρά πριν το σιδέρωμα. Εάν όχι, πλύντε τα πρώτα.
5. Τα καλύτερα αποτελέσματα επιτυγχάνονται, όταν σιδερώνετε στεγνά, σε μέτρια θερμοκρασία: η πολύ υψηλή θερμοκρασία ή η παραμονή του σίδερου σε ένα σημείο για πολύ ώρα μπορεί να προκαλέσει κίτρινους λεκέδες (κάψιμο).
6. Για να αποφύγετε το "γυαλιστερό" αποτέλεσμα των μεταξωτών, μάλλινων ή συνθετικών υφασμάτων, σιδερώστε τα από την ανάποδη πλευρά.
7. Για να αποφύγετε τα σημάδια από το σίδερο στο βελούδο, σιδερώστε το ύφασμα προς μία κατεύθυνση (κατά μήκος της ίνας) και μην πιέζετε το σίδερο πάνω στο ύφασμα.
8. Πολλά υφάσματα σιδερώνονται ευκολότερα όταν δεν είναι ακόμη εντελώς στεγνά. Το μετάξι, για παράδειγμα.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ
Τάση τροφοδοσίας: 220-240V ~50/60Hz
Ονομαστική ισχύς: 1600W

Προσοχή καυτή επιφάνεια:

	Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μιας συσκευής σε λειτουργία μπορεί να είναι υψηλή. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής

Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος. Οι χάρτινες συσκευασίες και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να απορρίπτονται στους κατάλληλους περιέκτες για χωριστή συλλογή αστικών απορριμμάτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, πρέπει να αφαιρεθούν και να απορριφθούν χωριστά σε μια εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης. Η χρησιμοποιημένη συσκευή πρέπει να μεταφερθεί σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης, καθώς οι επικίνδυνες ουσίες που περιέχει ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία και το περιβάλλον. Η σήμανση στο προϊόν υποδεικνύει ότι η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στον αστικό κάδο απορριμμάτων. Τα απόβλητα ηλεκτρικών συσκευών είναι απόβλητα που περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για τον άνθρωπο, τα ζώα και το περιβάλλον. Οι ουσίες αυτές μπορεί να μολύνουν το έδαφος, το νερό ή τον αέρα και μέσω αυτού να εισέλθουν στον ανθρώπινο οργανισμό και να οδηγήσουν σε διάφορα προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής, της ομιλίας, μπορεί επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το συκώτι και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές μεταβολές. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται στα προσβεβλημένα εδάφη, καθώς και προϊόντων που παρασκευάζονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία. **Μην πετάτε τον εξοπλισμό στον κάδο αστικών απορριμμάτων!**

Υπηρεσία Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή έχετε οποιαδήποτε παράπονα, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο που εξέδωσε την απόδειξη παραλαβής.

Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORWAARDEN BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt en volg de aanwijzingen op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet overeenstemt met het bedoelde gebruik of door onjuist gebruik.
2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die onverenigbaar zijn met het beoogde gebruik.
3. WAARSCHUWING: Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240V ~50/60Hz geaard stopcontact, sluit voor meer gebruiksveiligheid niet meerdere elektrische apparaten tegelijk aan op één circuit.
4. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de aanwezigheid van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat, het apparaat niet gebruiken.

5. WAARSCHUWING: Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, als dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Reiniging en onderhoud van de uitrusting mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en de activiteit onder toezicht wordt uitgevoerd.
6. Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.
7. Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat NIET onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in vochtige omstandigheden (badkamers, vochtige campers).
8. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een gespecialiseerde reparateur om gevaar te voorkomen.
9. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of als het gevallen of op een andere manier beschadigd is of niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, omdat er dan gevaar voor elektrische schokken bestaat. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegd servicecentrum voor inspectie of reparatie. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicecentra. Ondeskundige reparaties kunnen een ernstig risico voor de gebruiker inhouden.
10. Plaats het apparaat op een koele, stabiele en vlakke

ondergrond, uit de buurt van hete kooktoestellen zoals een elektrische kookplaat, gasbrander, enz.
11. Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen.
12. Het netsnoer mag niet over de rand van de tafel hangen of hete oppervlakken raken.
13. Laat het apparaat niet zonder toezicht op een stopcontact aangesloten.
14. Voor extra bescherming is het aan te raden om een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een elektricien.
15. Als het nodig is om een verlengsnoer te gebruiken, gebruik dan alleen een verlengsnoer met een aardingspen en met een nominale belasting die niet lager is dan het aangesloten strijkijzer. Andere ("zwakkere") verlengsnoeren kunnen oververhit raken. Leg het snoer zo dat er niet per ongeluk aan getrokken wordt of over gestruikeld wordt.
16. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het strijkijzer met water vult of wanneer het strijkijzer niet in gebruik is.
17. Aanraken van de hete voet, contact met hete stoom of water kan brandwonden veroorzaken. Wees voorzichtig als u het strijkijzer met de voet omdraait, want er kan nog heet water in het reservoir zitten, zelfs als het strijkijzer van het stroomnet is losgekoppeld.
18. Laat het hete strijkijzer NIET te lang in contact komen met stoffen of brandbare materialen.
19. Zorg dat het netsnoer niet in contact komt met de hete strijkvoet. Laat het strijkijzer volledig afkoelen voordat je het opbergt.
20. Als je het strijkijzer even niet gebruikt, schakel dan de stoomopties uit.

21. Strijk in geen geval kleding of materialen op mensen of dieren.
22. Richt de stoom nooit op mensen of dieren.
23. Gebruik het strijkijzer op een stabiele, vlakke ondergrond en plaats het alleen op een dergelijke ondergrond.
24. Giet geen water met chemische toevoegingen, geurstoffen of ontkalkingspreparaten in het reservoir.
25. Vul het waterreservoir niet boven het MAX-niveau.
26. Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het reservoir met water vult (voor strijkijzers met stoombevochtiging en strijkijzers met een wasmachine.
27. De opening voor het vullen van het waterreservoir mag niet geopend worden tijdens het strijken.

PRODUCTBESCHRIJVING
A. Watervulopening
B. Stoomknop
C. Netsnoer
D. Draaibare kabeldoorvoer
E. Thermostaatknop - temperatuurregeling
F. Controlelampje thermostaat
G. Doorzichtig waterreservoir
H. IJzeren voet

DRUK
Eerste gebruik
Als u het strijkijzer voor het eerst gebruikt, kunt u een vage rookgeur ruiken en geluiden horen die afkomstig zijn van de plastic onderdelen die uitzetten bij toenemende temperatuur. Dit is normaal en verdwijnt na een korte gebruiksperiode. Het is ook aan te raden om de eerste keer te strijken op gewone dagelijkse kleding. Voorbereiding Sorteer het te strijken wasgoed volgens de internationale strijkvoorschriften op de labels of, indien deze ontbreken, volgens het soort stof.

ETIKETTEN	STOFTYPE	THERMOSTAAT INSTELLEN
	Zijde - Wol	Lage temperatuur
	Synthetische vezel	Middelmatige temperatuur - - katoen

	Katoen	Hoge temperatuur - -
	Niet aanprijzen </td	

Begin met strijken met stoffen die op een lage temperatuur gestreken moeten worden. Deze volgorde van strijken verkort de wachttijd aanzienlijk (het strijkijzer warmt sneller op dan dat het afkoelt) en elimineert het risico op verbranden.
Strijken met stoom
1. Controleer of de stekker uit het stopcontact is.
2. Til de voorkant van het strijkijzer op om het water gemakkelijker in het reservoir te kunnen gieten en morsen te voorkomen.
3. Giet langzaam water in het reservoir met behulp van het speciale bakje en zorg ervoor dat het op de schaal aangeduide niveau "MAX" niet wordt overschreden
4. Zet het strijkijzer rechtop. Steek de stekker in het stopcontact.
5. Het indicatielampje van de thermostaat geeft aan dat het strijkijzer opwarmt. Wacht tot het thermostaatlampje uitgaat. Daarna kun je beginnen met strijken.

Waarschuwing: tijdens het strijken gaat het thermostaatlampje af en toe branden, dit betekent dat de geselecteerde temperatuur constant wordt gehouden. Als je de temperatuur hebt verlaagd, begin dan pas met strijken als het thermostaatlampje weer gaat branden.

Waarschuwing: Continue stoomafgifte vindt alleen plaats als je het strijkijzer horizontaal houdt. Je kunt de stoomafgifte stoppen door het strijkijzer verticaal te zetten of door de stoomknop bij te stellen. Zoals aangegeven op de thermostaatknop en in de tabel op de vorige pagina, kunt u alleen stoom gebruiken bij de hoogste temperaturen. Er kan water uit het strijkijzer druppelen als de geselecteerde temperatuur te laag is.

BEHANDELING NA HET STRIJKEN
Haal de stekker van het strijkijzer uit het stopcontact. Als het strijkijzer is afgekoeld, maak dan het reservoir leeg door het strijkijzer ondersteboven te draaien en voorzichtig te schudden. Laat het strijkijzer volledig afkoelen. Zet het strijkijzer altijd rechtop.
TIPS
1. We raden aan lage temperaturen te gebruiken bij het strijken van stoffen met speciale versieringen (pailletten, borduurwerk, enz...).
2. Als de stof van verschillende materialen is gemaakt (bijv. 40% katoen 60% synthetische vezels), stelt u de thermostaat in op de temperatuur van het materiaal met de laagste strijktemperatuur (in dit geval is dat de strijktemperatuur van de synthetische vezels - dus lage temperatuur).
3. Als je de samenstelling van de stof niet kent, bepaal dan de juiste temperatuur door een strijktest uit te voeren op een deel van het kledingstuk dat bij normaal dragen niet zichtbaar is. Begin met een lage temperatuur en verhoog geleidelijk totdat je de juiste temperatuur hebt bereikt die veilig is voor de stof.
4. Vuil of vlekken zetten uit na het strijken, dus controleer of je kleding schoon is voordat je gaat strijken. Zo niet, was ze dan eerst.
5. Het beste resultaat bereik je als je droog strijkt op een gemiddelde temperatuur: een te hoge temperatuur of het te lang op één plek houden van het strijkijzer kan gele vlekken veroorzaken (schroeien).
6. Strijk stoffen van zijde, wol of synthetische vezels binnenstebuiten om het 'glimmende' effect te voorkomen.
7. Om strijkvlekken op fluweel te voorkomen, strijk je de stof in één richting (langs de vezel) en druk je het strijkijzer niet tegen de stof.
8. Veel stoffen zijn makkelijker te strijken als ze nog niet helemaal droog zijn. Zijde bijvoorbeeld.

TECHNISCHE GEGEVENS
Voedingsspanning: 220-240V ~50/60Hz
Nominaal vermogen: 1600W

Let op heet oppervlak:

	De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van een werkend apparaat kan hoog zijn. Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan

Voor het milieu. Kartonnen verpakkingen en zakken van polyethyleen (PE) moeten volgens hun beschrijving worden weggegooid in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van huishoudelijk afval. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingeleverd bij een inzamel- en opslagpunt. Het gebruikte apparaat moet naar een geschikte inzamel- en opslagplaats worden gebracht, omdat de gevaarlijke stoffen die het bevat een risico kunnen vormen voor de gezondheid en het milieu. De markering op het product geeft aan dat het apparaat niet in de gemeentelijke afvalcontainer mag worden gegooid. Afgedankte elektrische apparaten zijn afvalstoffen die stoffen bevatten die schadelijk zijn voor mens, dier en milieu. Deze stoffen kunnen de bodem, het water of de lucht verontreinigen en zo het menselijk lichaam binnendringen en leiden tot een aantal gezondheidsproblemen, zoals verminderd gezichtsvermogen, gehoor, spraak, kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerachtige veranderingen. Het consumeren van planten die op de aangetaste bodems groeien en producten die van deze bodems gemaakt zijn, kan leiden tot bovengenoemde gezondheidseffecten. **Gooi de apparatuur niet bij het huisvuil!**
Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of als u klachten hebt, kunt u rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoopbon heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI
POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO
POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe aparata, ki ni v skladu z njegovim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njim.
2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, ki ni združljiv z njeno predvideno uporabo.
3. OPOZORILO: Napravo priključite samo na ozemljeno vtičnico 220-240 V ~50/60 Hz, zaradi večje varnosti uporabe

na en tokokrog ne priključite več električnih naprav hkrati.
4. Pri uporabi aparata v prisotnosti otrok bodite še posebej previdni. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z aparatom ne dovolite otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z aparatom, da ga uporabljajo.
5. OPOZORILO: To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali poznavanja opreme, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za varno uporabo opreme in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati opreme, razen če so starejši od 8 let in dejavnost izvajajo pod nadzorom.
6. Po uporabi vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice tako, da vtičnico primete z roko. NE vleci za omrežni kabel.
7. NE potapljajte kabla, vtiča ali celotne enote v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v vlažnih prostorih (kopalnice, vlažni avtodomi).
8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializiran serviser, da se izognete nevarnosti.
9. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če vam je padla, se kako drugače poškodovala ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovani aparat odnesite na pregled ali popravilo v pristojni servisni center. Popravila lahko opravljajo le pooblaščeni servisni centri. Nepravilno popravilo lahko predstavlja resno tveganje za uporabnika.
10. Napravo postavite na hladno, stabilno in ravno površino, stran od vročih kuhalnih naprav, kot so električni štedilnik, plinski gorilnik itd.

11. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
12. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati vročih površin.
13. Naprave, ki je priključena v vtičnico, ne puščajte brez nadzora.
14. Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električni tokokrog namestite napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem se posvetujte s strokovnjakom električarjem.
15. Če je treba uporabiti podaljšek, uporabljajte samo podaljšek z ozemljitvenim zatičem in podaljšek, ki je dimenzioniran za obremenitev, ki ni manjša od obremenitve priključenega železa. Drugi ("šibkejši") podaljški se lahko pregrejejo. Kabel namestite tako, da se izognete nenamernemu vlečenju ali spotikanju ob njega.
16. Vedno, preden likalnik napolnite z vodo ali ko likalnika ne uporabljate, ga odklopite iz električnega omrežja.
17. Zaradi dotikanja vroče noge, stika z vročo paro ali vodo obstaja nevarnost opeklin. Pri obračanju likalnika z nogo navzdol bodite previdni, saj je lahko v rezervoarju še vedno vroča voda, tudi ko je likalnik odklopljen iz električnega omrežja.
18. Vročemu likalniku NE dovolite, da bi predolgo prihajal v stik s tkaninami ali vnetljivimi materiali.
19. Pazite, da napajalni kabel ne pride v stik z vročo nogo likalnika. Preden likalnik odložite, počakajte, da se popolnoma ohladi.
20. Če likalnika ne uporabljate niti za krajši čas, izklopite možnosti pare.
21. V nobenem primeru ne likajte oblačil ali materialov na ljudeh ali živalih.
22. Nikoli ne usmerjajte pare na ljudi ali živali.
23. Likalnik uporabljajte na stabilni, ravni površini in ga

postavite le na takšno površino.
24. V rezervoar ne vlivajte vode s kemičnimi dodatki, dišavami ali pripravki za odstranjevanje vodnega kamna.
25. Rezervoarja za vodo ne napolnite nad nivojem MAX.
26. Pred polnjenjem rezervoarja z vodo je treba izključiti vtič iz električnega omrežja (za likalnike s parnim vlaženjem in likalnike s pralno napravo.
27. Odprtine za polnjenje rezervoarja za vodo med likanjem ne smete odpreti.

OPIS IZDELKA
A. Odprtina za polnjenje z vodo
B. Gumb za paro
C. Napajalni kabel
D. Vrtljiva kabelska vponka
E. Gumb termostata - nadzor temperature
F. Kontrolna lučka termostata
G. Prozoren rezervoar za vodo
H. Železna noga

PRESSING
Prva uporaba
Ob prvi uporabi likalnika lahko začutite rahel vonj po dimu in slišite zvok plastičnih delov, ki se pri višji temperaturi širijo. To je normalno in bo po kratkem času uporabe izginilo. Priporočljivo je tudi, da prvo likanje opravite na običajnih vsakdanjih oblačilih.
Priprava Razvrstite perilo za likanje v skladu z mednarodnimi obvestili za likanje na etiketah ali, če jih ni, glede na vrsto tkanine.

ETIKETA ZA LIKANJE	VRSTA TKANINE	NASTAVITEV TERMOSTATA
	Svila - volna	Nizka temperatura -
	Sintetična vlakna	Srednja temperatura - -
	Bombaž	Visoka temperatura - - -
	NE PRIPRAVLJENO </td	

Likanje začnite s tkaninami, ki jih je treba likati pri nizki temperaturi. Takšno zaporedje likanja bistveno skrajša čakalni čas (likalnik se hitreje segreje, kot ohladi) in odpravi nevarnost opeklin.
Likanje s paro
1. Preverite, ali je vtič izvlečen iz vtičnice.
2. Dvignite sprednji del likalnika, da boste lažje nalili vodo v rezervoar in se izognili razlitju.
3. S posebno posodo počasi nalijte vodo v rezervoar, pri tem pa pazite, da ne prelijete ravni, ki je na skali označena kot "MAX"
4. Likalnik postavite v pokončen položaj. Vtič vstavite v vtičnico.
5. Indikator termostata kaže, da se likalnik segreva. Počakajte, da indikator termostata ugasne. Nato lahko začnete likati.

Opozorilo: med likanjem se indikatorska lučka termostata občasno prižge, kar pomeni, da izbrana temperatura ostaja konstantna. Če ste znižali temperaturo, ne začnite likati, dokler se kontrolna lučka termostata ponovno ne prižge.

Opozorilo: Neprekinjeno izpuščanje pare se zgodi le, če likalnik držite v vodoravnem položaju. Sproščanje pare lahko ustavite tako, da likalnik postavite v navpični položaj ali nastavite gumb za paro . Kot je navedeno na gumbu termostata in v tabeli na prejšnji strani, lahko paro uporabljate le pri najvišjih temperaturah. Če je izbrana temperatura prenizka, lahko iz likalnika kaplja voda.

RAVNANJE PO LIKANJU
Odklopite likalnik iz vtičnice. Ko se likalnik ohladi, izpraznite rezervoar tako, da likalnik obrnete navzdol in ga nežno stresete. Pustite, da se likalnik popolnoma ohladi. Likalnik vedno postavite v pokončen položaj.
NASVETI
1. Pri likanju tkanin s posebnimi okraski (bleščice, vezenine itd.) priporočamo uporabo nizkih temperatur.
2. Če je tkanina izdelana iz različnih materialov (npr. 40 % bombaža 60 % sintetičnih vlaken), nastavite termostat na temperaturo materiala z nižjo temperaturo likanja (v tem primeru bo to temperatura likanja sintetičnih vlaken - tj. nizka temperatura).
3. Če ne poznate sestave tkanine, določite ustrezno temperaturo s preskusom likanja na delu oblačila, ki pri običajnem nošenju ni viden. Začnite z nizko temperaturo in jo postopoma zvišujte, dokler ne dosežete ustrezne temperature, ki je varna za tkanino.
4. Kakršna koli umazanija ali madeži se po likanju strdijo, zato pred likanjem preverite, ali so oblačila čista. Če niso, jih najprej operite.
5. Najboljše rezultate dosežete pri suhem likanju pri srednji temperaturi: previsoka temperatura ali predolgo držanje likalnika na enem mestu lahko povzroči rumene madeže (opekline).
6. Če se želite izogniti "bleščečemu" učinku tkanin iz svile, volne ali sintetičnih vlaken, jih zlijte na notranji strani.
7. Če se želite izogniti sledovom likalnika na žametu, likalnik likajte v eni smeri (vzdolž vlaken) in ne pritiskajte na tkanino.
8. Veliko tkanin je lažje likati, če še niso popolnoma suhe. Na primer svila.

TEHNIČNI PODATKI
Napajalna napetost: 220-240V ~50/60Hz
Nazivna moč: 1600 W

Pozor, vroča površina:

	Temperatura dostopnih površin delujočega aparata je lahko visoka. Ne dotikajte se vročih površin aparata

Zaradi varovanja okolja. Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke odlagajte v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov v skladu z njihovim opisom. Če so v aparatu baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirnem in skladiščnem centru. Uporabljeno napravo je treba odpeljati v ustrezen zbirni in skladiščni center, saj lahko nevarne snovi, ki jih vsebuje, predstavljajo tveganje za zdravje in okolje. Oznaka na izdelku označuje, da naprave ne smete odlagati v zabojnik za komunalne odpadke. Odpadna električna oprema je odpadek, ki vsebuje snovi, ki so škodljive za ljudi, živali in okolje. Te snovi lahko onesnažijo tla, vodo ali zrak, prek tega pa lahko vstopijo v človeško telo in povzročijo številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha, govora, lahko tudi poškodujejo ledvice, jetra in srce ter povzročijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na prizadetih tleh, in izdelkov, izdelanih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje. **Opreme ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!**
Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali imate kakršne koli pritožbe, se obrnite na se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal potrdilo o nakupu.

Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT
TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA KÄYTTÖÄ VARTEN
LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

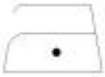
1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen muusta kuin käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta käsittelystä.
2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen käyttötarkoituksen kanssa.
3. VAROITUS: Kytke laite vain 220-240V ~50/60Hz maadoitettuun pistorasiaan, käyttöturvallisuuden lisäämiseksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan virtapiiriin samanaikaisesti.
4. Ole erityisen varovainen käyttäessäsi laitetta lasten läsnä ollessa. Älä anna lasten leikkiä laitteella älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää laitetta.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentynyt fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai

tietoa laitteesta, jos tämä tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa laitteiden puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei toimintaa suoriteta valvonnan alaisena.
6. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.
7. ÄLÄ upota johtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) tai käytä sitä kosteissa olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat asuntoautot).
8. Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaarojen välttämiseksi vaihdettava erikoiskorjaajan toimesta.
9. Älä käytä laitetta vaurioituneella virtajohdolla tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavoin tai jos se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä sähköiskun vaara on olemassa. Vie vaurioitunut laite asiantuntevaan huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Mahdolliset korjaukset saavat suorittaa vain valtuutetut huoltokeskukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.
10. Aseta laite viileälle, vakaalle ja tasaiselle alustalle, kauas kuumista keittolaitteista, kuten sähköliesi, kaasupoltin jne.
11. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
12. Virtajohto ei saa roikkua pöydän reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.
13. Älä jätä laitetta pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.
14. Lisäsuojan vuoksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA. Asiantuntevaa sähköasentajaa on kuultava

tässä asiassa.
15. Jos on tarpeen käyttää jatkojohtoa, käytä vain sellaista, jossa on maadoitusnasta ja joka on mitoitettu vähintään siihen liitettyä rautaa pienemmälle kuormalle. Muut ("heikommat") jatkojohdot voivat ylikuumentua. Järjestä johto siten, että vältät sen vahingossa vetämisen tai siihen kompastumisen.
16. Irrota silitysrauta verkkovirrasta aina ennen silitysraudan täyttämistä vedellä tai kun silitysrauta ei ole käytössä.
17. Kuuman jalan koskettaminen, kosketus kuumaan höyryyn tai veteen aiheuttaa palovammojen vaaran. Ole varovainen kääntäessäsi silitysrautaa jalalla ylösalaisin, sillä säiliössä voi olla edelleen kuumaa vettä, vaikka silitysrauta on irrotettu verkkovirrasta.
18. ÄLÄ anna kuuman silitysraudan olla liian pitkään kosketuksissa kankaiden tai syttyvien materiaalien kanssa.
19. Varo, ettei virtajohto joudu kosketuksiin kuuman silitysraudan jalan kanssa. Anna silitysraudan jäähtyä kokonaan ennen kuin laitat sen pois.
20. Jos et käytä silitysrautaa edes lyhyeen aikaan, kytke höyryasetukset pois päältä.
21. Älä missään tapauksessa silitä vaatteita tai materiaaleja ihmisten tai eläinten päälle.
22. Älä koskaan suuntaa höyryä ihmisten tai eläinten päälle.
23. Käytä silitysrautaa vakaalla, tasaisella alustalla ja aseta se vain tällaiselle alustalle.
24. Älä kaada säiliöön vettä, jossa on kemiallisia lisäaineita, hajusteita tai kalkinpoistovalmisteita.
25. Älä täytä vesisäiliötä MAX-tason yläpuolelle.
26. Virtapistoke on irrotettava pistorasiasta ennen vesisäiliön täyttämistä vedellä (höyrynkostutussilitysraudoissa ja silitysraudoissa, joissa on pesukone.
27. Vesisäiliön täyttöaukkoa ei saa avata silityksen aikana.

TUOTEKUVAUS
A. Veden täyttöaukko
B. Höyrypainike
C. Virtajohto
D. Kääntyvä kaapeliläpivienti
E. Termostaatin nuppi - lämpötilan säätö
F. Termostaatin merkkivalo
G. Läpinäkyvä vesisäiliö
H. Rautajalka

PAINAMINEN
Ensimmäinen käyttö
Kun käytät silitysrautaa ensimmäistä kertaa, saatat haistaa heikon savun hajun ja kuulla ääniä, jotka johtuvat muoviosien laajenemisesta lämpötilan noustessa. Tämä on normaalia ja häviää lyhyen käytön jälkeen. On myös suositeltavaa suorittaa ensimmäinen silitys tavallisilla arkivaatteilla.
Valmistelu Lajittele silitettävä pyykki etiketeissä olevien kansainvälisten silitysilmoitusten mukaan tai, jos ne puuttuvat, kangastyypin mukaan.

SILITYSMERKKI	KANGASTYYPPI	TERMOSTAATIN SÄÄTÖ
	Silkki - villa	Matala lämpötila -
	Synteettinen kuitu	Keskilämpötila - - -
	Puuvilla	Korkea lämpötila - - - -
	ÄLÄ KOROSTA </td	

Aloita silitys materiaaleilla, jotka on silitettävä alhaisessa lämpötilassa. Tämä silitysjärjestys lyhentää huomattavasti odotusaikaa (silitysrauta kuumenee nopeammin kuin se jäähtyy) ja eliminoi palamisvaaran.
Silitys höyryllä
1. Tarkista, että pistoke on irrotettu pistorasiasta.
2. Nosta silitysraudan etuosaa, jotta vettä on helpompi kaataa säiliöön ja jotta vältät roiskeet.
3. Kaada vettä säiliöön hitaasti erityissäiliön avulla ja varo koko ajan, ettei vesi ylitä asteikolle merkittyä tasoa "MAX"
4. Aseta silitysrauta pystyasentoon. Aseta pistoke pistorasiaan.
5. Termostaatin merkkivalo osoittaa, että silitysrauta on lämpenemässä. Odota, kunnes termostaatin merkkivalo sammuu. Sen jälkeen voit aloittaa silityksen.

Varoitus: Silityksen aikana termostaatin merkkivalo syttyy aika ajoin, mikä tarkoittaa, että valittu lämpötila pysyy vakiona. Jos olet laskenut lämpötilaa, älä aloita silitystä ennen kuin termostaatin merkkivalo syttyy uudelleen.

Varoitus: Jatkuva höyryn vapautuminen tapahtuu vain, kun pidät silitysrautaa vaaka-asennossa. Voit

pysäyttää höyryn vapautumisen asettamalla silitysraudan pystyasentoon tai säätämällä höyrypainiketta . Kuten termostaatin nupissa ja edellisen sivun taulukossa on ilmoitettu, voit käyttää höyryä vain korkeimmissa lämpötiloissa. Silitysraudasta voi tippua vettä, jos valittu lämpötila on liian alhainen.

KÄSITTELY SILITYKSEN JÄLKEEN
Irrota silitysrauta pistorasiasta. Kun silitysrauta on jäähtynyt, tyhjennä säiliö kääntämällä silitysrauta ylösalaisin ja ravistelemalla sitä varovasti. Anna silitysraudan jäähtyä kokonaan. Aseta silitysrauta aina pystyasentoon.
VINKKEJÄ
1. Suosittelemme käyttämään alhaisia lämpötiloja silitettäessä kankaita, joissa on erityisiä koristeita, koristeita (paljetteja, kirjontaa jne...).
2. Jos kangas on valmistettu eri materiaaleista (esim. 40 % puuvillaa 60 % synteettisiä kuituja), aseta termostaatti sen materiaalin lämpötilaan, jonka silityslämpötila on alhaisempi (tässä tapauksessa se on synteettisten kuitujen silityslämpötila - eli alhainen lämpötila).
3. Jos et tiedä kankaan koostumusta, määritä sopiva lämpötila tekemällä silityskoe vaatteen sellaiselle osalle, joka ei näy normaalisti käytettäessä. Aloita matalalla lämpötilalla ja nosta sitä vähitellen, kunnes saavutat oikean, kankaalle turvallisen lämpötilan.
4. Kaikki lika tai tahrat kiinnittyvät silityksen jälkeen, joten tarkista, että vaatteesi ovat puhtaat ennen silitystä. Jos eivät ole, pese ne ensin.
5. Parhaat tulokset saavutetaan, kun silität kuivana, keskilämpötilassa: liian korkea lämpötila tai silitysraudan pitäminen yhdessä paikassa liian kauan voi aiheuttaa keltaisia tahroja (kärventyminen).
6. Silkki-, villa- tai synteettikuitukankaiden kiiltävän vaikutuksen välttämiseksi silitä ne nurinpäin.
7. Jos haluat välttää silitysjälkiä sametissa, silitä kangasta yhteen suuntaan (kuitua pitkin) äläkä paina silitysrautaa kangasta vasten.
8. Monet kankaat on helpompi silittää, kun ne eivät ole vielä täysin kuivia. Esimerkiksi silkki.

TEKNISET TIEDOT
Syöttöjännite: 220-240V ~50/60Hz
Nimellisteho: 1600W

Varoitus kuuma pinta:

	Lämpötila: Käyttökunnossa olevan laitteen käytettävissä olevien pintojen lämpötila voi olla korkea. Älä koske laitteen kuumiin pintoihin

Ympäristön suojelemiseksi. Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on hävitettävä asianmukaisiin astioihin yhdyskuntajätteen erilliskeräystä varten niiden kuvauksen mukaisesti. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa. Käytetty laite on vietävä sopivaan keräys- ja varastointilaitokseen, sillä sen sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa riskin terveydelle ja ympäristölle. Tuotteessa oleva merkintä osoittaa, että laitetta ei saa hävittää yhdyskuntajäteastiaan. Sähkölaiteromu on jätettä, joka sisältää ihmisille, eläimille ja ympäristölle haitallisia aineita. Nämä aineet voivat saastuttaa maaperää, vettä tai ilmaa, ja tätä kautta ne voivat joutua ihmiskehoon ja aiheuttaa useita terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat johtaa syöpämuutoksiin. Vaurioituneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia. **Älä hävitä laitetta yhdyskuntajäteastiaan!**
Huolto Jos haluat hankkia varaosia tai sinulla on valituksia, ota yhteyttä osoitteeseen ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen jälleenmyyjään.

Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. OSTRZEŻENIE: Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240V ~50/60Hz, celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci

nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp.
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.

13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.
14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
15. Jeżeli niezbędnym jest użycie przedłużacza, należy użyć tylko z bolcem uziemiającym i przystosowanego do obciążonego mocą, nie mniejsza niż podłączone do niego żelazko. Inne ("słabsze") przedłużacze mogą ulec przegrzaniu. Przewód należy tak ułożyć aby uniknąć przypadkowych pociągnięć lub potknięć o niego.
16. Zawsze, przed napełnieniem żelazka wodą lub, gdy żelazko nie jest używane, odłącz je od sieci zasilającej.
17. Dotykanie gorącej stopy, kontakt z gorącą parą lub wodą grozi poparzeniem. Uważaj, gdy obracasz żelazko do góry stopą, gdyż w zbiorniku, nawet po odłączeniu żelazka od zasilania, może nadal znajdować się gorąca woda.
18. NIE dopuszczaj do zbyt długiego kontaktu gorącego żelazka z tkaninami lub łatwopalnymi materiałami.
19. Uważaj, aby przewód zasilający nie stykał się z gorącą stopą żelazka. Pozostaw żelazko do całkowitego ostygnięcia przed odstawieniem.
20. Jeżeli nie używasz żelazka nawet przez krótki czas, wyłącz opcje pary.
21. Pod żadnym pozorem nie prasuj ubrań i materiałów znajdujących się na ludziach ani zwierzętach.
22. Nigdy nie kieruj pary na ludzi ani na zwierzęta.
23. Żelazko należy używać na stabilnej równej powierzchni i tylko na taką może być odstawiane.
24. Nie wlewaj do zbiornika wody z dodatkami chemicznymi, zapachowymi lub preparatami odkamieniającymi.

25. Nie napełniaj zbiornika wody powyżej poziomu MAX.
26. Wtyczka zasilająca musi być wyjęta z gniazda wtyczkowego przed napełnianiem zbiornika wodą (w przypadku żelazek z nawilżaniem parą oraz żelazek ze spryskiwaczem.
27. Otworu do napełniania zbiornika wodą nie wolno otwierać podczas prasowania.

PIS PRODUKTU
A. Otwór wlewowy wody
B. Przycisk pary
C. Przewód zasilający
D. Obrotowy przepust kabla
E. Pokrętło termostatu - regulacja temperatury
F. Lampka kontrolna termostatu
G. Przezroczysty zbiornik na wodę
H. Stopa żelazka

PRASOWANIE
Pierwsze użycie
Podczas pierwszego użytkowania żelazka, możesz wyczuć delikatny zapach dymu i usłyszeć dźwięki pochodzące od rozszerzających się pod wpływem rosnącej temperatury elementów plastikowych. Jest to zjawisko normalne i ustępuje po niedługim czasie użytkowania. Zaleca się także wykonanie pierwszych prasowań na zwykłych ubraniach codziennego użytku.
Przygotowanie Posegreguj pranie do prasowania według, znajdujących się na metkach międzynarodowych oznaczeń odnośnie prasowania , lub jeśli ich brakuje według typów tkanin.

OZNACZENIA NA METKACH	RODZAJ MATERIAŁU	REGULACJA TERMOSTATU
•	Jedwab - wełna	Niska temperatura -
• •	Włókno syntetyczne	Średnia temperatura - -
• • •	Bawełna	Wysoka temperatura - - -
	NIE PRASOWAĆ </td	

Prasowanie rozpocznij od materiałów, które należy prasować w niskiej temperaturze. Taka kolejność prasowania znacznie skraca czas oczekiwania (żelazko nagrzewa się szybciej niż ostyga) i eliminuje ryzyko

przypalania.
Prasowanie z użyciem pary
1. Sprawdź, czy wtyczka jest odłączona z gniazdka.
2. Unieś przód żelazka, aby łatwiej wlać wodę do zbiornika i uniknąć jej rozlania.
3. Powoli, używając specjalnego pojemnika nalej wodę do zbiornika, cały czas uważając aby nie przelać ponad poziom oznaczony na podziałce jako “MAX”
4. Postaw żelazko w pionowej pozycji. Włóż wtyczkę do gniazdka.
5. Lampka kontrolna termostatu wskazuje, że żelazko podgrzewa się. Zaczekaj, aż lampka kontrolna termostatu zgaśnie. Można wtedy rozpocząć prasowanie.

Ostrzeżenie: podczas prasowania, lampka kontrolna termostatu włącza się co jakiś czas, oznacza to, że wybrana temperatura jest utrzymywana na stałym poziomie. Jeśli obniżyłeś temperaturę, nie rozpoczynaj prasowania dopóki lampka termostatu nie zapali się ponownie.

Ostrzeżenie: Ciągłe wydzielanie pary występuje tylko wtedy, gdy trzymasz żelazko w pozycji poziomej. Możesz zatrzymać wydzielanie pary poprzez ustawienie żelazka w pionowej pozycji albo przez przestawienie przycisku pary . Jak zaznaczono na pokrętle termostatu i w tabeli z poprzedniej strony, możesz używać pary tylko przy najwyższych temperaturach. Z żelazka może kapać woda, jeżeli wybrana temperatura jest zbyt niska.

POSTĘPOWANIE PO ZAKOŃCZENIU PRASOWANIA
Odłącz wtyczkę żelazka z gniazdka. Po ostygnięciu żelazka opróżnij zbiornik poprzez odwrócenie żelazka do góry stopą i delikatne nim potrząsanie. Pozostaw żelazko do zupełnego ostygnięcia. Zawsze stawiaj żelazko w pozycji pionowej.
PORADY
1. Zalecamy używanie niskich temperatur przy prasowaniu tkanin, które mają specjalne wykończenia, ozdoby (cekiny, haft, itd..).
2. Jeśli tkanina wykonana jest z różnych materiałów (np. 40% bawełna 60% włókna syntetyczne), ustaw termostat na temperaturę materiału o niższej temperaturze prasowania (w tym wypadku będzie to temperatura prasowania włókien syntetycznych – czyli temperatura niska).
3. Jeśli nie znasz składu tkaniny, określ odpowiednią temperaturę poprzez wykonanie próby prasowania, na niewidocznej przy normalnym noszeniu, części ubrania. Rozpocznij od niskiej temperatury i stopniowo zwiększaj, aż do osiągnięcia właściwej, bezpiecznej dla tkaniny temperatury.
4. Wszelkie zabrudzenia, plamy utrwalają się po wyprasowaniu, dlatego przed prasowaniem należy sprawdzić, czy ubrania są czyste. Jeśli nie, to najpierw je wyprać.
5. Najlepsze efekty osiąga się, podczas prasowania na sucho, przy średniej temperaturze: zbyt wysoka temperatura lub zbyt długie przytrzymanie żelazka w jednym miejscu może spowodować powstanie żółtych plam (przypalenia).
6. Aby uniknąć efektu "błyszczenia" materiałów z jedwabiu, wełny lub włókien syntetycznych, prasuj je odwrócone na lewą stronę.
7. Aby zapobiec pojawieniu się śladów prasowania na aksamicie, prasuj materiał w jednym kierunku (wzdłuż włókna) i nie dociskaj żelazka do materiału.
8. Wiele tkanin prasuje się łatwiej gdy nie są jeszcze całkowicie suche. Na przykład jedwab.

DANE TECHNICZNE
Napięcie zasilające: 220-240V ~50/60Hz
Moc nominalna: 1600W

Uwaga gorąca powierzchnia:

	Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka. Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia

W trosce o środowisko. Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skarżonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi. **Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!**

Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA
IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO
LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da una manipolazione impropria.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per altri scopi incompatibili con la sua destinazione d'uso.
3. AVVERTENZA: Collegare l'apparecchio solo a una presa con messa a terra da 220-240V ~50/60Hz; per aumentare la sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici a un unico circuito.
4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini. Non permettere ai

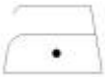
bambini di giocare con l'apparecchio, né ai bambini o a chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio di utilizzarlo.
5. AVVERTENZA: Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e l'attività sia svolta sotto supervisione.
6. Dopo l'uso, rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.
7. NON immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) e non utilizzarlo in condizioni di umidità (bagni, camper umidi).
8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un riparatore specializzato per evitare pericoli.
9. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli per evitare il rischio di scosse. Portare l'apparecchio danneggiato presso un centro di assistenza competente per l'ispezione o la riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione non corretta può comportare

gravi rischi per l'utente.
10. Collocare l'apparecchio su una superficie fresca, stabile e piana, lontano da apparecchi di cottura caldi come fornelli elettrici, bruciatori a gas, ecc.
11. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
12. Il cavo di alimentazione non deve pendere oltre il bordo del tavolo o toccare superfici calde.
13. Non lasciare l'apparecchio collegato alla presa di corrente senza sorveglianza.
14. Per una maggiore protezione, si consiglia di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A tale proposito, si consiglia di rivolgersi a un elettricista specializzato.
15. Se è necessario utilizzare una prolunga, usatene solo una con spinotto di messa a terra e con un carico nominale non inferiore a quello del ferro da stiro ad essa collegato. Altre prolunghe ("più deboli") potrebbero surriscaldarsi. Disporre il cavo in modo da evitare di tirarlo o inciamparvi accidentalmente.
16. Prima di riempire d'acqua il ferro da stiro o quando questo non è in uso, scollegarlo sempre dalla rete elettrica.
17. Toccando il piede caldo, il contatto con il vapore caldo o l'acqua si rischia di ustionarsi. Fare attenzione quando si capovolge il ferro da stiro con il piedino, poiché potrebbe esserci ancora acqua calda nel serbatoio, anche quando il ferro è scollegato dalla rete elettrica.
18. NON lasciare che il ferro caldo entri in contatto con tessuti o materiali infiammabili per troppo tempo.
19. Fare attenzione che il cavo di alimentazione non entri in contatto con il piede del ferro caldo. Lasciare raffreddare completamente il ferro prima di riporlo.

20. Se non si utilizza il ferro da stiro nemmeno per un breve periodo, spegnere le opzioni di vapore.
21. Non stirare in nessun caso indumenti o materiali su persone o animali.
22. Non dirigere mai il vapore su persone o animali.
23. Utilizzare il ferro su una superficie stabile e piana e posizionarlo solo su tale superficie.
24. Non versare nel serbatoio acqua con additivi chimici, profumi o preparati decalcificanti.
25. Non riempire il serbatoio dell'acqua oltre il livello MAX.
26. Prima di riempire il serbatoio d'acqua, è necessario staccare la spina (per i ferri da stiro con umidificazione a vapore e per i ferri da stiro con lavatrice).
27. L'apertura per il riempimento del serbatoio dell'acqua non deve essere aperta durante la stiratura.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO
A. Apertura per il riempimento dell'acqua
B. Pulsante del vapore
C. Cavo di alimentazione
D. Passacavo girevole
E. Manopola del termostato - controllo della temperatura
F. Spia del termostato
G. Serbatoio dell'acqua trasparente
H. Piede di ferro

PRESSIONE
Primo utilizzo
Quando si utilizza il ferro da stiro per la prima volta, è possibile che si senta un leggero odore di fumo e che si senta il rumore delle parti in plastica che si espandono all'aumentare della temperatura. Questo è normale e scomparirà dopo un breve periodo di utilizzo. Si consiglia inoltre di effettuare la prima stiratura su normali indumenti di uso quotidiano.
Preparazione Suddividere la biancheria da stirare in base alle indicazioni internazionali di stiratura riportate sulle etichette o, se mancanti, in base al tipo di tessuto.

ETICHETTA DI STIRATURA	TIPO DI TESSUTO	REGOLAZIONE DEL TERMOSTATO
	Seta - lana	Bassa temperatura

	Fibra sintetica	Media temperatura - -
	Cotone	Alta temperatura - -
	NON PREGIUDIZIARE </td	

Iniziare a stirare con i tessuti che devono essere stirati a bassa temperatura. Questo ordine di stiratura riduce notevolmente i tempi di attesa (il ferro si riscalda più velocemente di quanto si raffreddi) ed elimina il rischio di bruciature.
Stiratura con vapore
1. Controllare che la spina sia staccata dalla presa.
2. Sollevare la parte anteriore del ferro per facilitare il versamento dell'acqua nel serbatoio ed evitare fuoriuscite.
3. Con l'apposito contenitore, versare lentamente l'acqua nel serbatoio, facendo sempre attenzione a non superare il livello indicato dalla scala graduata come "MAX"
4. Posizionare il ferro da stiro in posizione verticale. Inserire la spina nella presa.
5. La spia del termostato indica che il ferro si sta riscaldando. Attendere che la spia del termostato si spenga. A questo punto è possibile iniziare a stirare.

Attenzione: durante la stiratura, la spia del termostato si accende di tanto in tanto; ciò significa che la temperatura selezionata viene mantenuta costante. Se avete abbassato la temperatura, non iniziate a stirare finché la spia del termostato non si accende di nuovo.

Attenzione: Il rilascio continuo di vapore avviene solo quando si tiene il ferro in posizione orizzontale. È possibile interrompere l'emissione di vapore ponendo il ferro in posizione verticale o regolando il pulsante del vapore. Come indicato sulla manopola del termostato e nella tabella della pagina precedente, è possibile utilizzare il vapore solo alle temperature più alte. Se la temperatura selezionata è troppo bassa, l'acqua potrebbe gocciolare dal ferro.

MANIPOLAZIONE DOPO LA STIRATURA
Scollegare il ferro dalla presa di corrente. Una volta che il ferro si è raffreddato, svuotare il serbatoio capovolgendo il ferro e scuotendolo delicatamente. Lasciare raffreddare completamente il ferro. Posizionare sempre il ferro in posizione verticale.
CONSIGLI
1. Si consiglia di utilizzare basse temperature quando si stirano tessuti che presentano decorazioni o rifiniture particolari (paillettes, ricami, ecc.).
2. Se il tessuto è composto da materiali diversi (ad esempio 40% cotone 60% fibre sintetiche), impostare il termostato sulla temperatura del materiale con la temperatura di stiratura più bassa (in questo caso sarà la temperatura di stiratura delle fibre sintetiche, cioè bassa temperatura).
3. Se non si conosce la composizione del tessuto, determinare la temperatura appropriata eseguendo una prova di stiratura su una parte dell'indumento non visibile quando viene indossato normalmente. Iniziate con una temperatura bassa e aumentate gradualmente fino a raggiungere la temperatura giusta, sicura per il tessuto.
4. Eventuali macchie o sporco si fisseranno dopo la stiratura, quindi controllate che i vostri capi siano puliti prima di stirarli. In caso contrario, lavateli prima.
5. I risultati migliori si ottengono, quando si stira a secco, a una temperatura media: una temperatura troppo alta o il fatto di tenere il ferro da stiro in un punto per troppo tempo possono causare macchie gialle (bruciatura).

6. Per evitare l'effetto "lucido" dei tessuti di seta, lana o fibre sintetiche, stirateli al rovescio.
7. Per evitare segni di ferro sul velluto, stirare il tessuto in una direzione (lungo la fibra) e non premere il ferro contro il tessuto.
8. Molti tessuti sono più facili da stirare quando non sono ancora completamente asciutti. La seta, ad esempio.

DATI TECNICI
Tensione di alimentazione: 220-240V ~50/60Hz
Potenza nominale: 1600W

Attenzione superficie calda:

	La temperatura delle superfici accessibili di un apparecchio in funzione può essere elevata. Non toccare le superfici calde dell'apparecchio

Per il rispetto dell'ambiente. Gli imballaggi di cartone e i sacchetti di polietilene (PE) devono essere smaltiti negli appositi contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti urbani in base alla loro descrizione. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente in un centro di raccolta e stoccaggio. L'apparecchio usato deve essere portato in un centro di raccolta e stoccaggio adeguato, in quanto le sostanze pericolose in esso contenute possono costituire un rischio per la salute e l'ambiente. Il marchio sul prodotto indica che l'apparecchio non deve essere smaltito nel contenitore dei rifiuti urbani. I rifiuti di apparecchiature elettriche sono rifiuti che contengono sostanze nocive per l'uomo, gli animali e l'ambiente. Queste sostanze possono contaminare il suolo, l'acqua o l'aria, entrando così nel corpo umano e causando una serie di problemi di salute, come disturbi della vista, dell'udito e del linguaggio, oltre a danneggiare i reni, il fegato e il cuore e a causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a cambiamenti cancerogeni. Il consumo di piante che crescono sui terreni colpiti e di prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute. **Non smaltire l'apparecchiatura nei rifiuti urbani!**
Servizio Per l'acquisto di parti di ricambio o per eventuali reclami, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR
VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING
LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BEHOV

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användning eller av felaktig hantering.
2. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för något annat ändamål som inte är förenligt med dess

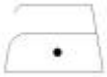
avsedda användning.
3. VARNING: Anslut endast apparaten till ett 220-240V ~50/60Hz jordat uttag, för att öka säkerheten vid användning, anslut inte flera elektriska apparater till en enda krets samtidigt.
4. Var särskilt försiktig när du använder apparaten när barn är närvarande. Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den.
5. VARNING: Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet av eller kunskap om utrustningen, om detta sker under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år gamla och aktiviteten utförs under uppsikt.
6. Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.
7. Sänk INTE ner sladden, kontakten eller hela enheten i vatten eller någon annan vätska. Utsätt inte apparaten för väder och vind (regn, sol etc.) och använd den inte i fuktiga miljöer (badrum, fuktiga husbilar).
8. Kontrollera regelbundet att nätsladden är i gott skick. Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av en fackman för att undvika fara.
9. Använd inte apparaten med skadad nätsladd eller om den har tappats eller skadats på annat sätt eller inte fungerar som den ska. Reparera inte apparaten själv, eftersom det finns risk för elstötar. Lämna in den skadade apparaten till en

behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter. Felaktig reparation kan innebära en allvarlig risk för användaren.
10. Placera apparaten på en sval, stabil och plan yta, inte i närheten av heta matlagningsapparater som elspis, gasbrännare etc.
11. Använd inte apparaten i närheten av lättantändliga material.
12. Nätkabeln får inte hänga ut över bordskanten eller vidröra heta ytor.
13. Lämna inte apparaten ansluten till ett vägguttag utan uppsikt.
14. För ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen, med en nominell reststrom som inte överstiger 30 mA. En behörig elektriker bör rådfrågas i detta avseende.
15. Om det är nödvändigt att använda en förlängningssladd, använd endast en med jordstift och en som är avsedd för en belastning som är minst lika stor som det järn som är anslutet till den. Andra ("svagare") förlängningssladdar kan bli överhettade. Placera kabeln så att du inte drar i den eller snubblar över den.
16. Koppla alltid bort strykjärnet från elnätet innan det fylls med vatten eller när det inte används.
17. Om du rör vid den heta foten eller kommer i kontakt med het ånga eller vatten finns risk för brännskador. Var försiktig när du vänder strykjärnet upp och ner med foten, eftersom det fortfarande kan finnas hett vatten i behållaren även när strykjärnet är frånkopplat från strömförsörjningen.
18. Låt INTE det heta strykjärnet komma i kontakt med tyger eller lättantändliga material under en längre tid.
19. Se till att nätsladden inte kommer i kontakt med den heta

strykjärnsfoten. Låt strykjärnet svalna helt innan du lägger undan det.
20. Om du inte använder strykjärnet ens under en kort tid, stäng av ångfunktionerna.
21. Stryk inte under några omständigheter kläder eller tyger på människor eller djur.
22. Rikta aldrig ångan mot människor eller djur.
23. Använd strykjärnet på ett stabilt och jämnt underlag och placera det endast på ett sådant underlag.
24. Häll inte vatten med kemiska tillsatser, doftämnen eller avkalkningsmedel i tanken.
25. Fyll inte vattentanken över MAX-nivån.
26. Strömkontakten måste dras ur innan tanken fylls med vatten (för ångfuktande strykjärn och strykjärn med tvättmaskin.
27. Öppningen för påfyllning av vattentanken får inte öppnas under strykning.

PRODUKTBESKRIVNING
A. Öppning för påfyllning av vatten
B. Knapp för ånga
C. Nätkabel
D. Svängbar kabelgenomföring
E. Termostatvred - temperaturreglering
F. Termostatens indikatorlampa
G. Genomskinlig vattentank
H. Järnfot

PRESSNING
Första användningen
När du använder strykjärnet för första gången kan du känna en svag röklukt och höra ljud som kommer från plastdelarna som expanderar under ökande temperatur. Detta är normalt och försvinner efter en kort tids användning. Vi rekommenderar också att den första strykningen görs på normala vardagskläder.
Förberedelser Sortera tvätten som ska strykas enligt de internationella strykråden på etiketterna eller, om sådana saknas, enligt tygtyp.

ETIKETT FÖR STRYKNING	TYGTYPE	JUSTERING AV TERMOSTAT
	Silke - ull	Låg temperatur

	Syntetisk fiber	Medelhög temperatur - - -
	Bomull	Hög temperatur - - - -
	BERÖM INTE </td	

Börja strykningen med tyger som behöver strykas vid låg temperatur. Denna strykordning minskar väntetiden avsevärt (strykjärnet värms upp snabbare än det kyls ned) och eliminerar risken för brännskador.
Strykning med ånga
1. Kontrollera att stickkontakten är urdragen ur vägguttaget.
2. Lyft upp strykjärnsfronten så att det blir lättare att hälla vatten i behållaren och undvika spill.
3. Häll långsamt vatten i behållaren med hjälp av specialbehållaren och se hela tiden till att inte överskrida den nivå som är markerad på skalan som "MAX"
4. Placera strykjärnet i upprätt läge. Sätt i stickkontakten i uttaget.
5. Termostatens indikatorlampa indikerar att strykjärnet värms upp. Vänta tills termostatens indikatorlampa slocknar. Därefter kan du börja stryka.

Varning: Under strykningen tänds termostatlampan då och då, vilket innebär att den valda temperaturen hålls konstant. Om du har sänkt temperaturen ska du inte börja stryka förrän termostatlampan tänds igen.

Varning för detta: Kontinuerlig ångavgivning sker endast när du håller strykjärnet i horisontellt läge. Du kan stoppa ångutsläppet genom att placera strykjärnet i vertikalt läge eller genom att justera ångknappen . Som anges på termostatvredet och i tabellen på föregående sida kan du endast använda ånga vid de högsta temperaturerna. Det kan droppa vatten från strykjärnet om den valda temperaturen är för låg.

HANTERING EFTER STRYKNING
Dra ut strykjärnet ur vägguttaget. När strykjärnet har svalnat, töm behållaren genom att vända strykjärnet upp och ner och skaka det försiktigt. Låt strykjärnet svalna helt. Placera alltid strykjärnet i upprätt läge.
TIPS
1. Vi rekommenderar att du använder låga temperaturer när du stryker tyger som har speciella detaljer, dekorationer (paljetter, broderier etc...).
2. Om tyget är tillverkat av olika material (t.ex. 40% bomull 60% syntetfibrer), ställ in termostaten på temperaturen för det material som har den lägsta stryktemperaturen (i det här fallet blir det stryktemperaturen för syntetfibrerna - dvs. låg temperatur).
3. Om du inte känner till tygets sammansättning kan du bestämma lämplig temperatur genom att utföra ett stryktest på en del av plagget som inte syns när det bärs normalt. Börja med en låg temperatur och öka gradvis tills du når rätt temperatur som är säker för tyget.
4. Eventuell smuts eller fläckar kommer att fastna efter strykning, så kontrollera att kläderna är rena innan du stryker dem. Om inte, tvätta dem först.
5. Bäst resultat får du om du stryker torrt på medelhög temperatur: för hög temperatur eller om du håller strykjärnet på samma ställe för länge kan orsaka gula fläckar (brännande).
6. För att undvika den "glänsande" effekten på tyger av silke, ull eller syntetiska fibrer, stryk dem med insidan utåt.
7. För att undvika strykmärken på sammet ska du stryka tyget i en riktning (längs med fibern) och inte pressa strykjärnet mot tyget.
8. Många tyger är lättare att stryka när de ännu inte är helt torra. Det gäller t.ex. silke.

TEKNISKA DATA
Matningsspänning: 220-240V ~50/60Hz
Nominell effekt: 1600W

Varning för het yta:

	Temperaturen på de åtkomliga ytorna på en apparat som är i drift kan vara hög. Rör inte vid apparatens heta ytor

För miljöns skull. Kartongförpackningar och påsar av polyeten (PE) ska kastas i lämpliga behållare för separat insamling av kommunalt avfall i enlighet med deras beskrivning. Om det finns batterier i apparaten måste dessa tas ur och lämnas till en separat insamlings- och förvaringsanläggning. Den använda apparaten måste lämnas till en lämplig insamlings- och förvaringsanläggning, eftersom de farliga ämnen som den innehåller kan utgöra en risk för hälsa och miljö. Märkningen på produkten anger att apparaten inte får slängas i den kommunala avfallsbehållaren. Elavfall är avfall som innehåller ämnen som är skadliga för människor, djur och miljö. Dessa ämnen kan förorena mark, vatten eller luft, och därigenom kan de komma in i människokroppen och leda till ett antal hälsoproblem, såsom nedsatt syn, hörsel, tal, kan också skada njurar, lever och hjärta och orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancerförändringar. Konsumtion av växter som växer på de drabbade jordarna och produkter som tillverkas av dem kan leda till ovan nämnda hälsoeffekter. **Kasta inte utrustningen i den kommunala soptunnan!**
Service Om du vill köpa reservdelar eller om du har några klagomål, vänligen kontakta direkt den återförsäljare som utfärdat kvittot.

Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА
ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

1. Прочетете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда и спазвайте съдържащите се в тях указания. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или от неправилно боравене с него.
2. Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте за никакви други цели, несъвместими с предназначението му.
3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Свързвайте уреда само към

заземен контакт с напрежение 220-240V ~50/60Hz, за да повишите безопасността на употреба, не свързвайте едновременно няколко електрически уреда към една верига.
4. Бъдете особено внимателни, когато използвате уреда в присъствието на деца. Не позволявайте на деца да си играят с уреда не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с уреда, да го използват.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за уреда, ако това става под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени инструкции за безопасно използване на уреда и са запознати с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на оборудването не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и дейността не се извършва под надзор.
6. Винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте захранващия кабел.
7. НЕ потапяйте кабела, щепсела или целия уред във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте във влажни помещения (бани, влажни автокъщи).
8. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.
9. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел

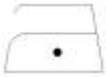
или ако той е бил изпуснат или повреден по друг начин или не работи правилно. Не поправяйте уреда сами, тъй като има опасност от токов удар. Отнесете повредения уред в компетентен сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилният ремонт може да представлява сериозен риск за потребителя.
10. Поставете уреда върху хладна, стабилна и равна повърхност, далеч от горещи готварски уреди, като например електрическа печка, газова горелка и др.
11. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.
12. Захранващият кабел не трябва да виси над ръба на масата или да докосва горещи повърхности.
13. Не оставяйте уреда, включен в контакта, без надзор.
14. За допълнителна защита е препоръчително да инсталирате в електрическата верига устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30 mA. В тази връзка трябва да се консултирате със специалист електротехник.
15. Ако е необходимо да се използва удължител, използвайте само такъв със заземителен щифт и такъв, който е с номинален товар не по-малък от този на свързаното към него желязо. Други ("по-слаби") удължители могат да прегреят. Разположете кабела така, че да избегнете случайно издърпване или спъване в него.
16. Винаги, преди да напълните ютията с вода или когато тя не се използва, я изключвайте от електрическата мрежа.
17. Докосването на горещия крак, контактът с гореща пара или вода крие риск от изгаряне. Бъдете внимателни, когато обръщате ютията с крачето надолу,

тъй като в резервоара може все още да има гореща вода, дори когато ютията е изключена от електрическата мрежа.
18. НЕ позволявайте горещата ютия да влиза в контакт с тъкани или запалими материали за твърде дълго време.
19. Внимавайте захранващият кабел да не влезе в контакт с крачето на горещата ютия. Оставете ютията да изстине напълно, преди да я приберете.
20. Ако не използвате ютията дори за кратко време, изключете опциите за пара.
21. При никакви обстоятелства не гладете дрехи или материали върху хора или животни.
22. Никога не насочвайте парата върху хора или животни.
23. Използвайте ютията върху стабилна, равна повърхност и я поставяйте само върху такава.
24. Не наливайте в резервоара вода с химически добавки, ароматизатори или препарати за отстраняване на котлен камък.
25. Не пълнете резервоара за вода над нивото MAX.
26. Щепселът на захранването трябва да бъде изключен от електрическата мрежа, преди да напълните резервоара с вода (за ютии с овлажняване с пара и ютии с шайба.
27. Отворът за пълнене на резервоара за вода не трябва да се отваря по време на гладене.

ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА
A. Отвор за пълнене с вода
B. Бутон за пара
C. Захранващ кабел
D. Въртяща се кабелна втулка
E. Ръкохватка на термостата - контрол на температурата
F. Индикаторна лампа на термостата
G. Прозрачен резервоар за вода
H. Железен крак

ПРЕСА
Първа употреба

Когато използвате ютията за първи път, може да усетите слаба миризма на дим и да чуете звуци, идващи от пластмасовите части, които се разширяват при повишаване на температурата. Това е нормално и ще изчезне след кратък период на употреба. Препоръчва се също така първото гладене да се извърши върху нормални ежедневни дрехи.
Подготовка Сортирайте прането, което ще се глади, според международните указания за гладене върху етикетите или, ако липсват, според вида на тъканта.

ЕТИКЕТ ЗА ГЛАДЕНЕ	ТИП МАТЕРИАЛИ	НАСТРОЙКА НА ТЕРМОСТАТА
	Коприна - вълна	Ниска температура -
	Синтетични влакна	Средна температура - -
	Памук	Висока температура - - -
	Не се възхвалява </td	

Започнете гладенето с тъкани, които трябва да се гладят при ниска температура. Този ред на гладене значително намалява времето за изчакване (ютията се нагрява по-бързо, отколкото се охлажда) и елиминира риска от изгаряне.
Гладене с пара
1. Проверете дали щепселът е изваден от контакта.
2. Повдигнете предната част на ютията, за да улесните наливането на вода в резервоара и да избегнете разливане.
3. Бавно, като използвате специалния съд, налейте вода в резервоара, като през цялото време внимавате да не прелеете нивото, отбелязано на скалата като "MAX"
4. Поставете ютията в изправено положение. Поставете щепсела в контакта.
5. Светлинният индикатор на термостата показва, че ютията се нагрява. Изчакайте, докато индикаторната лампичка на термостата угасне. След това можете да започнете да гладите.

Предупреждение: По време на гладене индикаторната лампичка на термостата се включва от време на време, това означава, че избраната температура се поддържа постоянна. Ако сте намалили температурата, не започвайте да гладите, докато индикаторът на термостата не светне отново.

Предупреждение: Непрекъснатото изпускане на пара се случва само когато държите ютията в хоризонтално положение. Можете да спрете отделянето на пара, като поставите ютията във вертикално положение или като регулирате бутона за пара . Както е посочено на копчето на термостата и в таблицата на предишната страница, можете да използвате пара само при най-високите температури. Ако избраната температура е твърде ниска, от ютията може да капе вода.

БОРАВЕНЕ СЛЕД ГЛАДЕНЕ
Изключете ютията от контакта. След като ютията изстине, изпразнете резервоара, като обърнете ютията с главата надолу и я разклатите леко. Оставете ютията да се охлади напълно. Винаги поставяйте ютията в изправено положение.

СЪВЕТИ
1. Препоръчваме да използвате ниски температури, когато гладите тъкани със специални декорации (пайети, бродерии и др.).
2. Ако платът е изработен от различни материали (напр. 40% памук 60% синтетични влакна), настройте термостата на температурата на материала с по-ниска температура на гладене (в този случай това ще бъде температурата на гладене на синтетичните влакна - т.е. ниска температура).
3. Ако не знаете състава на тъканта, определете подходящата температура, като извършите тест за гладене върху част от дрехата, която не се вижда при нормално носене. Започнете с ниска температура и постепенно я увеличавайте, докато достигнете подходящата температура, безопасна за тъканта.
4. Всяка мръсотия или петна ще се задържат след гладене, затова проверете дали дрехите ви са чисти, преди да гладите. Ако не, първо ги изперете.
5. Най-добри резултати се постигат при гладене на сухо, на средна температура: твърде високата температура или задържането на ютията на едно място твърде дълго може да доведе до появата на жълти петна (прегаряне).
6. За да избегнете "лъскавия" ефект на тъканите от коприна, вълна или синтетични влакна, гладете ги отвътре навън.
7. За да избегнете следи от ютия върху кадифе, гладете плата в една посока (по дължината на влакната) и не притискайте ютията към плата.
8. Много тъкани се гладят по-лесно, когато все още не са напълно сухи. Например коприна.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ
Захранващо напрежение: 220-240V ~50/60Hz
Номинална мощност: 1600W

Внимание, гореща повърхност:

	Температурата на достъпните повърхности на работещия уред може да бъде висока. Не докосвайте горещите повърхности на уреда

В името на опазването на околната среда. Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се изхвърлят в съответните контейнери за разделно събиране на битови отпадъци според описанието им. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят разделно в съоръжение за събиране и съхранение. Използваният уред трябва да се предаде в подходящо съоръжение за събиране и съхранение, тъй като съдържащите се в него опасни вещества могат да представляват риск за здравето и околната среда. Маркировката върху продукта показва, че уредът не трябва да се изхвърля в контейнера за битови отпадъци. Отпадъците от електрическо оборудване са отпадъци, които съдържат вещества, вредни за хората, животните и околната среда. Тези вещества могат да замърсят почвата, водата или въздуха, а чрез това могат да попаднат в човешкия организъм и да доведат до редица здравословни проблеми, като например нарушено зрение, слух, говор, могат също така да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат също така да имат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови изменения. Консумацията на растения, растящи върху засегнатите почви, и на продукти, произведени от тях, може да доведе до гореспоменатите последици за здравето. **Не изхвърляйте оборудването в контейнера за битови отпадъци!**
Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или имате някакви оплаквания, моля се обърнете директно към търговеца, който е издал касовата бележка.

Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER
VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUG
LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL SENERE BRUG

1. Læs betjeningsvejledningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet, der ikke er i overensstemmelse med den tilsigtede brug eller forkert håndtering.
2. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der er uforenelige med den tilsigtede brug.
3. ADVARSEL: Tilslut kun apparatet til en 220-240V ~50/60Hz jordet stikkontakt, for at øge sikkerheden ved brug må du ikke tilslutte flere elektriske apparater til et enkelt kredsløb på samme tid.
4. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, når der er børn til stede. Lad ikke børn lege med apparatet, og lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.
5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med begrænset fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og aktiviteten udføres under opsyn.
6. Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde

i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.
7. Nedsænk IKKE ledningen, stikket eller hele apparatet i vand eller andre væsker. Udsæt ikke apparatet for vejrforhold (regn, sol osv.), og brug det ikke under fugtige forhold (badeværelser, fugtige autocampere).
8. Kontrollér jævnligt netledningens tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en specialiseret reparatør for at undgå fare.
9. Brug ikke apparatet med en beskadiget netledning, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Reparer ikke selv apparatet, da der er risiko for stød. Bring det beskadigede apparat til et kompetent servicecenter for inspektion eller reparation. Reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. Ukorrekt reparation kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren.
10. Placer apparatet på en kølig, stabil og plan overflade, væk fra varme kogeapparater som f.eks. et elektrisk komfur, en gasbrænder osv.
11. Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.
12. Netledningen må ikke hænge ud over bordkanten eller røre ved varme overflader.
13. Lad ikke apparatet være tilsluttet en stikkontakt uden opsyn.
14. For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA. En specialiseret elektriker bør konsulteres i denne henseende.
15. Hvis det er nødvendigt at bruge en forlængerledning, må du kun bruge en med jordforbindelse og en, der er beregnet til en belastning, der ikke er mindre end det jern, der er tilsluttet. Andre ("svagere") forlængerledninger kan blive overophedede. Anbring ledningen, så du ikke kommer til at trække i den eller snuble over den.

16. Tag altid stikket ud af stikkontakten, før strygejernet fyldes med vand, eller når det ikke er i brug.
17. Berøring af den varme fod, kontakt med varm damp eller vand giver risiko for forbrændinger. Vær forsigtig, når du vender strygejernet på hovedet med foden, da der stadig kan være varmt vand i beholderen, selv når strygejernet er frakoblet strømforsyningen.
18. Lad IKKE det varme strygejern komme i kontakt med tekstiler eller brændbare materialer i for lang tid.
19. Pas på, at netledningen ikke kommer i kontakt med den varme strygejernsfod. Lad strygejernet køle helt af, før du lægger det væk.
20. Hvis du ikke bruger strygejernet, selv i kort tid, skal du slukke for dampindstillingerne.
21. Stryg under ingen omstændigheder tøj eller materialer på mennesker eller dyr.
22. Ret aldrig dampen mod mennesker eller dyr.
23. Brug strygejernet på en stabil, jævn overflade, og placer det kun på en sådan.
24. Hæld ikke vand med kemiske tilsætningsstoffer, duftstoffer eller afkalkningsmidler i tanken.
25. Fyld ikke vandtanken over MAX-niveauet.
26. Stikket skal tages ud af stikkontakten, før der fyldes vand i tanken (for dampbefugtede strygejern og strygejern med skive.
27. Åbningen til påfyldning af vandtanken må ikke åbnes under strygningen.

PRODUKTBESKRIVELSE
A. Åbning til påfyldning af vand
B. Dampknap
C. Strømledning
D. Drejelig kabelgennemføring
E. Termostatknap - temperaturkontrol
F. Indikatorlampe for termostat
G. Gennemsigtig vandtank
H. Jernfod

TRYKNING
Første brug
Når du bruger strygejernet første gang, kan du lugte en svag røglugt og høre lyde fra plastdelene, der udvider sig under stigende temperatur. Dette er normalt og forsvinder efter kort tids brug. Det anbefales også at udføre den første strygning på normalt hverdagstøj.
Forberedelse Sorter det tøj, der skal stryges, i henhold til de internationale strygeanvisninger på etiketterne eller, hvis de mangler, i henhold til stoftypen.

STRYGEMÆRKE	STOFTYPE	JUSTERING AF TERMOSTAT
	Silke - uld	Lav temperatur
	Syntetisk fiber	Mellemhøj temperatur - -
	Bomuld	Høj temperatur - - -
	Må ikke roses </td	

Start med at stryge de stoffer, der skal stryges ved lav temperatur. Denne strygerækkefølge reducerer ventetiden betydeligt (strygejernet opvarmes hurtigere, end det afkøles) og eliminerer risikoen for at brænde sig.
Strygning med damp
1. Kontrollér, at stikket er trukket ud af stikkontakten.
2. Løft forsiden af strygejernet for at gøre det lettere at hælde vand i beholderen og undgå spild.
3. Hæld langsomt vand i beholderen ved hjælp af den særlige beholder, og sørg hele tiden for ikke at overskride det niveau, der er markeret på skalaen som "MAX"
4. Placer strygejernet i lodret position. Sæt stikket i stikkontakten.
5. Termostatens indikatorlampe viser, at strygejernet er ved at varme op. Vent, indtil termostatens indikatorlampe slukker. Så kan du begynde at stryge.

Advarsel: Under strygningen tændes termostatlampen fra tid til anden, det betyder, at den valgte temperatur holdes konstant. Hvis du har sænket temperaturen, må du ikke begynde at stryge, før termostatlampen lyser igen.

Advarsel: Kontinuerlig dampafgivelse sker kun, når du holder strygejernet i vandret position. Du kan stoppe dampudslippet ved at placere strygejernet i lodret position eller ved at justere dampknappen . Som angivet på termostatknappen og i tabellen på forrige side kan du kun bruge damp ved de højeste temperaturer. Der kan dryppe vand fra strygejernet, hvis den valgte temperatur er for lav.

HÅNDTERING EFTER STRYGNING
Tag stikket ud af stikkontakten. Når strygejernet er kølet af, skal du tømme beholderen ved at vende strygejernet på hovedet og ryste det forsigtigt. Lad strygejernet køle helt af. Placer altid strygejernet i lodret position.

TIPS
1. Vi anbefaler, at du bruger lave temperaturer, når du stryger stoffer, der har særlige udsmykninger, dekorationer (pailletter, broderier osv.).
2. Hvis stoffet er lavet af forskellige materialer (f.eks. 40 % bomuld og 60 % syntetiske fibre), skal du indstille termostaten på temperaturen for det materiale, der har den laveste strygetemperatur (i dette tilfælde vil det være strygetemperaturen for de syntetiske fibre - dvs. lav temperatur).
3. Hvis du ikke kender stoffets sammensætning, kan du bestemme den passende temperatur ved at udføre en strygetest på en del af tøjet, som ikke er synlig, når det bæres normalt. Start med en lav temperatur, og øg gradvist, indtil du når den rette temperatur, der er sikker for stoffet.
4. Snavs og pletter vil sætte sig efter strygning, så tjek, at tøjet er rent, før du stryger det. Hvis ikke, så vask det først.
5. De bedste resultater opnås, når du stryger tørt, ved en mellemhøj temperatur: For høj temperatur eller at holde strygejernet på ét sted for længe kan forårsage gule pletter (svidning).
6. For at undgå den "skinnende" effekt af silke, uld eller syntetiske fibre skal du stryge dem med vrangen ud.
7. For at undgå strygemærker på fløjl skal du stryge stoffet i én retning (langs fibrene) og ikke presse strygejernet mod stoffet.
8. Mange stoffer er lettere at stryge, når de endnu ikke er helt tørre. Det gælder f.eks. silke.

TEKNISKE DATA
Forsyningsspænding: 220-240V ~50/60Hz
Nominel effekt: 1600W

Forsigtig med varm overflade:

	Temperaturen på de tilgængelige overflader på et apparat i drift kan være høj. Rør ikke ved apparatets varme overflader

Af hensyn til miljøet. Papemballage og polyethylen (PE)-poser skal bortskaffes i de relevante containere til separat indsamling af kommunalt affald i henhold til deres beskrivelse. Hvis der er batterier i apparatet, skal de fjernes og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringssted. Det brugte apparat skal afleveres på et egnet indsamlings- og opbevaringssted, da de farlige stoffer, det indeholder, kan udgøre en risiko for sundhed og miljø. Mærkningen på produktet angiver, at apparatet ikke må bortskaffes i den kommunale affaldscontainer. Kasseret elektrisk udstyr er affald, der indeholder stoffer, som er skadelige for mennesker, dyr og miljø. Disse stoffer kan forurene jord, vand eller luft, og derigennem kan de trænge ind i menneskekroppen og føre til en række helbredsproblemer, såsom nedsat syn, hørelse, tale, kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftforandringer. Indtagelse af planter, der vokser på de berørte jorde, og produkter, der er fremstillet af dem, kan resultere i de ovennævnte helbredseffekter. **Smid ikke udstyret i den kommunale affaldsspand!**
Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller har nogen klager, bedes du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE
POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou manipuláciou.
2. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely nezlučiteľné s jeho určením.
3. UPOZORNENIE: Spotrebič pripájajte len do uzemnenej zásuvky 220-240 V ~ 50/60 Hz, pre väčšiu bezpečnosť používania nepripájajte do jedného obvodu viac elektrických spotrebičov súčasne.
4. Pri používaní spotrebiča v prítomnosti detí dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali nedovoľte, aby ho používali deti alebo osoby, ktoré nie sú so spotrebičom oboznámené.
5. VAROVANIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí zariadenia, ak tak robia pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a činnosť nevykonávajú pod dohľadom.
6. Po použití vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že ju pridržíte rukou. NESMIETE ťahať za sieťový kábel.
7. NEPONÁRAJTE kábel, zástrčku ani celý prístroj do vody alebo inej tekutiny. Spotrebič nevystavujte poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) ani ho nepoužívajte vo vlhkých podmienkach (kúpeľne, vlhké obytné automobily).
8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť odborný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

9. Spotrebič nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol spadnutý alebo inak poškodený, alebo ak nefunguje správne. Spotrebič neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič odneste na kontrolu alebo opravu do príslušného servisného strediska. Akékoľvek opravy môžu vykonávať len autorizované servisné strediská. Neodborná oprava môže predstavovať vážne riziko pre používateľa.
10. Spotrebič umiestnite na chladný stabilný, rovný povrch, mimo horúcich varných spotrebičov, ako je elektrický sporák, plynový horák atď.
11. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
12. Napájací kábel nesmie visieť cez okraj stola ani sa dotýkať horúcich povrchov.
13. Nenechávajte spotrebič zapojený do zásuvky bez dozoru.
14. Na dodatočnú ochranu sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa poraďte s odborným elektrikárom.
15. Ak je potrebné použiť predlžovací kábel, použite len taký, ktorý má uzemňovací kolík a je dimenzovaný na záťaž nie menšiu, ako je pripojená žehlička. Iné ("slabšie") predlžovacie káble sa môžu prehrievať. Kábel usporiadajte tak, aby ste zabránili náhodnému vytiahnutiu alebo zakopnutiu oň.
16. Vždy pred naplnením žehličky vodou alebo keď sa žehlička nepoužíva, odpojte ju od elektrickej siete.
17. Dotykom horúcej nohy, kontaktom s horúcou parou alebo vodou hrozí riziko popálenia. Pri otáčaní žehličky nohou hore nohami buďte opatrní, pretože v zásobníku môže byť stále horúca voda, aj keď je žehlička odpojená od elektrickej siete.
18. NEDOVOĽTE, aby sa horúca žehlička dostala na príliš dlhý čas do kontaktu s tkaninami alebo horľavými materiálmi.

19. Dbajte na to, aby sa napájací kábel nedostal do kontaktu s horúcou nohou žehličky. Pred odložením žehličky ju nechajte úplne vychladnúť.
20. Ak žehličku nepoužívate ani na krátky čas, vypnite možnosti naparovania.
21. V žiadnom prípade nežehlite oblečenie alebo materiály na ľuďoch alebo zvieratách.
22. Nikdy nesmerujte paru na ľudí alebo zvieratá.
23. Žehličku používajte na stabilnom, rovnom povrchu a umiestňujte ju len na takýto povrch.
24. Do nádržky nelejte vodu s chemickými prísadami, vonnými látkami alebo prípravkami na odstraňovanie vodného kameňa.
25. Nenapĺňajte nádržku na vodu nad úroveň MAX.
26. Pred naplnením nádržky vodou je potrebné odpojiť sieťovú zástrčku zo zásuvky (v prípade žehličiek s parným zvlhčovaním a žehličiek s ostrekovačom.
27. Otvor na plnenie nádržky na vodu sa nesmie otvárať počas žehlenia.

POPIS VÝROBKU
A. Otvor na plnenie vodou
B. Tlačidlo pary
C. Napájací kábel
D. Otočná priechodka na kábel
E. Gombík termostatu - regulácia teploty
F. Kontrolka termostatu
G. Priehľadná nádrž na vodu
H. Železná noha

LISOVANIE
Prvé použitie
Pri prvom použití žehličky môžete cítiť slabý zápach dymu a počuť zvuky pochádzajúce z plastových častí, ktoré sa pri zvyšujúcej sa teplote rozpínajú. Je to normálne a po krátkej dobe používania to zmizne.
Odporúča sa tiež vykonať prvé žehlenie na bežnom každodennom oblečení.
Príprava Bielizeň určenú na žehlenie roztrieďte podľa medzinárodných upozornení na žehlenie na štítkoch alebo, ak chýbajú, podľa typu tkaniny.

ŠTÍTOK NA ŽEHLENIE	TYP TOVARU	NASTAVENIE TERMOSTATU

	Hodváb - vlna	Nízka teplota -
	Syntetické vlákno	Stredná teplota - -
	Bavlna	Vysoká teplota - - -
	NEPREHLIADNITE </td	

Začnite žehliť tkaniny, ktoré je potrebné žehliť pri nízkej teplote. Táto postupnosť žehlenia výrazne skracuje čas čakania (žehlička sa rýchlejšie zahrieva, ako chladne) a eliminuje riziko spálenia.
Žehlenie s parou
1. Skontrolujte, či je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.
2. Zdvihnite prednú časť žehličky, aby ste uľahčili nalievanie vody do zásobníka a zabránili rozliatiu.
3. Pomocou špeciálnej nádoby pomaly nalejte vodu do zásobníka, pričom stále dbajte na to, aby ste neprekročili úroveň označenú na stupnici ako "MAX"
4. Umiestnite žehličku do zvislej polohy. Zasuňte zástrčku do zásuvky.
5. Kontrolka termostatu signalizuje, že sa žehlička zahrieva. Počkajte, kým kontrolka termostatu nezhasne. Potom môžete začať žehliť.

Upozornenie: Počas žehlenia sa kontrolka termostatu z času na čas rozsvieti, to znamená, že zvolená teplota sa udržiava konštantná. Ak ste znížili teplotu, nezačínajte žehliť, kým sa kontrolka termostatu opäť nerozsvieti.

Upozornenie: V prípade, že sa v priebehu dňa na displeji zobrazí indikátor teploty, je potrebné, aby ste sa na displeji objavili: K nepretržitému uvoľňovaniu pary dochádza len vtedy, keď žehličku držíte vo vodorovnej polohe. Uvoľňovanie pary môžete zastaviť umiestnením žehličky do zvislej polohy alebo nastavením tlačidla pary . Ako je uvedené na gombíku termostatu a v tabuľke na predchádzajúcej strane, paru môžete používať len pri najvyšších teplotách. Ak je zvolená teplota príliš nízka, zo žehličky môže kvapkať voda.

MANIPULÁCIA PO ŽEHLENÍ
Odpojte žehličku zo zásuvky. Po vychladnutí žehličky vyprázdnite nádržku tak, že žehličku otočíte hore nohami a jemne ňou zatrasiete. Nechajte žehličku úplne vychladnúť. Žehličku vždy umiestnite do zvislej polohy.
TIPY
1. Pri žehlení tkanín so špeciálnymi ozdobami (flitre, výšivky atď.) odporúčame používať nízke teploty.
2. Ak je látka vyrobená z rôznych materiálov (napr. 40 % bavlna 60 % syntetické vlákna), nastavte termostat na teplotu materiálu s nižšou teplotou žehlenia (v tomto prípade to bude teplota žehlenia syntetických vlákien - t. j. nízka teplota).
3. Ak nepoznáte zloženie látky, stanovte vhodnú teplotu vykonaním skúšky žehlenia na časti odevu, ktorá nie je pri bežnom nosení viditeľná. Začnite s nízkou teplotou a postupne ju zvyšujte, kým nedosiahnete správnu teplotu, bezpečnú pre tkaninu.
4. Akékoľvek nečistoty alebo škvrny sa po žehlení usadia, preto pred žehlením skontrolujte, či je oblečenie čisté. Ak nie, najprv ich vyperte.
5. Najlepšie výsledky dosiahnete pri suchom žehlení pri strednej teplote: príliš vysoká teplota alebo príliš dlhé držanie žehličky na jednom mieste môže spôsobiť vznik žltých škvŕn (pripálenie).

6. Ak chcete zabrániť "lesklému" efektu hodvábu, vlny alebo tkanín zo syntetických vlákien, žehlite ich naruby.
7. Ak chcete zabrániť stopám po žehlení na zamate, žehlite látku v jednom smere (pozdĺž vlákna) a netlačte žehličku na látku.
8. Mnohé tkaniny sa ľahšie žehlia, keď ešte nie sú úplne suché. Napríklad hodváb.

TECHNICKÉ ÚDAJE
Napájacie napätie: 220-240V ~50/60Hz
Menovitý výkon: 1600 W

Pozor horúci povrch:

	Teplota prístupných povrchov prevádzkovaného spotrebiča môže byť vysoká. Nedotýkajte sa horúcich povrchov spotrebiča

V záujme ochrany životného prostredia. Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecia by sa mali likvidovať v príslušných nádobách na separovaný zber komunálneho odpadu podľa ich popisu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, je potrebné ich vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovacom zariadení. Použitý spotrebič sa musí odovzdať do vhodného zberného a skladového zariadenia, pretože nebezpečné látky, ktoré obsahuje, môžu predstavovať riziko pre zdravie a životné prostredie. Označenie na výrobku uvádza, že spotrebič sa nesmie vyhadzovať do kontajnera na komunálny odpad. Elektroodpad je odpad, ktorý obsahuje látky škodlivé pre ľudí, zvieratá a životné prostredie. Tieto látky môžu kontaminovať pôdu, vodu alebo vzduch a prostredníctvom toho sa môžu dostať do ľudského organizmu a viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu, reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať nepriaznivé účinky aj na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na postihnutých pôdach a výrobkov z nich môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky. **Zariadenie nevyhadzujte do nádoby na komunálny odpad!**

Servis Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo máte akékoľvek reklamácie, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vydal doklad o kúpe.

Korisnički priručnik (BS)

OPĆI USLOVI SIGURNOSTI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTSTVA
PAŽLJIVO PROČITAJTE I ZAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

1. Prije korištenja uređaja, pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač nije odgovoran za štetu uzrokovanu upotrebom uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.
2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u bilo koje druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.

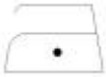
3. UPOZORENJE: Uređaj treba da bude povezan samo na uzemljenu utičnicu od 220-240V ~50/60Hz Da biste povećali sigurnost upotrebe, nemojte istovremeno povezivati više električnih uređaja na jedno kolo.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Djeci ne bi trebalo dozvoliti da se igraju s uređajem. Nemojte dozvoliti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem.
5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva kako da koristite upute za opremu o sigurnoj upotrebi uređaja i svjesni ste opasnosti povezanih s njegovom upotrebom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i te aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.
6. Kad god završite sa upotrebom, izvadite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NEMOJTE vući kabl za napajanje.
7. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uslovima (kiša, sunce, itd.) niti ga koristite u uslovima povećane vlažnosti (kupatila, vlažne kamp kućice).
8. Povremeno proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti u stručnom servisu kako bi se izbjegla opasnost.
9. Nemojte koristiti uređaj ako je kabl za napajanje oštećen, ako je pao ili oštećen na bilo koji način, ili ako ne radi normalno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnesite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepravilno obavljene popravke mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za

korisnika.
10. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih aparata kao što su: električni šporet, plinski plamenik itd.
11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
12. Kabl za napajanje ne smije visjeti preko ivice stola ili dodirivati vruće površine.
13. Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.
14. Da bi se obezbedila dodatna zaštita, preporučljivo je da se u električno kolo ugradi zaštitni uređaj (RCD) sa nazivnom rezidualnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu obratite se stručnom električaru.
15. Ako je potrebno da koristite produžni kabl, koristite samo onaj sa iglom za uzemljenje i naznačenom za opterećenje, ne manje od pegle koja je povezana na njega. Drugi („slabiji“) produžni kablovi se mogu pregrijati. Kabel treba postaviti tako da se izbjegne slučajno povlačenje ili saplitanje o njega.
16. Uvek isključite peglu iz napajanja pre nego što je peglu napunite vodom ili kada se pegla ne koristi.
17. Dodirivanje vruće noge, kontakt sa vrućom parom ili vodom može dovesti do opekotina. Budite oprezni kada peglu okrećete naopako, jer u rezervoaru može biti tople vode čak i nakon što je peglu isključeno.
18. NE dozvolite da vruće gvožđe predugo dođe u kontakt sa tkaninama ili zapaljivim materijalima.
19. Pazite da kabl za napajanje ne dođe u kontakt sa vrelom đonom pegle. Pustite da se pegla potpuno ohladi pre skladištenja.
20. Ako peglu ne koristite ni na kratko, isključite opciju pare.
21. Ni pod kojim okolnostima ne peglajte odjeću ili materijale koje nose ljudi ili životinje.
22. Nikada nemojte usmjeravati paru na ljude ili životinje.
23. Peglu treba koristiti na stabilnoj, ravnoj površini i može se

postaviti samo na takvu površinu.
24. Nemojte sipati vodu sa hemikalijama, mirisima ili sredstvima za uklanjanje kamenca u rezervoar.
25. Nemojte puniti rezervoar za vodu iznad nivoa MAX.
26. Utikač za napajanje se mora izvaditi iz utičnice prije punjenja rezervoara vodom (u slučaju glačala sa parom i glačala s raspršivačem.
27. Otvor za punjenje vode u rezervoaru ne sme se otvarati tokom peglanja.

OPIS PROIZVODA
A. Otvor za punjenje vode
B. Dugme za paru
C. Kabl za napajanje
D. Okretni ulaz za kablove
E. Dugme termostata - regulacija temperature
F. Indikatorska lampica termostata
G. Prozirni rezervoar za vodu
H. Peglana ploča

IRONING
Prva upotreba
Kada prvi put koristite peglu, možete osjetiti lagani miris dima i čuti zvukove plastičnih elemenata koji se šire zbog porasta temperature. Ovo je normalna pojava i nestaje nakon kratkog perioda upotrebe.
Preporučuje se i prvo peglanje obične svakodnevne odjeće.
Priprema Razvrstajte rublje za peglanje prema međunarodnim uputama za peglanje na etiketama, ili ako ih nema, prema vrsti tkanine.

OZNAKE NA Etiketama	VRSTA MATERIJALA	PODEŠAVANJE TERMOSTATA
	Svila - vuna	niska temperatura -
	Sintetičko vlakno	Prosječna temperatura - -
	Pamuk	visoka temperatura - - -
	NE PEGLAJTE	

Započnite peglanje sa materijalima koje treba peglati na niskoj temperaturi. Ova sekvenca peglanja značajno skraćuje vreme čekanja (pegla se brže zagreva nego što se hladi) i eliminiše rizik od opekotina.
Peglanje sa parom
1. Provjerite je li utikač isključen iz utičnice.
2. Podignite prednju stranu pegle kako biste lakše sipali vodu u rezervoar i izbegli prolivanje.
3. Polako, koristeći posebnu posudu, sipajte vodu u rezervoar, pazeći da je ne sipate preko nivoa označenog na skali kao "MAX".
4. Postavite peglu u okomit položaj. Utaknite utikač u utičnicu.
5. Indikatorska lampica termostata pokazuje da se pegla zagreva. Sačekajte dok se indikatorska lampica termostata ne ugasi. Tada možete početi s peglanjem.

Upozorenje: tokom peglanja, indikatorska lampica termostata se periodično pali, što znači da se odabrana temperatura održava konstantnom. Ako ste snizili temperaturu, nemojte počinjati peglati dok se lampica termostata ponovo ne upali.

Upozorenje: Do neprekidnog ispuštanja pare dolazi samo kada držite peglu u horizontalnom položaju. Ispuštanje pare možete zaustaviti postavljanjem pegle u vertikalni položaj ili pomeranjem dugmeta za paru. Kao što je navedeno na dugmetu termostata i u tabeli na prethodnoj stranici, paru možete koristiti samo na najvišim temperaturama. Voda može kapati iz pegle ako je odabrana temperatura preniska.

POSTUPAK NAKON PEGLANJA
Isključite peglu iz utičnice. Kada se pegla ohladi, ispraznite rezervoar tako što ćete nogom okrenuti peglu naopako i lagano je protresti. Ostavite peglu da se potpuno ohladi. Peglu uvek postavite u okomit položaj.
SAVJETI
1. Preporučujemo korištenje niskih temperatura kada peglate tkanine koje imaju posebne završne obrade ili ukrase (šljokice, vez, itd.).
2. Ako je tkanina napravljena od različitih materijala (npr. 40% pamuk 60% sintetička vlakna), podesite termostat na temperaturu materijala sa nižom temperaturom peglanja (u ovom slučaju to će biti temperatura peglanja sintetičkih vlakana - tj. niska temperatura).
3. Ukoliko ne znate sastav tkanine, odredite odgovarajuću temperaturu tako što ćete izvršiti test peglanja na delu odeće koji je nevidljiv tokom normalnog nošenja. Počnite s niskom temperaturom i postepeno je povećavajte dok ne postignete odgovarajuću temperaturu koja je sigurna za tkaninu.
4. Sva prljavština i mrlje ostaju nakon peglanja, pa prije peglanja provjerite da li je odjeća čista. Ako ne, prvo ih operite.
5. Najbolji rezultati se postižu suvim peglanjem, na srednjoj temperaturi: previsoka temperatura ili predugo držanje pegle na jednom mestu može izazvati žute fleke (opekotine).
6. Da biste izbjegli efekat "sjajnosti" tkanina od svile, vune ili sintetičkih vlakana, peglajte ih naopačke.
7. Da biste spriječili da se tragovi peglanja pojave na somotu, peglajte tkaninu u jednom smjeru (duž zrna) i nemojte pritiskati peglu na tkaninu.
8. Mnoge tkanine se lakše peglaju kada nisu potpuno suhe. Na primjer, svila.

TEHNIČKI PODACI
Napon napajanja: 220-240V ~50/60Hz
Nazivna snaga: 1600W

Napomena vruća površina:

	Temperatura dostupnih površina uređaja za rad može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja

Zbog zaštite životne sredine. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) kese baciti u odgovarajuće kontejnere namenjene za selektivno sakupljanje komunalnog otpada u skladu sa njihovim opisom. Ako u uređaju postoje baterije, treba ih ukloniti i odvojeno odložiti na mjesto za prikupljanje i skladištenje. Korišteni uređaj treba vratiti na odgovarajuće mjesto za sakupljanje i skladištenje, jer opasne tvari koje sadrži mogu predstavljati prijetnju zdravlju i okolišu. Oznaka na proizvodu ukazuje da se uređaj ne sme odlagati sa komunalnim otpadom. Otpadna električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do zagađenja tla, vode ili zraka, te mogu ući u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu dovesti i do oštećenja bubrega, jetre i srca, i izazivaju kožne bolesti. Štetne tvari također mogu negativno utjecati na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Potrošnja biljaka koje rastu na prituženim tlima i proizvoda dobijenih od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih efekata. **Ne bacajte uređaj u kontejnere za komunalni otpad!!**
Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili prijaviti reklamaciju, kontaktirajte direktno prodavca koji je izdao račun.

Упатство за употреба (МК)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ
ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА
ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за штетата предизвикана од користење на уредот спротивно на неговата намена или неправилно работење.
2. Уредот е само за домашна употреба. Не користете за други цели што не се во согласност со неговата намена.
3. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Уредот треба да се поврзе само на заземјен приклучок од 220-240V ~50/60Hz За да ја зголемите безбедноста при користењето, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.
4. Бидете особено внимателни кога го користите уредот кога децата се во близина. Не треба да им се дозволува на децата да си играат со апаратот Не дозволувајте деца или лица кои не се запознаени со апаратот да го користат.
5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8-годишна возраст и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица

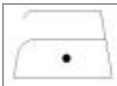
кои немаат искуство или знаење за опремата, доколку се под надзор или им се дадени упатства за тоа како да користете ги упатствата за опремата за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца освен ако се постари од 8 години и овие активности се вршат под надзор.
6. Секогаш кога ќе завршите со користење, извадете го приклучокот од штекерот држејќи го штекерот со раката. НЕ влечете го кабелот за напојување.
7. Не потопувајте го кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или која било друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце, итн.) и не користете го во услови на зголемена влажност (бањи, влажни кампови).
8. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени специјалист поправка за да се избегне опасност.
9. Не користете го апаратот ако кабелот за напојување е оштетен, ако е паднат или оштетен на кој било начин или ако не работи нормално. Не го поправајте уредот сами, бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Однесете го оштетениот уред во соодветниот сервисен центар за проверка или поправка. Сите поправки смеат да ги вршат само овластени сервисни места. Неправилно извршените поправки може да претставуваат сериозна закана за корисникот.
10. Поставете го уредот на ладна, стабилна, рамна површина, подалеку од топли кујнски апарати како што се: електричен шпорет, горилник на гас итн.
11. Не користете го уредот во близина на запаливи

материјали.
12. Кабелот за напојување не смее да виси над работ на масата или да допира жешки површини.
13. Не оставајте го уредот приклучен во штекерот без надзор.
14. За да се обезбеди дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за преостаната струја (RCD) во електричното коло со номинална резидуална струја не поголема од 30 mA. Во овој поглед, ве молиме контактирајте со специјалист електричар.
15. Ако е неопходно да се користи продолжен кабел, користете само еден со игла за заземјување и оценет за оптоварувањето на струја, не помалку од пеглата поврзана со неа. Другите („послаби“) продолжни кабли може да се прегреат. Кабелот треба да биде поставен на таков начин што ќе избегне случајно влечење или сопнување над него.
16. Секогаш исклучувајте го од напојувањето пред да ја наполните пеглата со вода или кога пеглата не се користи.
17. Допирање на врело стапало, контакт со топла пареа или вода може да резултира со изгореници. Внимавајте кога ја превртувате пеглата наопаку, бидејќи може да има уште топла вода во резервоарот дури и откако ќе се исклучи пеглата.
18. НЕ дозволувајте жешкото пегла да дојде во контакт со ткаенини или запаливи материјали предолго.
19. Внимавајте кабелот за напојување да не дојде во допир со топлата плоча на пеглата. Оставете ја пеглата целосно да се излади пред да ја складирате.
20. Ако не ја користите пеглата ни кратко време, исклучете ја опцијата за пареа.
21. Во никој случај не пеглајте облека или материјали

што ги носат луѓе или животни.
22. Никогаш не насочувајте пареа кон луѓе или животни.
23. Пеглата треба да се користи на стабилна, рамна површина и може да се постави само на таква површина.
24. Не истурајте вода со хемиски, мирисни или средства за отстранување бигор во резервоарот.
25. Не полнете го резервоарот за вода над нивото MAX.
26. Приклучокот за напојување мора да се извади од штекерот пред да се наполни резервоарот со вода (во случај на пегли навлажнети со пареа и пегли за прскање.
27. Дупката за полнење вода во резервоарот не смее да се отвора за време на пеглањето.

ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ
А. Дупка за полнење вода
Б. Копче за пареа
В. Кабел за напојување
D. Влез со вртлив кабел
E. Копче за термостат - регулација на температурата
F. Показно светло за термостат
G. Транспарентен резервоар за вода
H. Железен ѓон

ПЕГЛАЊЕ
Прва употреба
Кога ја користите пеглата за прв пат, може да почувствувате благ мирис на чад и да слушнете звуци на пластични елементи кои се шират поради зголемената температура. Ова е нормална појава и исчезнува по краток период на употреба. Се препорачува и првото пеглање да се изврши на обична секојдневна облека.
Подготовка Сортирајте ги алиштата за пеглање според меѓународните инструкции за пеглање на етикетите, или ако ги нема, по тип на ткаенина.

ОЗНАКИ НА етикетите	ВИД НА МАТЕРИЈАЛ	ПРИЛАГОДУВАЊЕ НА ТЕРМОСТАТ
	Свила - волна	Ниска температура -
	Синтетичко влакно	Просечна температура - -

	Памук	Висока температура - - -
	НЕ ПЕГЛАЈТЕ	

Започнете со пеглање со материјали кои треба да се пеглаат на ниска температура. Оваа низа на пеглање значително го скратува времето на чекање (пеглата се загрева побрзо отколку што се лади) и го елиминира ризикот од горење.
Пеглање со пареа
1. Проверете дали приклучокот е исклучен од штекерот.
2. Подигнете го предниот дел на пеглата за полесно да се прелива вода во резервоарот и да се избегне излевање.
3. Полека, со помош на посебен сад, истурете вода во резервоарот, внимавајќи да не ја истурите над нивото означено на вагата како „MAX“.
4. Ставете ја пеглата во вертикална положба. Вметнете го приклучокот во штекерот.
5. Показното светло на термостатот покажува дека пеглата се загрева. Почекајте додека не се исклучи индикаторското светло на термостатот. Потоа можете да започнете со пеглање.

Предупредување: за време на пеглањето, показното светло на термостатот се пали периодично, што значи дека избраната температура се одржува константна. Ако сте ја намалиле температурата, не започнувајте со пеглање додека повторно не се вклучи светлото на термостатот.

Предупредување: Континуираното ослободување на пареа се случува само кога ја држите пеглата во хоризонтална положба. Можете да го запрете ослободувањето на пареа со поставување на пеглата во вертикална положба или со движење на копчето за пареа. Како што е забележано на копчето на термостатот и во табелата на претходната страница, можете да користите пареа само на највисоки температури. Водата може да капе од пеглата ако избраната температура е премногу ниска.

ПОСТАПКА ПО ПЕГЛАЊЕ
Исклучете ја пеглата од штекерот. Откако пеглата ќе се олади, испразнете го резервоарот така што ќе ја свртите пеглата наопаку со ногата и нежно протресете ја. Оставете ја пеглата целосно да се излади. Секогаш ставајте ја пеглата во вертикална положба.
СОВЕТИ
1. Препорачуваме користење на ниски температури при пеглање ткаенини кои имаат посебни завршни материјали или украси (светки, везови и сл.).
2. Ако ткаенината е направена од различни материјали (на пр. 40% памук 60% синтетички влакна), поставете го термостатот на температурата на материјалот со пониска температура на пеглање (во овој случај тоа ќе биде температурата на пеглање на синтетичките влакна - т.е. ниска температура).
3. Доколку не го знаете составот на ткаенината, одредете ја соодветната температура со тоа што ќе направите тест за пеглање на дел од облеката што е невидлив при нормално носење. Започнете со ниска температура и постепено зголемувајте ја додека не ја достигнете соодветната температура што е безбедна за ткаенината.
4. Сите нечистотии и дамки остануваат по пеглањето, затоа пред пеглањето проверете дали облеката е чиста. Ако не, прво измијте ги.
5. Најдобри резултати се постигнуваат при суво пеглање, на средна температура: превисоката температура или предолгото држење на пеглата на едно место може да предизвика жолти дамки (изгореници).
6. За да го избегнете „сјајниот“ ефект на ткаенините направени од свила, волна или синтетички влакна, испеглајте ги одвнатре.
7. За да спречите појава на траги од пеглање на кадифе, испеглајте ја ткаенината во една насока (по

должината на зрното) и не притискајте ја пеглата врз ткаенината.
8. Многу ткаенини полесно се пеглаат кога не се целосно суви. На пример, свила.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ
Напон на напојување: 220-240V ~50/60Hz
Номинална моќност: 1600W

Забележете ја топлата површина:

	Температурата на пристапните површини на оперативниот уред може да биде висока. Не допирајте ги жешките површини на уредот

За доброто на животната средина. Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлаат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комуналниот отпад во согласност со нивниот опис. Ако има батерии во уредот, тие треба да се отстранат и да се отстранат одделно во место за собирање и складирање. Употребениот уред треба да се врати во соодветно место за собирање и складирање, бидејќи опасните материи што ги содржи може да претставуваат закана за здравјето и животната средина. Ознаката на производот покажува дека уредот не треба да се фрла со комуналниот отпад. Отпадната електрична опрема е отпад кој содржи материи штетни за луѓето, животните и животната средина. Овие супстанции може да доведат до загадување на почвата, водата или воздухот, а со тоа може да навлезат во човечкото тело и да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се: нарушувања на видот, слухот и говорот, а може да доведат и до оштетување на бубрезите, црниот дроб и срцето, и предизвикуваат кожни болести. Штетните материи, исто така, може да имаат негативен ефект врз респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Потрошувачката на растенија кои растат на обжалените почви и производи добиени од нив може да претставува ризик од горенаведените здравствени ефекти. **Не фрлајте го уредот во контејнери за комунален отпад!!**
Сервис Ако сакате да купите резервни делови или да пријавите какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije uporabe uređaja pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu korištenjem uređaja protivno namjeni ili nestručnim radom.
2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. UPOZORENJE: Uređaj se smije priključiti samo na

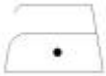
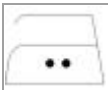
uzemljenu utičnicu od 220-240 V ~50/60 Hz. Kako biste povećali sigurnost korištenja, nemojte spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug u isto vrijeme.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su u blizini djeca. Djeci se ne smije dopustiti da se igraju s uređajem. Nemojte dopustiti da ga koriste djeca ili osobe koje nisu upoznate s njim.
5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili su dobili upute o tome kako koristiti opremu, upute o sigurnoj uporabi uređaja i upoznati su s opasnostima povezanim s njegovom uporabom. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i te se aktivnosti obavljaju pod nadzorom.
6. Kad god završite s korištenjem, izvadite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NEMOJTE povlačiti kabel za napajanje.
7. Nemojte uranjati kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce, itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kućice za kampiranje).
8. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, trebao bi ga zamijeniti specijalizirani servis kako bi se izbjegla opasnost.
9. Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen, ako je pao ili je na bilo koji način oštećen ili ako ne radi normalno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnesite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepropisno izvedeni popravci mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju

korisniku.
10. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik, itd.
11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
12. Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
13. Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.
14. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, preporučljivo je ugraditi uređaj za zaostalu struju (RCD) u električni krug s nazivnom zaostalom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu obratite se stručnom električaru.
15. Ako je potrebno koristiti produžni kabel, koristite samo onaj s iglom za uzemljenje i naznačen za opterećenje struje, ne manje od onog glačala spojenog na njega. Drugi ("slabiji") produžni kabeli mogu se pregrijati. Kabel treba postaviti tako da se izbjegne slučajno povlačenje ili spoticanje o njega.
16. Uvijek ga isključite iz napajanja prije nego što glačalo napunite vodom ili kada se glačalo ne koristi.
17. Dodirivanje vrućeg stopala, kontakt s vrućom parom ili vodom može rezultirati opeklinama. Budite oprezni kada okrećete glačalo naopako, jer u spremniku još uvijek može biti tople vode čak i nakon što je glačalo isključeno iz struje.
18. NEMOJTE dopustiti da vruće glačalo predugo dođe u dodir s tkaninama ili zapaljivim materijalima.
19. Pazite da kabel za napajanje ne dođe u dodir s vrućom pločom za glačanje. Ostavite glačalo da se potpuno ohladi prije spremanja.
20. Ako glačalo ne koristite ni kratko vrijeme, isključite opciju za paru.
21. Ni u kojem slučaju nemojte glačati odjeću ili materijale koje nose ljudi ili životinje.
22. Nikada ne usmjeravajte paru u ljude ili životinje.

23. Peglu treba koristiti na stabilnoj, ravnoj podlozi i samo na takvu podlogu se može staviti.
24. Ne ulijevajte vodu s kemikalijama, mirisima ili sredstvima za uklanjanje kamenca u spremnik.
25. Ne punite spremnik za vodu iznad razine MAX.
26. Utikač se mora izvaditi iz utičnice prije punjenja spremnika vodom (u slučaju glačala s parom i glačala s raspršivačem.
27. Otvor za punjenje vode u spremniku ne smije se otvarati tijekom glačanja.

OPIS PROIZVODA
A. Otvor za punjenje vode
B. Gumb za paru
C. Kabel za napajanje
D. Zakretni kabelski ulaz
E. Gumb termostata - regulacija temperature
F. Svjetlo indikatora termostata
G. Prozirni spremnik za vodu
H. Željezna ploča za glačanje

PEGLANJE
Prvo korištenje
Kada prvi put koristite glačalo, možete osjetiti blagi miris dima i čuti zvukove plastičnih elemenata koji se šire zbog porasta temperature. Ovo je normalna pojava i nestaje nakon kratkog razdoblja korištenja.
Također se preporučuje prvo glačanje obaviti na običnoj svakodnevnoj odjeći.
Priprema Razvrstajte rublje za glačanje prema međunarodnim uputama za glačanje na naljepnicama, ili ako nisu dostupne, prema vrsti tkanine.

OZNAKE NA ETIKETAMA	VRSTA MATERIJALA	PODEŠAVANJE TERMOSTATA
	Svila – vuna	Niska temperatura -
	Sintetičko vlakno	Prosječna temperatura - -
	Pamuk	Visoka temperatura - - -

	NE PEGLATI

Započnite glačanje s materijalima koji se trebaju glačati na niskoj temperaturi. Ovakav redoslijed glačanja značajno skraćuje vrijeme čekanja (glačalo se brže zagrijava nego što se hladi) i eliminira opasnost od opeklina.
Peglanje s parom
1. Provjerite je li utikač izvučen iz utičnice.
2. Podignite prednji dio glačala kako biste lakše ulili vodu u spremnik i izbjegli prolijevanje.
3. Polako, koristeći posebnu posudu, ulijevajte vodu u spremnik, pazeći da je ne prelijete iznad razine označene na skali kao "MAX".
4. Postavite glačalo u okomiti položaj. Umetnite utikač u utičnicu.
5. Svjetlo indikatora termostata pokazuje da se glačalo zagrijava. Pričekajte da se lampica indikatora termostata ugasi. Zatim možete početi glačati.

Upozorenje: tijekom glačanja indikatorska lampica termostata se povremeno pali, što znači da se odabrana temperatura održava konstantnom. Ako ste smanjili temperaturu, nemojte počinjati glačati dok se lampica termostata ponovno ne upali.

Upozorenje: Kontinuirano ispuštanje pare događa se samo kada držite glačalo u vodoravnom položaju. Ispuštanje pare možete zaustaviti postavljanjem glačala u okomiti položaj ili pomicanjem gumba za paru. Kao što je navedeno na gumbu termostata i u tablici na prethodnoj stranici, paru možete koristiti samo na najvišim temperaturama. Voda može kapati iz glačala ako je odabrana temperatura preniska.

POSTUPAK NAKON PEGLANJA
Isključite glačalo iz utičnice. Nakon što se glačalo ohladi, ispraznite spremnik tako da peglu okrenete naopako nogom i lagano je protresete. Ostavite glačalo da se potpuno ohladi. Glačalo uvijek postavljajte u okomiti položaj.
SAVJETI
1. Preporučamo korištenje niskih temperatura pri glačanju tkanina koje imaju posebne završne obrade ili ukrase (šljokice, vez, itd.).
2. Ako je tkanina izrađena od različitih materijala (npr. 40% pamuk 60% sintetička vlakna), namjestite termostat na temperaturu materijala s nižom temperaturom glačanja (u ovom slučaju to će biti temperatura glačanja sintetičkih vlakana - tj. niske temperature).
3. Ako ne znate sastav tkanine, odredite odgovarajuću temperaturu provođenjem testa glačanja na dijelu odjeće koji je nevidljiv tijekom normalnog nošenja. Počnite s niskom temperaturom i postupno je povećavajte dok ne postignete odgovarajuću temperaturu koja je sigurna za tkaninu.
4. Sve prljavštine i mrlje ostaju nakon glačanja, stoga prije glačanja provjerite je li odjeća čista. Ako nisu, prvo ih operite.
5. Najbolji rezultati postižu se suhim glačanjem, na srednjoj temperaturi: previsoka temperatura ili predugo držanje glačala na jednom mjestu može izazvati žute mrlje (opekotine).
6. Kako biste izbjegli efekt "svjetlucanja" tkanina od svile, vune ili sintetičkih vlakana, glačajte ih naopako.
7. Kako biste spriječili pojavu tragova glačanja na baršunu, glačajte tkaninu u jednom smjeru (duž vlakana) i nemojte pritiskati glačalo o tkaninu.
8. Mnoge tkanine je lakše glačati kada nisu potpuno suhe. Na primjer, svila.

TEHNIČKI PODACI
Napon napajanja: 220-240V ~50/60Hz
Nazivna snaga: 1600W

Napomena vruća površina:

	Temperatura dostupnih površina radnog uređaja može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja

Za dobrobit okoliša. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice odlagati u odgovarajuće spremnike namijenjene selektivnom prikupljanju komunalnog otpada prema njihovom opisu. Ako se u uređaju nalaze baterije, potrebno ih je izvaditi i odložiti odvojeno na sabirnom mjestu. Iskorišteni uređaj treba vratiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje jer opasne tvari koje sadrži mogu predstavljati prijetnju zdravlju i okolišu. Oznaka na proizvodu označava da se uređaj ne smije odlagati s komunalnim otpadom. Otpadna električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do onečišćenja tla, vode ili zraka te tako dospjeti u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu dovesti i do oštećenja bubrega, jetre i srca, i uzrokuju kožne bolesti. Štetne tvari također mogu imati negativan učinak na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumacija biljaka koje rastu na zaraženom tlu i proizvoda dobivenih od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih učinaka. **Ne bacajte uređaj u kontejnere za komunalni otpad!!**

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili prijaviti reklamaciju, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ
ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ
ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКУ В МАЙБУТНЬОМУ

1. Перед використанням пристрою прочитайте посібник користувача та дотримуйтеся вказівок, що містяться в ньому. Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену використанням пристрою не за призначенням або неналежною експлуатацією.
2. Пристрій призначений тільки для домашнього використання. Не використовуйте для будь-яких інших цілей, несумісних з його призначенням.
3. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Пристрій слід підключати лише до заземленої розетки 220-240 В ~ 50/60 Гц. Щоб підвищити безпеку використання, не підключайте кілька електричних пристроїв до одного ланцюга одночасно.
4. Будьте особливо обережні, користуючись пристроєм, коли поруч знаходяться діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або особам, які

не знайомі з пристроєм, користуватися ним.
5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: цим обладнанням можуть користуватися діти старше 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, а також люди, які не мають досвіду чи знань про обладнання, якщо вони знаходяться під наглядом або отримали інструкції щодо того, як використовувати інструкції щодо обладнання щодо безпечного використання пристрою та усвідомлювати небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні гратися з обладнанням. Очищення та обслуговування пристрою не повинні виконувати діти, якщо вони не старші 8 років, і ці дії виконуються під наглядом.
6. Щоразу, коли ви закінчите користуватися ним, вийміть вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.
7. Не занурюйте кабель, вилку або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощ, сонце тощо) і не використовуйте його в умовах підвищеної вологості (ванні кімнати, вологі будиночки).
8. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджений, його слід замінити в спеціалізованому сервісному центрі, щоб уникнути небезпеки.
9. Не використовуйте прилад, якщо шнур живлення пошкоджено, якщо він упав або пошкоджений будь-яким чином, або якщо він не працює належним чином. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Віднесіть пошкоджений пристрій до відповідного сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонти можуть виконуватися лише авторизованими сервісними

центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну загрозу для користувача.
10. Розмістіть пристрій на прохолодній, стійкій, рівній поверхні, подалі від гарячих кухонних приладів, таких як: електрична плита, газовий пальник тощо.
11. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
12. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або торкатися гарячих поверхонь.
13. Не залишайте без нагляду прилад увімкненим у розетку.
14. Для забезпечення додаткового захисту в електричному ланцюзі бажано встановити пристрій захисного відключення (УЗО) з номінальним залишковим струмом, що не перевищує 30 мА. З цього приводу зверніться до спеціаліста-електрика.
15. Якщо необхідно використовувати подовжувач, використовуйте лише той із заземлюючим штифтом і розрахований на потужність навантаження не менше, ніж у підключеної до нього праски. Інші («слабші») подовжувачі можуть перегріватися. Кабель слід розташувати таким чином, щоб уникнути його випадкового потягнення або спотикання.
16. Завжди від’єднуйте праску від джерела живлення, перш ніж наповнювати праску водою або коли праска не використовується.
17. Дотик до гарячої ноги, контакт з гарячою парою або водою може призвести до опіків. Будьте обережні, перевертаючи праску догори дном, оскільки в резервуарі може залишатися гаряча вода навіть після того, як праска буде відключена від мережі.
18. НЕ дозволяйте гарячій прасці надто довго контактувати з тканинами або легкозаймистими

матеріалами.
19. Будьте обережні, щоб шнур живлення не торкався гарячої підошви праски. Перед зберіганням дайте прасці повністю охолонути.
20. Якщо ви не користуєтеся праскою навіть протягом короткого часу, вимкніть функцію подачі пари.
21. Ні в якому разі не прасуйте одяг або речі, які носять люди чи тварини.
22. Ніколи не направляйте пар на людей або тварин.
23. Праску слід використовувати на стійкій, рівній поверхні, і її можна ставити лише на таку поверхню.
24. Не наливайте в резервуар воду з хімікатами, ароматизаторами або засобами для видалення накипу.
25. Не наповнюйте резервуар водою вище рівня MAX.
26. Штепсельну вилку необхідно вийняти з розетки, перш ніж наповнювати резервуар водою (у випадку прасок із зволоженою парою та прасок із розпилювачем.
27. Під час прасування не можна відкривати отвір для заливки води в бачок.

ОПИС ПРОДУКЦІЇ
A. Отвір для заливки води
B. Кнопка Steam
C. Шнур живлення
D. Поворотний кабельний ввід
E. Ручка термостата - регулювання температури
F. Індикатор термостата
G. Прозорий резервуар для води
H. Залізна підошва

ПРАСУВАННЯ
Перше використання
Коли ви користуєтеся праскою вперше, ви можете відчути легкий запах диму та почути звуки пластикових елементів, що розширюються через підвищення температури. Це нормальне явище, яке зникає після короткого періоду використання. Першу прасування також рекомендується проводити на звичайному повсякденному одязі.
Підготовка Розсортуйте білизну для прасування згідно з міжнародними інструкціями щодо прасування на етикетках або, якщо таких немає, за типом тканини.

МАРКУВАННЯ НА ЕТИКЕТКАХ	ВИД МАТЕРІАЛУ	РЕГУЛЮВАННЯ ТЕРМОСТАТА

	Шовк - шерсть	Низька температура -
	Синтетичне волокно	Середня температура - -
	Бавовна	Висока температура - - -
	НЕ ПРАСУВАТИ	

Починайте прасувати з матеріалів, які слід прасувати при низькій температурі. Така послідовність прасування значно скорочує час очікування (праска нагрівається швидше, ніж охолоджується) і виключає ризик обпектися.
Прасування з парою
1. Перевірте, чи вилка вимкнена з розетки.
2. Підніміть передню частину праски, щоб було легше наливати воду в резервуар і уникнути проливання.
3. Повільно, використовуючи спеціальну ємність, налийте воду в резервуар, стежачи за тим, щоб не перелити її вище рівня, позначеного на шкалі «MAX».
4. Поставте праску у вертикальне положення. Вставте вилку в розетку.
5. Індикатор термостата показує, що праска нагрівається. Зачекайте, поки індикатор термостата не згасне. Після цього можна приступати до прасування.

Попередження: під час прасування періодично загоряється індикатор термостата, це означає, що вибрана температура підтримується постійною. Якщо ви знизили температуру, не починайте прасувати, поки індикатор термостата не загориться знову.

Попередження: безперервний вихід пари відбувається лише тоді, коли ви тримаєте праску в горизонтальному положенні. Ви можете зупинити вихід пари, поставивши праску у вертикальне положення або перемістивши кнопку подачі пари. Як зазначено на ручці термостата та в таблиці на попередній сторінці, ви можете використовувати пару лише за найвищих температур. Вода може капати з праски, якщо вибрана занадто низька температура.

ПРОЦЕДУРА ПІСЛЯ ПРАСУВАННЯ
Вимкніть праску з розетки. Коли праска охолоне, спорожніть ємність, перевернувши праску ногою догори дном і злегка струснувши. Залиште праску до повного охолодження. Завжди ставте праску у вертикальному положенні.
ПОРАДИ
1. Ми рекомендуємо використовувати низькі температури під час прасування тканин, які мають спеціальну обробку або декор (паєтки, вишивка тощо).
2. Якщо тканина виготовлена з різних матеріалів (наприклад, 40% бавовна 60% синтетичні волокна), встановіть термостат на температуру матеріалу з нижчою температурою прасування (у цьому випадку це буде температура прасування синтетичних волокон, тобто низька температура).
3. Якщо ви не знаєте складу тканини, визначте відповідну температуру, провівши тест прасування на частині одягу, яка не помітна під час звичайного носіння. Почніть з низької температури і поступово збільшуйте її, поки не досягнете відповідної температури, безпечної для тканини.
4. Усі забруднення та плями залишаються після прасування, тому перед прасуванням перевірте, чи

чистий одяг. Якщо ні, спочатку вимийте їх.
5. Найкращі результати досягаються під час сухого прасування при середній температурі: занадто висока температура або тривале тримання праски на одному місці може призвести до появи жовтих плям (опіків).
6. Щоб уникнути ефекту «сяяння» тканини з шовку, вовни або синтетичних волокон, прасуйте їх навиворіт.
7. Щоб на оксамиті не залишалися сліди від прасування, прасуйте тканину в одному напрямку (по волокну) і не притискайте праску до тканини.
8. Багато тканин легше прасувати, коли вони не повністю висохли. Наприклад, шовк.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ
Напруга живлення: 220-240В ~50/60Гц
Номінальна потужність: 1600W

Зверніть увагу на гарячу поверхню:

	Температура доступних поверхонь працюючого пристрою може бути високою. Не торкайтеся гарячих поверхонь пристрою

Заради довкілля. Картонну упаковку та поліетиленові (ПЕ) пакети викидати у відповідні контейнери, призначені для вибіркового збору побутових відходів, згідно з їх описом. Якщо в пристрої є батареї, їх слід вийняти та утилізувати окремо на пункті збору та зберігання. Використаний пристрій слід повернути до відповідного пункту збору та зберігання, оскільки небезпечні речовини, які він містить, можуть становити загрозу здоров'ю та навколишньому середовищу. Маркування на виробі вказує на те, що пристрій не можна викидати з побутовими відходами. Відходи електрообладнання - це відходи, які містять шкідливі для людей, тварин і навколишнього середовища речовини. Ці речовини можуть призвести до забруднення ґрунту, води чи повітря, а отже, можуть потрапити в організм людини та призвести до численних захворювань, таких як: порушення зору, слуху та мови, а також можуть призвести до пошкодження нирок, печінки та серця, і викликають захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть мати негативний вплив на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Споживання рослин, що ростуть на оскаржених ґрунтах, і продуктів, отриманих з них, може становити ризик вищезазначених наслідків для здоров'я. **Не викидайте пристрій у міські контейнери для сміття!!**
Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запчастини або повідомити про будь-які скарги, зв'яжіться безпосередньо з продавцем, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ
ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА
ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И ЗАЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства садржана у њему. Произвођач није одговоран за штету проузроковану употребом уређаја супротно његовој намени или неправилним радом.
2. Уређај је само за кућну употребу. Немојте користити у било које друге сврхе које нису у складу са његовом наменом.
3. УПОЗОРЕЊЕ: Уређај треба да буде повезан само на уземљену утичницу од 220-240В ~50/60Хз Да бисте повећали безбедност употребе, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.
4. Будите посебно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не би требало дозволити деци да се играју са уређајем. Не дозволите деци или особама које нису упознате са уређајем.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, ако су под надзором или су им дата упутства како да користите упутства за опрему о безбедној употреби уређаја и свесни опасности које су повезане са његовом употребом. Деца не би требало да се играју са опремом. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца осим ако нису старија од 8 година и ове активности се обављају под надзором.
6. Кад год завршите са употребом, извадите утикач из утичнице држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.
7. Не урањајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце, итд.) нити га користите у условима повећане влажности (купатила, влажне кампове).

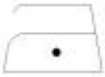
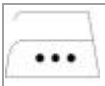
8. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у специјализованом сервису како би се избегла опасност.
9. Немојте користити уређај ако је кабл за напајање оштећен, ако је пао или оштећен на било који начин, или ако не ради нормално. Немојте сами поправљати уређај, јер то може довести до струјног удара. Однесите оштећени уређај у одговарајући сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке смеју да обављају само овлашћени сервиси. Неправилно обављене поправке могу представљати озбиљну претњу за корисника.
10. Поставите уређај на хладну, стабилну, равну површину, даље од врућих кухињских апарата као што су: електрични шпорет, гасни горионик итд.
11. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
12. Кабл за напајање не сме да виси преко ивице стола или да додирује вруће површине.
13. Не остављајте уређај укључен у утичницу без надзора.
14. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је да се у електрично коло угради заштитни уређај (РЦД) са називном резидуалном струјом која не прелази 30 мА. У том погледу, обратите се специјалистичком електричару.
15. Ако је потребно да користите продужни кабл, користите само онај са иглом за уземљење и назначеном за оптерећење, не мање од пегле која је повезана на њега. Други („слабији“) продужни каблови могу да се прегреју. Кабл треба поставити тако да се избегне случајно повлачење или саплитање о њега.
16. Увек га искључите из напајања пре него што напуните

пеглу водом или када се пегла не користи.
17. Додиривање вруће ноге, контакт са врућом паром или водом може довести до опекотина. Будите пажљиви када окрећете пеглу наопако, јер у резервоару може бити топле воде чак и након што је пегла искључена.
18. НЕ дозволите да врућа пегла предуго дође у контакт са тканинама или запаљивим материјалима.
19. Пазите да кабл за напајање не дође у контакт са врелом плочом за глачање пегле. Пустите да се пегла потпуно охлади пре складиштења.
20. Ако пеглу не користите ни на кратко, искључите опцију паре.
21. Ни у ком случају не пеглајте одећу или материјале које носе људи или животиње.
22. Никада не усмеравајте пару на људе или животиње.
23. Пеглу треба користити на стабилној, равној површини и може се поставити само на такву површину.
24. Не сипајте воду са хемикалијама, мирисима или средствима за уклањање каменца у резервоар.
25. Немојте пунити резервоар за воду изнад нивоа МАКС.
26. Утикач за напајање се мора извадити из утичнице пре пуњења резервоара водом (у случају пегле са паром и пегле са распршивачем.
27. Отвор за пуњење воде у резервоару не сме се отварати током пеглања.

ОПИС ПРОИЗВОДА
А. Отвор за пуњење воде
Б. Дугме за пару
Ц. Кабл за напајање
Д. Окретни улаз за каблове
Е. Дугме термостата - регулација температуре
Ф. Индикаторска лампица термостата
Г. Прозирни резервоар за воду
Х. Гвоздена подлога

ИРОНИНГ
Прва употреба

Када први пут користите пеглу, можете осетити благи мирис дима и чути звукове пластичних елемената који се шире услед пораста температуре. Ово је нормална појава и нестаје након кратког периода употребе. Такође се препоручује да извршите прво пеглање на обичној свакодневној одећи.
Припрема Сортирајте веш за пеглање према међународним упутствима за пеглање на етикети, или ако нису доступни, према врсти тканине.

ОЗНАКЕ НА Етикетама	ВРСТА МАТЕРИЈАЛА	ТЕРМОСТАТ АДЈУСТМЕНТ
	Свила - вуна	Ниска температура -
	Синтетичко влакно	Просечна температура - -
	Памук	висока температура - - -
	НЕ ПЕГЛАЈТЕ	

Почните да пеглате материјалима које треба пеглати на ниској температури. Ова секвенца пеглања значајно скраћује време чекања (пегла се брже загрева него што се хлади) и елиминише ризик од опекотина.
Пеглање са паром
1. Проверите да ли је утикач искључен из утичнице.
2. Подигните предњу страну пегле да бисте лакше сипали воду у резервоар и избегли проливање.
3. Полако, користећи посебну посуду, сипајте воду у резервоар, пазећи да је не сипате преко нивоа означеног на скали као „МАКС“.
4. Поставите пеглу у вертикални положај. Утакните утикач у утичницу.
5. Индикаторска лампица термостата показује да се пегла загрева. Сачекајте док се индикаторска лампица термостата не угаси. Затим можете почети са пеглањем.

Упозорење: током пеглања, индикаторска лампица термостата се периодично пали, што значи да се изабрана температура одржава константном. Ако сте снизили температуру, немојте започети пеглање док се лампица термостата поново не упали.

Упозорење: Непрекидно испуштање паре се дешава само када пеглу држите у хоризонталном положају. Можете зауставити испуштање паре постављањем пегле у вертикални положај или померањем дугмета за пару. Као што је наведено на дугмету термостата и у табели на претходној страници, можете користити пару само на највишим температурама. Вода може да капље из пегле ако је изабрана температура прениска.

ПОСТУПАК НАКОН ПЕГЛАЊА
Искључите пеглу из утичнице. Када се пегла охлади, испразните резервоар окретањем пегле наопако ногом и нежно је протресите. Оставите пеглу да се потпуно охлади. Увек поставите пеглу у вертикални положај.
САВЕТИ
1. Препоручујемо коришћење ниских температура када пеглате тканине које имају посебне завршне

обраде или украсе (шљокице, вез, итд.).
2. Ако је тканина направљена од различитих материјала (нпр. 40% памук 60% синтетичка влакна), подесите термостат на температуру материјала са нижом температуром пеглања (у овом случају то ће бити температура пеглања синтетичких влакана – тј. ниска температура).
3. Уколико не знате састав тканине, одредите одговарајућу температуру тако што ћете извршити тест пеглања на делу одеће који је невидљив при нормалном ношења. Почните са ниском температуром и постепено је повећавајте док не достигнете одговарајућу температуру која је безбедна за тканину.
4. Сва прљавштина и мрље остају након пеглања, па пре пеглања проверите да ли је одећа чиста. Ако не, прво их оперите.
5. Најбољи резултати се постижу сувим пеглањем, на средњој температури: превисока температура или предуго држање пегле на једном месту може изазвати жуте мрље (опекотине).
6. Да бисте избегли ефекат "сијања" тканина од свиле, вуне или синтетичких влакана, пеглајте их наопачке.
7. Да бисте спречили појаву трагова пеглања на сомоту, пеглајте тканину у једном смеру (дуж зрна) и немојте притискати пеглу на тканину.
8. Многе тканине се лакше пеглају када нису потпуно суве. На пример, свила.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ
Напон напајања: 220-240В ~50/60Хз
Називна снага: 1600В

Обратите пажњу на врућу површину:

	Температура доступних површина уређаја за рад може бити висока. Не додирујте вруће површине уређаја

Због животне средине. Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе бацити у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада у складу са њиховим описом. Ако се у уређају налазе батерије, треба их уклонити и одвојено одложити на место за прикупљање и складиштење. Коришћени уређај треба вратити на одговарајуће место за сакупљање и складиштење, јер опасне супстанце које садржи могу представљати опасност по здравље и животну средину. Ознака на производу указује да се уређај не сме одлагати са комуналним отпадом. Отпадна електрична опрема је отпад који садржи супстанце штетне за људе, животиње и животну средину. Ове супстанце могу довести до загађења земљишта, воде или ваздуха, а самим тим могу ући у људски организам и довести до бројних здравствених тегоба, као што су: поремећаји вида, слуха и говора, а могу довести и до оштећења бубрега, јетре и срца, и изазивају кожне болести. Штетне супстанце такође могу негативно утицати на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Потрошња биљака које расту на притуженим земљиштима и производа добијених од њих може представљати ризик од горе наведених здравствених ефеката. **Не бацајте уређај у контејнере за комунални отпад!!**
Сервис Ако желите да купите резервне делове или да пријавите било какве рекламације, контактирајте директно продавца који је издао рачун.

دل يل الم سد تخدم (RA)

شروط السلامة العامة
تعليمات هامة للسلامة
اقرأ بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل

1. قبل استخدام الجهاز، اقرأ دليل المستخدم واتبع التعليمات الواردة فيه. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن الأضرار الناجمة عن استخدام الجهاز بشكل مخالف للاستخدام المقصود منه أو التشغيل غير السليم.
2. الجهاز للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدم لأية أغراض أخرى لا تتفق مع الغرض المقصود.
3. تحذير: يجب توصيل الجهاز فقط بمقبس مؤرض 220-240 فولت ~ 60/50 هرتز لزيادة سلامة الاستخدام، لا تقم بتوصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس الوقت.
4. كن حذرًا بشكل خاص عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منك. لا ينبغي السماح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال أو الأشخاص غير المعتادين على الجهاز باستخدامه.
5. تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة بالمعدات، إذا تم الإشراف عليهم أو تلقوا تعليمات حول كيفية استخدامها. استخدام تعليمات المعدات الخاصة بالاستخدام الآمن للجهاز وإدراك المخاطر المرتبطة باستخدامه. يجب ألا يلعب الأطفال بالمعدات. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته إلا إذا تجاوزوا سن 8 سنوات، ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف.
6. عند الانتهاء من استخدامه، قم بإزالة القابس من مقبس الطاقة عن طريق الإمساك بالمقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
7. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز للظروف الجوية (المطر والشمس وما إلى ذلك) ولا تستخدمه في ظروف الرطوبة الزائدة (الحمامات وبيوت التخييم الرطبة).
8. تحقق بشكل دوري من حالة سلك الطاقة. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله بواسطة منشأة إصلاح متخصصة لتجنب المخاطر.
9. لا تستخدم الجهاز في حالة تلف سلك الطاقة، أو إذا تم سقوطه أو تلفه بأي شكل من الأشكال، أو إذا كان لا يعمل بشكل طبيعي. لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية. خذ الجهاز التالف إلى مركز الخدمة المناسب للفحص أو الإصلاح. لا يجوز إجراء جميع الإصلاحات إلا من خلال نقاط الخدمة المعتمدة. قد تشكل الإصلاحات التي تم إجراؤها بشكل غير صحيح تهديدًا خطيرًا للمستخدم.
10. ضع الجهاز على سطح بارد ومستقر ومستوٍ، بعيداً عن أدوات المطبخ الساخنة مثل: الموقد الكهربائي، وموقد الغاز، وغيرها.
11. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.

12. يجب ألا يتدلى سلك الطاقة على حافة الطاولة أو يلمس الأسطح الساخنة.
13. لا تترك الجهاز متصلاً بالمقبس دون مراقبة.
14. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز تيار متبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار متبقي مقنن لا يتجاوز 30 مللي أمبير. في هذا الصدد، يرجى الاتصال بفني كهربائي متخصص.
15. إذا كان من الضروري استخدام سلك تمديد، فاستخدم واحدًا فقط مزودًا بمسمار تأريض ومُقدر لحمل الطاقة، بما لا يقل عن حمل المكواة المتصلة به. قد ترتفع درجة حرارة أسلاك التمديد الأخرى ("الأضعف"). يجب وضع الكابل بطريقة تمنع سحبه أو التعثر به عن طريق الخطأ.
16. قم دائمًا بفصلها من مصدر الطاقة قبل ملء المكواة بالماء أو عندما لا تكون المكواة قيد الاستخدام.
17. قد يؤدي لمس قدم ساخنة أو ملامسة البخار الساخن أو الماء إلى الإصابة بالحروق. كن حذرًا عند قلب المكواة رأسًا على عقب، حيث قد يظل هناك ماء ساخن في الخزان حتى بعد فصل المكواة.
18. لا تسمح للمكواة الساخنة بالتلامس مع الأقمشة أو المواد القابلة للاشتعال لفترة طويلة.
19. احرص على عدم ملامسة سلك الطاقة لقاعدة المكواة الساخنة. اتركي المكواة حتى تبرد تمامًا قبل تخزينها.
20. إذا لم تستخدمي المكواة ولو لفترة قصيرة، قم بإيقاف تشغيل خيار البخار.
21. لا تقم بأي حال من الأحوال بكي الملابس أو المواد التي يرتديها الأشخاص أو الحيوانات.
22. لا توجه البخار أبدًا نحو الأشخاص أو الحيوانات.
23. يجب استخدام الحديد على سطح ثابت ومستو ولا يجوز وضعه إلا على هذا السطح.
24. لا تصب الماء المحتوي على مواد كيميائية أو معطرة أو مواد إزالة الترسبات في الخزان.
25. لا تملأ خزان المياه أعلى من الحد الأقصى.
26. يجب إزالة قابس الطاقة من المقبس قبل ملء الخزان بالماء (في حالة المكاوي المرطبة بالبخار ومكاوي الرش.
27. يجب عدم فتح فتحة تعبئة الماء في الخزان أثناء الكي.

وصف المنتج
أ. فتحة تعبئة الماء
ب. زر البخار
ج. سلك الطاقة

د. مدخل كابل دوار
E. مقبض منظم الحرارة - تنظيم درجة الحرارة
F. ضوء مؤشر منظم الحرارة
ز. خزان مياه شفاف
ح. قاعدة حديدية

كي الملابس
الاستخدام الأول
عند استخدام المكواة لأول مرة، قد تشم رائحة دخان خفيفة وتسمع أصوات العناصر البلاستيكية التي تتمدد بسبب ارتفاع درجة الحرارة. وهذه ظاهرة طبيعية وتختفي بعد فترة قصيرة من الاستخدام. يوصى أيضًا بإجراء الكي الأول للملابس اليومية العادية.
التحضير قم بفرز الغسيل المراد كيه وفقًا لتعليمات الكي العالمية الموجودة على الملصقات، أو حسب نوع القماش في حالة عدم توفرها.

العلامات على الملصقات	نوع المادة	تعديل الحرارة
	الحرير - الصوف	درجة حرارة منخفضة -
	ألياف صناعية	متوسط درجات الحرارة - -
	قطن	ارتفاع درجة الحرارة - - -
	لا يكوى	

ابدأ الكي بالمواد التي يجب كيها بدرجة حرارة منخفضة. يعمل تسلسل الكي هذا على تقليل وقت الانتظار بشكل كبير (تسخن المكواة بشكل أسرع من تبريدها) وتزيل خطر الاحتراق.
الكي بالبخار
1. تأكد من فصل القابس عن المقبس.
2. ارفع الجزء الأمامي من المكواة لتسهيل صب الماء في الخزان وتجنب الانسكابات.
3. ببطء، باستخدام حاوية خاصة، قم بصب الماء في الخزان، مع الحرص على عدم سكبه بما يتجاوز المستوى المحدد على المقياس بـ "MAX".
4. ضع المكواة في وضع عمودي. أدخل القابس في المقبس.
5. يشير ضوء مؤشر منظم الحرارة إلى أن المكواة تسخن. انتظر حتى ينطفئ ضوء مؤشر منظم الحرارة. يمكنك بعد ذلك البدء في الكي.

تحذير: أثناء الكي، يضيء ضوء مؤشر منظم الحرارة بشكل دوري، وهذا يعني أن درجة الحرارة المحددة تظل ثابتة. إذا قمت بخفض درجة الحرارة، فلا تبدأ في الكي حتى يضيء ضوء منظم الحرارة مرة أخرى.

تحذير: يحدث إطلاق البخار المستمر فقط عندما تمسك المكواة في وضع أفقي. يمكنك إيقاف إطلاق البخار عن طريق وضع المكواة في وضع عمودي أو عن طريق تحريك زر البخار. كما هو مذكور على مقبض منظم الحرارة وفي الجدول بالصفحة السابقة، لا يمكنك استخدام البخار إلا عند أعلى درجات الحرارة. قد يتساقط الماء من المكواة إذا كانت درجة الحرارة المحددة منخفضة للغاية.

الإجراء بعد الكي
افصل المكواة عن المقبس. بمجرد أن تبرد المكواة، قم بإفراغ الخزان عن طريق قلب المكواة رأسًا على عقب بقدمك وهزها برفق. نترك المكواة حتى تبرد تماماً. ضع المكواة دائمًا في وضع عمودي.
نصائح
1. ننصح باستخدام درجات حرارة منخفضة عند كي الأقمشة ذات التشطيبات أو الزخارف الخاصة (الترتر، التطريز، إلخ).
2. إذا كان القماش مصنوعًا من مواد مختلفة (على سبيل المثال، 40% قطن، 60% ألياف صناعية)، اضبط منظم الحرارة على درجة حرارة المادة مع

درجة حرارة كي أقل (في هذه الحالة ستكون درجة حرارة الكي للألياف الصناعية - أي درجة حرارة الكي للألياف الصناعية). درجة حرارة منخفضة).
3. إذا كنت لا تعرف تركيبة القماش، حدد درجة الحرارة المناسبة عن طريق إجراء اختبار الكي على جزء من الملابس يكون غير مرئي أثناء الارتداء العادي. ابدأ بدرجة حرارة منخفضة وقم بزيادتها تدريجيًا حتى تصل إلى درجة الحرارة المناسبة والآمنة للقماش.
4. جميع الأوساخ والبقع تصبح دائمة بعد الكي، لذلك قبل الكي، تأكدي من نظافة الملابس. إذا لم يكن الأمر كذلك، اغسلهم أولاً.
5. يتم تحقيق أفضل النتائج عند الكي الجاف، في درجة حرارة متوسطة: درجة الحرارة المرتفعة جدًا أو الاحتفاظ بالمكواة في مكان واحد لفترة طويلة جدًا قد يتسبب في ظهور بقع صفراء (حروق).
6. لتجنب التأثير "اللامع" للأقمشة المصنوعة من الحرير أو الصوف أو الألياف الاصطناعية، قم بكيها من الداخل إلى الخارج.
7. لمنع ظهور علامات الكي على المخمل، قومي بكي القماش في اتجاه واحد (على طول الحبوب) ولا تضغطي المكواة على القماش.
8. العديد من الأقمشة تكون أسهل في الكي عندما لا تكون جافة تمامًا. على سبيل المثال، الحرير.

البيانات الفنية
جهد الإمداد: 220-240 فولت ~ 60/50 هرتز
الطاقة الاسمية: 1600 واط

ملاحظة سطح الساخن الـ:

	قد تكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها لجهاز التشغيل مرتفعة. لا تلمس الأسطح الساخنة للجهاز

من أجل البيئة. ينبغي إلقاء أكياس التغليف المصنوعة من الورق المقوى والبولي إيثيلين (PE) في حاويات مناسبة مخصصة للتجميع الانتقائي للنفايات البلدية وفقًا لوصفها. إذا كانت هناك بطاريات في الجهاز، فيجب إزالتها ونقلها إلى نقطة التجميع والتخزين بشكل منفصل. يجب إعادة الجهاز المستخدم إلى نقطة التجميع والتخزين المناسبة، حيث أن المواد الخطرة التي يحتوي عليها قد تشكل خطراً على الصحة والبيئة. تشير العلامة الموجودة على المنتج إلى أنه لا ينبغي التخلص من الجهاز مع النفايات البلدية. نفايات المعدات الكهربائية هي النفايات التي تحتوي على مواد ضارة بالإنسان والحيوان والبيئة. قد تؤدي هذه المواد إلى تلوث التربة أو الماء أو الهواء، وبالتالي قد تدخل إلى جسم الإنسان وتؤدي إلى أمراض صحية عديدة، مثل: اضطرابات في الرؤية والسمع والنطق، كما قد تؤدي إلى تلف الكلى والكبد والقلب. وتسبب الأمراض الجلدية. كما أن المواد الضارة قد يكون لها تأثير سلبي على الجهازين التنفسي والإنجابي وتؤدي إلى الإصابة بالسرطان. إن استهلاك النباتات التي تنمو في التربة المذكورة والمنتجات المشتقة منها قد يشكل خطراً على الآثار الصحية المذكورة أعلاه. **لا ترمي الجهاز في حاويات النفايات البلدية !!**

الخدمة إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو الإبلاغ عن أية شكاوى، فيرجى الاتصال مباشرة بالبائع الذي أصدر الإيصال.

İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ
Vacib TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI
DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl istifadəçi təlimatını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın təyinatı üzrə istifadə edilməməsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində dəyən ziyana görə məsuliyyət daşımır.

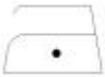
2. Cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Təyinatına uyğun olmayan başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin.
3. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz yalnız 220-240V ~50/60Hz torpaqlı rozetkaya qoşulmalıdır. İstifadə təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni vaxtda bir neçə elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın.
4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən xüsusilə diqqətli olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verilməməlidir. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan şəxslərin istifadəsinə icazə verməyin.
5. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, duyğu və ya əqli imkanları zəif olan şəxslər və ya avadanlıqla bağlı təcrübəsi və ya biliyi olmayan insanlar tərəfindən istifadə oluna bilər. cihazın təhlükəsiz istifadəsi üzrə avadanlıq təlimatlarından istifadə edin və onun istifadəsi ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdar olun. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdırlar. 8 yaşdan yuxarı olmayan və bu fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilmədikdə, cihazın təmizlənməsi və saxlanması uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.
6. İstifadəsini bitirdikdən sonra rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini elektrik rozetkasından çıxarın. Elektrik kabelindən ÇƏKMƏYİN.
7. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya yüksək rütubətli şəraitdə (hamam otaqları, rütubətli düşərgələrdə) istifadə etməyin.
8. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələnibsə, təhlükənin qarşısını almaq üçün onu mütəxəssis təmir müəssisəsi ilə əvəz etmək lazımdır.
9. Əgər elektrik kabeli zədələnibsə, yerə düşübsə və ya hər hansı şəkildə zədələnibsə və ya normal işləmirsə cihazdan istifadə etməyin. Cihazı özünüz təmir etməyin, çünki bu, elektrik şoku ilə nəticələnə bilər. Zədələnmiş cihazı yoxlama və ya təmir üçün müvafiq xidmət mərkəzinə aparın. Bütün

təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət məntəqələri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Düzgün yerinə yetirilməmiş təmir istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.
10. Cihazı sərin, dayanıqlı, bərabər səthə, isti mətbəx cihazlarından uzaqda yerləşdirin, məsələn: elektrik sobası, qaz ocağı və s.
11. Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.
12. Elektrik kabeli masanın kənarından asılmamalı və isti səthlərə toxunmamalıdır.
13. Cihazı rozetkaya qoşulmuş vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.
14. Əlavə mühafizəni təmin etmək üçün nominal qalıq cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan elektrik dövrəsində qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması məqsədəuyğundur. Bununla əlaqədar olaraq, bir mütəxəssis elektrikçi ilə əlaqə saxlayın.
15. Uzatma kabelindən istifadə etmək zərurəti yaranarsa, yalnız ona qoşulmuş ütüdən az olmayan və güc yükü üçün hesablanmış torpaqlama pinli birini istifadə edin. Digər ("zəif") uzatma kabelləri həddindən artıq qıza bilər. Kabel elə yerləşdirilməlidir ki, onun təsadüfən çəkilməsi və ya bükülməsinin qarşısını almaq lazımdır.
16. Ütünü su ilə doldurmazdan əvvəl və ya ütü istifadə edilmədikdə həmişə onu elektrik şəbəkəsindən ayırın.
17. İsti ayağa toxunmaq, isti buxar və ya su ilə təmasda olmaq yanıqlara səbəb ola bilər. Ütünü ters çevirərkən diqqətli olun, belə ki, ütü elektrik şəbəkəsindən çıxarıldıqdan sonra da çəndə hələ də isti su qala bilər.
18. İsti ütünün parçalar və ya yanan materiallarla çox uzun müddət təmas etməsinə icazə verməyin.
19. Elektrik kabelinin ütünün isti altlığı ilə təmas etməməsinə diqqət yetirin. Saxlamadan əvvəl ütünün tamamilə soyumasına icazə verin.

20. Əgər ütüdən qısa müddət də olsa istifadə etmirsinizsə, buxar seçimini söndürün.
21. Heç bir halda insanların və ya heyvanların geyindiyi paltarları və ya materialları ütüləməyin.
22. Heç vaxt buxarı insanlara və ya heyvanlara yönəltməyin.
23. Dəmir sabit, bərabər səthdə istifadə edilməlidir və yalnız belə bir səthə yerləşdirilə bilər.
24. Kimyəvi, ətirli və ya kireç təmizləyici maddələr olan suyu tanka tökməyin.
25. Su çənini MAX səviyyəsindən yuxarı doldurmayın.
26. Çəki su ilə doldurmazdan əvvəl (buxarla nəmləndirilmiş ütülərdə və çiləyici ütülərdə) elektrik ştepselini rozetkadan çıxarmaq lazımdır.
27. Ütüləmə zamanı çəndəki su doldurma dəliyi açılmamalıdır.

MƏHSULUN TƏSVİRİ
A. Su doldurma çuxuru
B. Buxar düyməsi
C. Elektrik kabeli
D. Fırlanan kabel girişi
E. Termostat düyməsi - temperaturun tənzimlənməsi
F. Termostatın göstərici işığı
G. Şəffaf su çəni
H. Dəmir altlıq

Ütüləmə
İlk istifadə
Ütüdən ilk dəfə istifadə etdiyiniz zaman cüzi tüstü iyini hiss edə və temperaturun artması ilə plastik elementlərin genişlənən səslərini eşidə bilərsiniz. Bu normal bir fenomendir və qısa müddət istifadə edildikdən sonra yox olur. Həm də ilk ütüləməni adi gündəlik paltarlarda etmək tövsiyə olunur. Hazırlanması Çamaşırları ütüləmək üçün etiketlərdəki beynəlxalq ütüləmə təlimatlarına əsasən və ya yoxdursa, parça növünə görə çeşidləyin.

ETİKET ÜZRƏKİ İŞARƏTLƏR	MATERİAL NÖVÜ	TERMOSTATIN TƏNZİMLƏNMƏSİ
	İpək - yun	Aşağı temperatur -

	Sintetik lif	Orta temperatur - -
	Pambıq	Yüksək temperatur - - -
	ÜTÜLMƏYİN	

Aşağı temperaturda ütülənməli olan materiallarla ütüləməyə başlayın. Bu ütüləmə ardıcıllığı gözləmə müddətini əhəmiyyətli dərəcədə qısaldır (ütü soyuduğundan daha tez qızır) və yanma riskini aradan qaldırır.
Buxarla ütüləmə
1. Fişin rozetkadan ayrıldığını yoxlayın.
2. Dəmirin qabağını qaldırın ki, çənə su tökmək asan olsun və tökülməsin.
3. Yavaş-yavaş, xüsusi qabdan istifadə edərək, şkalada “MAX” olaraq qeyd olunan səviyyədən kənara tökməməyə diqqət edərək, çənə su tökün.
4. Dəmiri şaquli vəziyyətdə qoyun. Fişini rozetkaya daxil edin.
5. Termostatın göstərici işığı ütünün qızdığını bildirir. Termostatın göstərici işığı sönənə qədər gözləyin. Bundan sonra ütüləməyə başlaya bilərsiniz.

Xəbərdarlıq: ütüləmə zamanı termostatın göstərici işığı vaxtaşırı yanır, bu, seçilmiş temperaturun sabit saxlanılması deməkdir. Əgər temperaturu aşağı salmısınızsa, termostat işığı yenidən yanana qədər ütüləməyə başlamayın.

Xəbərdarlıq: Davamlı buxar yalnız ütüyü üfüqi vəziyyətdə saxladığınız zaman baş verir. Ütünü şaquli vəziyyətdə yerləşdirməklə və ya buxar düyməsini hərəkət etdirməklə buxarın çıxmasını dayandıra bilərsiniz. Termostat düyməsində və əvvəlki səhifədəki cədvəldə qeyd edildiyi kimi, siz buxardan yalnız ən yüksək temperaturda istifadə edə bilərsiniz. Seçilmiş temperatur çox aşağı olarsa, ütüdən su damlaya bilər.

ÜTÜLƏNDƏN SONRA PROSEDURA
Dəmiri rozetkadan ayırın. Ütü soyuduqdan sonra ütünü ayağınızla tərs çevirərək çəni boşaltın və yavaşca silkələyin. Ütünü tamamilə soymağa buraxın. Ütünü həmişə şaquli vəziyyətdə yerləşdirin.
MƏSLƏHƏTLƏR
1. Xüsusi bitirmə və ya bəzək əşyaları (payetlər, tikmə və s.) olan parçaları ütüləyərkən aşağı temperaturdan istifadə etməyi tövsiyə edirik.
2. Parça müxtəlif materiallardan hazırlanırsa (məsələn, 40% pambıq 60% sintetik liflər), termostatı daha aşağı ütüləmə temperaturu olan materialın temperaturuna təyin edin (bu halda bu, sintetik liflərin ütüləmə temperaturu olacaq - yəni. aşağı temperatur).
3. Əgər parçanın tərkibini bilmirsinizsə, paltarın normal geyinmə zamanı görünməyən hissəsində ütüləmə testi edərək müvafiq temperaturu təyin edin. Aşağı temperaturdan başlayın və parça üçün təhlükəsiz olan müvafiq temperatura çatana qədər onu tədricən artırın.
4. Ütüdən sonra bütün kir və ləkələr qalmaqdadır, ona görə də ütüləməzdən əvvəl paltarın təmiz olub olmadığını yoxlayın. Əgər yoxsa, əvvəlcə onları yuyun.
5. Ən yaxşı nəticələr quru ütüləmə zamanı, orta temperaturda əldə edilir: çox yüksək temperatur və ya ütünün çox uzun müddət bir yerdə saxlanması sarı ləkələrə (yanıqlara) səbəb ola bilər.
6. İpək, yun və ya sintetik liflərdən hazırlanmış parçaların "parıltı" effektinin qarşısını almaq üçün onları içəridən ütüləyin.
7. Məxmərdə ütüləmə izlərinin görünməməsi üçün parçanı bir istiqamətə (dənə boyu) ütüləyin və ütüyü parçaya basmayın.
8. Bir çox parçalar tam qurudulmadıqda ütüləmək daha asan olur. Məsələn, ipək.

TEXNİKİ MƏLUMAT
Təchizat gərginliyi: 220-240V ~50/60Hz
Nominal güc: 1600W

İsti səthə diqqət yetirin:

	İşləyən cihazın əlçatan səthlərinin temperaturu yüksək ola bilər. Cihazın isti səthlərinə toxunmayın

Ətraf mühit naminə. Karton qablaşdırma və polietilen (PE) torbalar onların təsvirinə uyğun olaraq məişət tullantılarının seçmə yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablara atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və saxlama məntəqəsinə aparılmalıdır. İstifadə olunmuş cihaz müvafiq toplama və saxlama məntəqəsinə qaytarılmalıdır, çünki onun tərkibindəki təhlükəli maddələr sağlamlıq və ətraf mühit üçün təhlükə yarada bilər. Məhsulun üzərindəki işarə cihazın məişət tullantıları ilə birlikdə atılmaması lazım olduğunu göstərir. Tullantı elektrik avadanlıqları insan, heyvan və ətraf mühit üçün zərərli maddələr olan tullantılardır. Bu maddələr torpağın, suyun və ya havanın çirklənməsinə səbəb ola bilər və beləliklə də insan orqanizminə daxil olaraq çoxsaylı sağlamlıq xəstəliklərinə səbəb ola bilər, məsələn: görmə, eşitmə və nitq pozğunluqları, həmçinin böyrək, qaraciyər və ürəyin zədələnməsinə, və dəri xəstəliklərinə səbəb olur. Zərərli maddələr tənəffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir göstərərək xərçəngə səbəb ola bilər. Şikayət olunan torpaqlarda bitən bitkilərin və onlardan alınan məhsulların istehlakı yuxarıda qeyd olunan sağlamlığa təsir riski yarada bilər. **Cihazı məişət tullantıları üçün konteynerlərə atmayın!!**
Xidmət Əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət barədə məlumat vermək istəyirsinizsə, lütfən, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTET E PËRGJITHSHME TË SIGURISË
UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË
LEXONI ME KUJDES DHE MBANI PËR REFERENCA TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e përdorimit dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen aty. Prodhuesi nuk është përgjegjës për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i pajisjes në kundërshtim me përdorimin e synuar ose funksionimin e pahijshëm.
2. Pajisja është vetëm për përdorim shtëpiak. Mos e përdorni për qëllime të tjera që nuk përputhen me qëllimin e synuar.
3. PARALAJMËRIM: Pajisja duhet të lidhet vetëm me një prizë të tokëzuar 220-240V ~50/60Hz Për të rritur sigurinë e përdorimit, mos lidhni shumë pajisje elektrike në të njëjtën

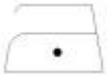
kohë.
4. Jini veçanërisht të kujdesshëm kur përdorni pajisjen kur fëmijët janë afër. Fëmijët nuk duhet të lejohen të luajnë me pajisjen Mos lejoni që fëmijët ose personat që nuk e njohin pajisjen ta përdorin atë.
5. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi të reduktuara fizike, shqisore ose mendore, ose njerëz që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, nëse mbikëqyren ose u janë dhënë udhëzime se si të përdorni udhëzimet për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me përdorimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjet. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhen nga fëmijët përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe këto aktivitete kryhen nën mbikëqyrje.
6. Sa herë që të keni mbaruar përdorimin e tij, hiqni spinën nga priza duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kordonin e rrymës.
7. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiu, dielli, etj.) ose mos e përdorni në kushte lagështie të shtuar (banjo, shtëpi me lagështirë kampingu).
8. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kordonit të rrymës. Nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga një pajisje e specializuar riparimi për të shmangur një rrezik.
9. Mos e përdorni pajisjen nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, nëse ka rënë ose është dëmtuar në ndonjë mënyrë ose nëse nuk funksionon normalisht. Mos e riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Merrni pajisjen e dëmtuar në qendrën e duhur të shërbimit për inspektim ose riparim. Të gjitha riparimet mund të kryhen

vetëm nga pikat e autorizuara të shërbimit. Riparimet e kryera në mënyrë jo të duhur mund të përbëjnë një kërcënim serioz për përdoruesin.
10. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të ftohtë, të qëndrueshme, të njëtrajtshme, larg pajisjeve të nxehta të kuzhinës si: sobë elektrike, djegës me gaz etj.
11. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
12. Kordoni i rrymës nuk duhet të varet mbi skajin e tavolinës ose të prekë sipërfaqe të nxehta.
13. Mos e lini pajisjen të futur në prizë pa mbikëqyrje.
14. Për të siguruar mbrojtje shtesë, këshillohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë të mbetur nominale jo më të madhe se 30 mA. Në lidhje me këtë, ju lutemi kontaktoni një elektricist specialist.
15. Nëse është e nevojshme të përdorni një kordon zgjatues, përdorni vetëm një me një kunj tokëzimi dhe të vlerësuar për ngarkesën e energjisë, jo më pak se ai i hekurit të lidhur me të. Litarët e tjerë zgjatues ("më të dobët") mund të mbinxehen. Kablloja duhet të vendoset në mënyrë të tillë që të shmanget tërheqja ose përplasja aksidentale mbi të.
16. Gjithmonë shkëputeni hekurin nga furnizimi me energji elektrike përpara se ta mbushni hekurin me ujë ose kur hekuri nuk është në përdorim.
17. Prekja e një këmbë të nxehtë, kontakti me avull të nxehtë ose ujë mund të rezultojë në djegie. Kini kujdes kur e ktheni hekurin me kokë poshtë, pasi mund të ketë ende ujë të nxehtë në rezervuar edhe pasi hekuri të jetë shkëputur nga priza.
18. MOS lejoni që hekuri i nxehtë të bjerë në kontakt me pëlhura ose materiale të ndezshme për një kohë të gjatë.
19. Kini kujdes që të mos lini kordonin e rrymës në kontakt me pllakën e nxehtë të hekurit. Lëreni hekurin të ftohet plotësisht përpara se ta ruani.

20. Nëse nuk e përdorni hekurin edhe për një kohë të shkurtër, fikni opsionin e avullit.
21. Në asnjë rrethanë mos hekurosni rrobat ose materialet e veshura nga njerëzit ose kafshët.
22. Asnjëherë mos e drejtoni avullin drejt njerëzve apo kafshëve.
23. Hekuri duhet të përdoret në një sipërfaqe të qëndrueshme, të barabartë dhe mund të vendoset vetëm në një sipërfaqe të tillë.
24. Mos derdhni ujë me substanca kimike, aromatike ose pastruese në rezervuar.
25. Mos e mbushni rezervuarin e ujit mbi nivelin MAX.
26. Spina duhet të hiqet nga priza përpara se të mbushni rezervuarin me ujë (në rastin e hekurave të lagur me avull dhe hekurave me spërkatje).
27. Vrima e mbushjes së ujit në rezervuar nuk duhet të hapet gjatë hekurosjes.

PËRSHKRIMI I PRODUKTIT
A. Vrima e mbushjes së ujit
B. Butoni i avullit
C. Kordoni i rrymës
D. Hyrja e kabllit rrotullues
E. Doreza e termostatit - rregullimi i temperaturës
F. Drita treguese e termostatit
G. Depozita transparente e ujit
H. Pllakë hekuri

hekurosje
Përdorimi i parë
Kur përdorni hekurin për herë të parë, mund të ndjeni një erë të lehtë tymi dhe të dëgjoni tingujt e elementëve plastikë që zgjerohen për shkak të rritjes së temperaturës. Ky është një fenomen normal dhe zhduket pas një periudhe të shkurtër përdorimi. Gjithashtu rekomandohet kryerja e hekurosjes së parë në rrobat e zakonshme të përditshme.
Përgatitja Renditni rrobat për hekurosje sipas udhëzimeve ndërkombëtare të hekurosjes në etiketa, ose nëse nuk ka asnjë, sipas llojit të pëlhurës.

SHËNIMET NË Etiketa	LLOJI I MATERIALIT	RREGULLIMI I TERMOSTATIT
	Mëndafshi - lesh	Temperatura e ulët -

	Fibra sintetike	Temperatura mesatare - -
	Pambuk	Temperatura e lartë - - -
	MOS HEKURONI	

Filloni të hekurosni me materiale që duhen hekurosur në temperaturë të ulët. Kjo sekuencë hekurosjeje shkurton ndjeshëm kohën e pritjes (hekuri nxehet më shpejt se sa ftohet) dhe eliminon rrezikun e djegies.
Hekurosja me avull
1. Kontrolloni që spina të jetë shkëputur nga priza.
2. Ngrini pjesën e përparme të hekurit për ta bërë më të lehtë derdhjen e ujit në rezervuar dhe për të shmangur derdhjet.
3. Ngadalë, duke përdorur një enë të veçantë, derdhni ujë në rezervuar, duke pasur kujdes që të mos e derdhni përtej nivelit të shënuar në peshore si "MAX".
4. Vendoseni hekurin në një pozicion vertikal. Fusni spinën në prizë.
5. Drita treguese e termostatit tregon që hekuri po nxehet. Prisni derisa drita treguese e termostatit të fiket. Më pas mund të filloni të hekurosni.

Paralajmërim: gjatë hekurosjes, drita treguese e termostatit ndizet periodikisht, kjo do të thotë se temperatura e zgjedhur mbahet konstante. Nëse e keni ulur temperaturën, mos filloni të hekurosni derisa të ndizet sërish drita e termostatit.

Paralajmërim: Lëshimi i vazhdueshëm i avullit ndodh vetëm kur e mbani hekurin në një pozicion horizontal. Mund të ndaloni lëshimin e avullit duke e vendosur hekurin në një pozicion vertikal ose duke lëvizur butonin e avullit. Siç vërehet në çelësin e termostatit dhe në tabelën në faqen e mëparshme, mund të përdorni avull vetëm në temperaturat më të larta. Uji mund të pikojë nga hekuri nëse temperatura e zgjedhur është shumë e ulët.

PROCEDURA PAS HEKUQESIMIT
Hiqeni hekurin nga priza. Pasi hekuri të jetë ftohur, zbrazni rezervuarin duke e kthyer hekurin përmbys me këmbën tuaj dhe duke e tundur butësisht. Lëreni hekurin të ftohet plotësisht. Vendoseni gjithmonë hekurin në një pozicion vertikal.
KËSHILLA
1. Rekomandojmë përdorimin e temperaturave të ulëta kur hekurosni pëlhura që kanë finitura ose dekorime të veçanta (temina, qëndisje, etj.).
2. Nëse pëlhura është prej materialesh të ndryshme (p.sh. 40% pambuk 60% fibra sintetike), vendoseni termostatin në temperaturën e materialit me një temperaturë më të ulët hekurosjeje (në këtë rast do të jetë temperatura e hekurosjes së fibrave sintetike - d.m.th. temperatura e ulët).
3. Nëse nuk e dini përbërjen e pëlhurës, përcaktoni temperaturën e duhur duke kryer një test hekurosjeje në një pjesë të veshjes që është e padukshme gjatë veshjes normale. Filloni me një temperaturë të ulët dhe rriteni gradualisht derisa të arrini temperaturën e duhur që është e sigurt për pëlhurën.
4. Të gjitha papastërtitë dhe njollat vazhdojnë pas hekurosjes, kështu që përpara hekurosjes, kontrolloni nëse rrobat janë të pastra. Nëse jo, lajini ato së pari.
5. Rezultatet më të mira arrihen kur hekurosni në thatë, në temperaturë mesatare: një temperaturë shumë e lartë ose mbajtja e hekurit në një vend për një kohë të gjatë mund të shkaktojë njolla të verdha (djegie).
6. Për të shmangur efektin “shkëlques” të pëlhurave të bëra prej mëndafshi, leshi apo fibrash sintetike, hekurosini ato nga brenda.
7. Për të parandaluar shfaqjen e shenjave të hekurosjes në kadife, hekurosni pëlhurën në një drejtim

(përgjatë kokrrave) dhe mos e shtypni hekurin kundër pëlhurës.
8. Shumë pëlhura hekurosen më lehtë kur nuk janë tharë plotësisht. Për shembull, mëndafshi.

TË DHËNAT TEKNIKE
Tensioni i furnizimit: 220-240V ~50/60Hz
Fuqia nominale: 1600 W

Vini re sipërfaqen e nxehtë:

	Temperatura e sipërfaqeve të aksesueshme të një pajisjeje funksionale mund të jetë e lartë. Mos prekni sipërfaqet e nxehta të pajisjes

Për hir të mjedisit. Ambalazhet prej kartoni dhe qeset e polietilenit (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të destinuar për grumbullimin selektiv të mbeturinave komunale në përputhje me përshkrimin e tyre. Nëse ka bateri në pajisje, ato duhet të hiqen dhe të dërgohen në një pikë grumbullimi dhe magazinimi veçmas. Pajisja e përdorur duhet të kthehet në një pikë të përshtatshme grumbullimi dhe magazinimi, pasi substancat e rrezikshme që përmban mund të përbëjnë një kërcënim për shëndetin dhe mjedisin. Shënimi në produkt tregon se pajisja nuk duhet të hidhet me mbeturinat komunale. Mbetjet e pajisjeve elektrike janë mbetje që përmbajnë substanca të dëmshme për njerëzit, kafshët dhe mjedisin. Këto substanca mund të çojnë në ndotjen e tokës, ujit ose ajrit, dhe kështu mund të hyjnë në trupin e njeriut dhe të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, si: çrregullime të shikimit, dëgjimit dhe të folurit, si dhe mund të çojnë në dëmtime të veshkave, mëlçisë dhe zemrës. dhe shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të kenë një efekt negativ në sistemin e frymëmarrjes dhe riprodhimit dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në tokat e ankuara dhe produkteve që rrjedhin prej tyre mund të përbëjnë rrezik për efektet e mësipërme shëndetësore. **Mos e hidhni pajisjen në kontejnerët e mbeturinave komunale!!**
Shërbimi Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të raportoni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.

ინსტრუქცია (KA)

უსაფრთხოების ზოგადი პირობები
უსაფრთხოების მნიშვნელოვანი ინსტრუქციები
წაიკითხეთ ყურადღებით და შეინახეთ მომავალი მითითებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციას. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის დანიშნულებისამებრ გამოყენების ან არასათანადო მუშაობის შედეგად გამოწვეული ზიანისთვის.

2. მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის გამოყენებისთვის. არ გამოიყენოთ სხვა მიზნებისთვის, რომელიც არ შეესაბამება მის დანიშნულ გამოყენებას.
3. გაფრთხილება: მოწყობილობა უნდა იყოს დაკავშირებული მხოლოდ 220-240V ~50/60Hz დამიწებულ სოკეტთან, გამოყენების უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, არ დააკავშიროთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთდროულად.
4. განსაკუთრებით ფრთხილად იყავით მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. ბავშვებს არ უნდა მიეცეთ საშუალება, ითამაშონ მოწყობილობასთან.
5. გაფრთხილება: ამ ხელსაწყოს გამოყენება შეუძლიათ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებს და შემცირებული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებს, ან ადამიანებს, რომლებსაც არ გააჩნიათ გამოცდილება ან ცოდნა აღჭურვილობის შესახებ, თუ მათ მეთვალყურეობის ქვეშ იმყოფებიან ან მიეცათ ინსტრუქციები. გამოიყენეთ მოწყობილობის ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების შესახებ და იცოდეთ მის გამოყენებასთან დაკავშირებული საფრთხეები. ბავშვებს არ უნდა ეთამაშათ აღჭურვილობა. მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა არ უნდა ჩატარდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წელზე უფროსი ასაკის და ეს აქტივობები ხორციელდება მეთვალყურეობის ქვეშ.
6. როდესაც დაასრულებთ მის გამოყენებას, ამოიღეთ შტეფსელი დენის სოკეტიდან ხელით დაჭერით. არ გაჭიმოთ დენის კაბელი.

7. არ ჩაყაროთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობა ამინდის პირობებში (წვიმა, მზე და ა.
8. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, ის უნდა შეიცვალოს სპეციალისტმა სარემონტო ობიექტმა, რათა თავიდან აიცილოთ საფრთხე.
9. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, თუ ის ჩამოვარდა ან რაიმე სახით დაზიანდა, ან თუ ის ნორმალურად არ მუშაობს. არ შეაკეთოთ მოწყობილობა საკუთარ თავს, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. მიიტანეთ დაზიანებული მოწყობილობა შესაბამის სერვის ცენტრში შესამოწმებლად ან შესაკეთებლად. ყველა შეკეთება შეიძლება შესრულდეს მხოლოდ ავტორიზებული სერვისცენტრების მიერ. არასწორად შესრულებულმა რემონტმა შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.
10. მოათავსეთ მოწყობილობა გრილ, მდგრად, თანაბარ ზედაპირზე, მოშორებით ცხელი სამზარეულოს ტექნიკისგან, როგორიცაა: ელექტრო ღუმელი, გაზქურა და ა.შ.
11. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.
12. დენის კაბელი არ უნდა ეკიდოს მაგიდის კიდეს და არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.
13. არ დატოვოთ მოწყობილობა ჩართული სოკეტში უყურადღებოდ.

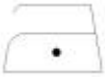
14. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად მიზანშეწონილია ელექტრულ წრეში დამონტაჟდეს ნარჩენი დენის მოწყობილობა (RCD), რომლის ნომინალური ნარჩენი დენი არ აღემატება 30 mA-ს. ამასთან დაკავშირებით, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ სპეციალისტ ელექტრიკოსს.
15. თუ საჭიროა გაფართოების კაბელის გამოყენება, გამოიყენეთ მხოლოდ ერთი დამიწების ქინძისთავთან და შეფასებული სიმძლავრის დატვირთვისთვის, არანაკლებ მასზე მიერთებული უთოზე. სხვა ("სუსტი") გაფართოების სადენები შეიძლება გადახურდეს. კაბელი უნდა განთავსდეს ისე, რომ თავიდან იქნას აცილებული მასზე შემთხვევითი მოზიდვა ან გადახტომა.
16. ყოველთვის გამორთეთ ის დენის წყაროდან, სანამ უთოს წყლით ავსებთ ან როცა უთო არ იყენებთ.
17. ცხელ ფეხის შეხებამ, ცხელ ორთქლთან ან წყალთან შეხებამ შეიძლება დამწვრობა გამოიწვიოს. ფრთხილად იყავით უთოს თავდაყირა გადაქცევისას, რადგან ავზში შესაძლოა ისევ იყოს ცხელი წყალი უთო გამორთვის შემდეგაც.
18. არ დაუშვათ ცხელ უთო კონტაქტში ქსოვილებთან ან აალებადი მასალებთან დიდი ხნის განმავლობაში.
19. ფრთხილად იყავით, რომ დენის კაბელი არ მოხვდეს რკინის ცხელ ძირთან. შენახვამდე მიეცით უთო მთლიანად გაგრილებას.
20. თუ უთოსაც მცირე ხნითაც არ იყენებთ, გამორთეთ ორთქლის ვარიანტი.
21. არავითარ შემთხვევაში არ დაუთოოთ ტანსაცმელი ან

მასალები, რომლებსაც ადამიანები ან ცხოველები ატარებენ.
22. არასოდეს მიმართოთ ორთქლს ადამიანებსა და ცხოველებს.
23. უთო უნდა იქნას გამოყენებული მდგრად, თანაბარ ზედაპირზე და შესაძლებელია მხოლოდ ასეთ ზედაპირზე განთავსება.
24. არ ჩაასხით ავზში წყალი ქიმიური, არომატული ან გამწმენდი საშუალებებით.
25. არ შეავსოთ წყლის ავზი MAX დონეზე.
26. ავზის წყლით შევსებამდე დენის შტეფსელი უნდა მოიხსნას საცობიდან (ორთქლით დატენიანებული უთოებისა და სპრეის უთოების შემთხვევაში).
27. ავზში წყლის შემავსებელი ხვრელი დაუთოებისას არ უნდა გაიხსნას.

პროდუქტის აღწერა
ა. წყლის შემავსებლის ხვრელი
B. ორთქლის ღილაკი
გ. დენის კაბელი
D. Swivel საკაბელო შესასვლელი
E. თერმოსტატის სახელური - ტემპერატურის რეგულირება
F. თერმოსტატის ინდიკატორი ნათურა
G. გამჭვირვალე წყლის ავზი
H. რკინის ძირი

დაუთოება
პირველი გამოყენება
როდესაც პირველად იყენებთ რკინას, შეიძლება იგრძნოთ კვამლის სუნი და მოისმინოთ პლასტმასის ელემენტების გაფართოების ხმები ტემპერატურის მატების გამო. ეს ნორმალური მოვლენაა და ქრება გამოყენების ხანმოკლე პერიოდის შემდეგ. ასევე რეკომენდებულია პირველი დაუთოება ჩვეულებრივ ყოველდღიურ ტანსაცმელზე.
მომზადება დაალაგეთ სამრეცხაო გასაუთოვებლად ეტიკეტზე დატანილი საერთაშორისო ინსტრუქციის მიხედვით, ან თუ არ არის ხელმისაწვდომი, ქსოვილის ტიპის მიხედვით.

მარკირება ეტიკეტებზე	მასალის ტიპი	თერმოსტატის რეგულირება

	აბრეშუმი - მატყლი	დაბალი ტემპერატურა -
	სინთეტიკური ბოჭკოვანი	საშუალო ტემპერატურა - -
	ბამბა	მაღალი ტემპერატურა - - -
	არ დაუთოოთ	

დაიწყეთ დაუთოება მასალებით, რომლებიც დაბალ ტემპერატურაზე უნდა იყოს დაუთოებული. დაუთოების ეს თანმიმდევრობა მნიშვნელოვნად ამცირებს ლოდინის დროს (უთო უფრო სწრაფად თბება, ვიდრე გაცივდება) და გამორიცხავს წვის რისკს.
ორთქლით დაუთოება
1. შეამოწმეთ, რომ შტეფსელი გამორთულია სოკეტიდან.
2. ასწიეთ უთო წინა მხარე, რათა გაადვილდეს წყლის ჩასხმა ავზში და თავიდან აიცილოთ დაღვრა.
3. ნელ-ნელა, სპეციალური ჭურჭლის გამოყენებით, ჩაასხით წყალი ავზში, ფრთხილად იყავით, რომ არ ჩაასხათ სასწორზე „MAX“ მონიშნულ დონეს.
4. მოათავსეთ უთო ვერტიკალურ მდგომარეობაში. ჩადეთ შტეფსელი სოკეტში.
5. თერმოსტატის ინდიკატორი ნათურა მიუთითებს, რომ რკინა თბება. დაელოდეთ სანამ თერმოსტატის ინდიკატორის შუქი გამოირთვება. ამის შემდეგ შეგიძლიათ დაიწყოთ დაუთოება.

გაფრთხილება: დაუთოების დროს თერმოსტატის ინდიკატორის ნათურა ანთება პერიოდულად, რაც ნიშნავს, რომ შერჩეული ტემპერატურა უცვლელია. თუ ტემპერატურა დაწიეთ, არ დაიწყოთ დაუთოება, სანამ თერმოსტატის შუქი ისევ არ აინთება.

გაფრთხილება: უწყვეტი ორთქლის გამოშვება ხდება მხოლოდ მაშინ, როცა უთო ჰორიზონტალურ მდგომარეობაშია. თქვენ შეგიძლიათ შეაჩეროთ ორთქლის გამოშვება უთო ვერტიკალურ მდგომარეობაში მოთავსებით ან ორთქლის ღილაკის გადაადგილებით. როგორც აღინიშნა თერმოსტატის სახელურზე და წინა გვერდზე მოცემულ ცხრილში, ორთქლის გამოყენება შეგიძლიათ მხოლოდ მაღალ ტემპერატურაზე. თუ არჩეული ტემპერატურა ძალიან დაბალია, შეიძლება რკინით წყალი ჩამოიწოს.

პროცედურა დაუთოების შემდეგ
გამორთეთ უთო სოკეტიდან. როგორც კი რკინა გაცივდა, დაცარიელეთ ავზი ფეხით თავდაყირა დაატრიალეთ და ნაზად შეანჯღრიეთ. დატოვეთ უთო, რომ მთლიანად გაცივდეს. ყოველთვის მოათავსეთ უთო ვერტიკალურ მდგომარეობაში.
რჩევები
1. ჩვენ გირჩევთ გამოიყენოთ დაბალი ტემპერატურა ქსოვილების დაუთოებისას, რომლებსაც აქვთ სპეციალური მოპირკეთება ან დეკორაციები (სეკინები, ნაქარგები და ა.შ.).
2. თუ ქსოვილი დამზადებულია სხვადასხვა მასალისგან (მაგ. 40% ბამბა 60% სინთეტიკური ბოჭკოები), დააყენეთ თერმოსტატი იმ მასალის ტემპერატურაზე, რომელსაც აქვს დაბალი დაუთოება ტემპერატურა (ამ შემთხვევაში ეს იქნება სინთეტიკური ბოჭკოების დაუთოების ტემპერატურა - ე.ი.

დაბალი ტემპერატურა).
3. თუ არ იცით ქსოვილის შემადგენლობა, დაადგინეთ შესაბამისი ტემპერატურა ტანსაცმლის დაუთოების ტესტის ჩატარებით, რომელიც უხილავია ნორმალური ტარების დროს. დაიწყეთ დაბალი ტემპერატურით და თანდათან გაზარდეთ, სანამ არ მიაღწევთ ქსოვილისთვის უსაფრთხო შესაბამის ტემპერატურას.
4. ყველა ჭუჭყი და ლაქა დაუთოების შემდეგ ხდება მუდმივი, ამიტომ დაუთოებამდე შეამოწმეთ, სუფთაა თუ არა ტანსაცმელი. თუ არა, ჯერ გარეცხეთ ისინი.
5. საუკეთესო შედეგი მიიღწევა მშრალი დაუთოებისას, საშუალო ტემპერატურაზე: ძალიან მაღალმა ტემპერატურამ ან უთო ერთ ადგილზე დიდხანს შეკავებამ შეიძლება გამოიწვიოს ყვითელი ლაქები (დამწვრობა).
6. აბრეშუმის, მატყლის ან სინთეტიკური ბოჭკოებისგან დამზადებული ქსოვილების „მბზინავი“ ეფექტის თავიდან ასაცილებლად, დაუთოეთ ისინი შიგნიდან გარეთ.
7. იმისათვის, რომ ხავერდზე დაუთოების ნიშნები არ გაჩნდეს, ქსოვილი ერთი მიმართულებით (მარცვლის გასწვრივ) დააუთოვეთ და არ დააჭიროთ უთოს ქსოვილს.
8. ბევრი ქსოვილი უფრო ადვილია დაუთოება, როცა ბოლომდე არ არის მშრალი. მაგალითად, აბრეშუმი.

ტექნიკური მონაცემები
მიწოდების ძაბვა: 220-240V ~50/60Hz
ნომინალური სიმძლავრე: 1600 W

ყურადღება მიაქციეთ ცხელ ზედაპირს:

	მოქმედი მოწყობილობის ხელმისაწვდომი ზედაპირების ტემპერატურა შეიძლება იყოს მაღალი. არ შეეხოთ მოწყობილობის ცხელ ზედაპირებს

გარემოს გულისთვის. მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა ჩაყარონ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია მუნიციპალური ნარჩენების შერჩევითი შეგროვებისთვის მათი აღწერილობის შესაბამისად. თუ მოწყობილობაში არის ბატარეები, ისინი უნდა მოიხსნას და ცალკე გადაიტანონ შეგროვებისა და შენახვის პუნქტში. გამოყენებული მოწყობილობა უნდა დაბრუნდეს შესაბამის შეგროვებისა და შენახვის ადგილას, რადგან მასში შემავალმა სახიფათო ნივთიერებებმა შეიძლება საფრთხე შეუქმნას ჯანმრთელობას და გარემოს. პროდუქტზე მარკირება მიუთითებს, რომ მოწყობილობა არ უნდა გადაყაროთ მუნიციპალურ ნარჩენებთან ერთად. ელექტრო მოწყობილობების ნარჩენები არის ნარჩენები, რომლებიც შეიცავს ადამიანის, ცხოველებისა და გარემოსთვის საზიანო ნივთიერებებს. ამ ნივთიერებებმა შეიძლება გამოიწვიოს ნიადაგის, წყლის ან ჰაერის დაბინძურება და, ამრიგად, შეიძლება შევიდეს ადამიანის ორგანიზმში და გამოიწვიოს ჯანმრთელობის მრავალი დაავადება, როგორიცაა: მხედველობის, სმენის და მეტყველების დარღვევა, ასევე შეიძლება გამოიწვიოს თირკმელების, ღვიძლისა და გულის დაზიანება. და იწვევს კანის დაავადებებს. მავნე ნივთიერებებმა შესაძლოა უარყოფითი გავლენა მოახდინოს რესპირატორულ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. საჩივარ ნიადაგებზე მზარდი მცენარეების და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ზემოაღნიშნული ჯანმრთელობის ზემოქმედების რისკი. **არ ჩააგდოთ მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერებში!!**
სერვისი თუ გსურთ შეიძინოთ სათადარიგო ნაწილები ან შეატყობინოთ რაიმე საჩივრებს, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ უშუალოდ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej , przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu.

Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

-niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;

-ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;

-użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.

-uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.

-karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.

-gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczątka sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrze, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimų, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ако сакате да купите резервни делови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ако желите да купите резервне делове или да уложите рекламацију, обратите се директно продавцу који је издао рачун.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبائع الذي أصدر الإيصال مباشرةً.
BG	Ако искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრეტენზია, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.